

JVC



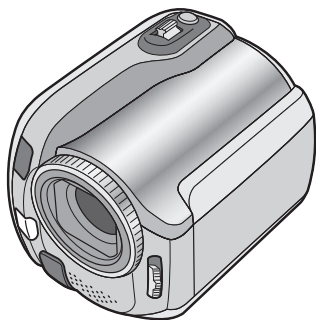
LYT1720-002A

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG ISTRUZIONI



HARD DISK CAMCORDER MEDIA CAMERA CON HARD DISK GZ-MG134E



Sehr geehrte Kunden,

vielen Dank für den Kauf dieser Kamera mit eingebauter Festplatte. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen auf den Seiten 2 und 3 durch, um den sicheren und störungsfreien Betrieb des Produkts sicherzustellen.

Gentile cliente

Grazie per aver acquistato questa Media camera con hard disk. Prima dell'uso, legga le istruzioni di sicurezza e le precauzioni alle pagine 2 e 3 per assicurare un utilizzo sicuro del prodotto.



ITALIANO

Sicherheitsmaßnahmen

ACHTUNG: SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR NÄSSE UND FEUCHTIGKEIT, DAMIT ES NICHT IN BRAND GERÄT UND KEIN KURZSCHLUSS ENTSTEHT.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Um elektrische Schläge zu vermeiden, das Gehäuse nicht öffnen! Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Service-Fachleuten.
- Bei Nichtgebrauch des Netzgeräts über einen längeren Zeitraum wird empfohlen, das Netzkabel von der Netzsteckdose abzuziehen.

HINWEISE:

- Das Typenschild und Sicherheitshinweise befinden sich an der Unter- und/oder Rückseite des Geräts.
- Das Schild mit der Seriennummer befindet sich an der Akkuhalterung.
- Das Typenschild und Sicherheitshinweise des Netzgeräts befinden sich an dessen Ober- und Unterseite.

WARNUNG:

Die Akkus dürfen keiner starken Hitze wie beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer usw. ausgesetzt werden.

VORSICHT:

Der Netzanschluss soll zugänglich bleiben.

Niemals das Objektiv direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Dies kann Augenschäden zur Folge haben und Geräteschäden verursachen. Zudem besteht Stromschlag- und Feuergefahr.

VORSICHT!

Die folgenden Handhabungshinweise beachten, um Kamera-Schäden und Verletzungen zu vermeiden. Die Kamera beim Transportieren niemals am LCD-Monitor fassen. Andernfalls kann die Kamera herunterfallen oder anderweitig beschädigt werden. Bei Verwendung eines Stativs auf stabile Aufstellung (schräger, unebener Untergrund etc.) achten, so dass es nicht umfällt. Die Kamera kann andernfalls schwer beschädigt werden.

VORSICHT!

Die mit dem TV-Gerät/Videorecorder verbundene (Audio/Video, S-Video) Kamera sollte nicht auf dem TV-Gerät oder an einem Ort platziert werden, wo die Kabel Behinderungen verursachen. Die Kabel so verlegen, dass ein versehentliches Verrutschen (und Herunterfallen) der Kamera nicht möglich ist.

Warnhinweise zur austauschbaren Lithium-Batterie

Die hier verwendete Batterie kann bei unsachgemäßer Handhabung Brandgefahr oder Ätzungen verursachen.

Die Batterie nicht wiederaufladen, zerlegen, über 100°C erhitzen oder verbrennen.

Ausschließlich CR2025 (Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony, Maxell) verwenden.

Bei unsachgemäßem Batteriewechsel kann es zu Brandgefahr oder zum Platzen der Batterie kommen.

- Für schnelle und sachgemäße Entsorgung der gebrauchten Batterie sorgen.
- Vor dem Zugriff von Kindern schützen.
- Nicht zerlegen oder verbrennen.

Wird dieses Gerät bei Einbau in ein Gehäuse oder ein Regal benutzt, ausreichend freie Flächen (jeweils 10 cm seitlich sowie hinter und über dem Gerät) lassen, um einen einwandfreien Temperatursgleich zu gewährleisten.

Niemals die Ventilationsöffnungen blockieren.

(z.B. durch eine Zeitung oder eine Stoffdecke etc.) Andernfalls können die im Geräteinneren auftretenden hohen Temperaturen nicht abgestrahlt werden.

Niemals offenes Feuer (z.B. eine brennende Kerze) auf oder unmittelbar neben dem Gerät platzieren.

Beim Entsorgen der Batterien müssen geltende Gesetze sowie örtlich geltende Vorschriften zum Umweltschutz und zur Müllentsorgung eingehalten werden.

Das Gerät niemals Nässe wie Spritzwasser etc. aussetzen.

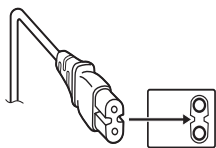
Das Gerät niemals in Räumen oder an Orten verwenden, an denen Nässe, Feuchtigkeit oder Wasserdampf auftreten kann (z.B. Badezimmer).

Niemals Flüssigkeit enthaltende Behälter (wie Kosmetik- oder medizinische Behälter, Blumenvasen, Blumentöpfe, Trinkgefäße etc.) über oder unmittelbar neben dem Gerät platzieren. (Falls Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt, besteht Feuer- und/oder Stromschlaggefahr.)

VORSICHT:

Zur Vermeidung von Stromschlägen und Geräteschäden stets erst den geräteseitigen Stecker des Netzkabels am Netzadapter

einwandfrei anbringen. Dann erst den Netzstecker an einer Netzsteckdose anschließen.



Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit



Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.


[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Berücksichtigen Sie, dass diese Kamera ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen ist.

Der Gebrauch für kommerzielle Zwecke ist ohne ausdrückliche Genehmigung untersagt. (Wenn Sie bei einer öffentlichen Veranstaltung (Konzert, Ausstellung etc.) Aufnahmen machen möchten, empfehlen wir Ihnen, sich zuvor eine Genehmigung zu besorgen.)

Warenzeichen

- In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
-  MascotCapsule ist ein eingetragenes Warenzeichen der HI CORPORATION in Japan. Copyright © 2001 HI CORPORATION. Alle Rechte vorbehalten.
- Weitere in dieser Anleitung angeführte Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen und/oder eingetragene Warenzeichen der Warenzeicheninhaber.

Wichtige Hinweise!

Legen Sie von wichtigen aufgenommenen Daten eine Sicherungskopie an

JVC übernimmt keine Haftung für eventuellen Datenverlust. Es wird empfohlen, die Daten zur Aufbewahrung auf DVD oder ein anderes Aufnahmemedium zu kopieren. (☞ S. 40)

Machen Sie eine Probeaufnahme

Fertigen Sie vor der eigentlichen Aufnahme wichtiger Daten eine Probeaufnahme an, und spielen Sie die aufgenommenen Probedaten ab, um sicherzustellen, dass das Video- und Tonmaterial ordnungsgemäß aufgenommen wurde.

Setzen Sie die Kamera auf die Grundeinstellung zurück, wenn sie nicht ordnungsgemäß funktioniert

Diese Kamera verwendet einen Mikrocomputer. Faktoren wie beispielsweise Störsignale und Interferenzen können zu Funktionsbeeinträchtigungen führen. Wenn die Kamera nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss sie zurückgesetzt werden. (☞ S. 51)

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit dem Akku

- Verwenden Sie ausschließlich Akkus des Typs JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U.
 - Wenn die Kamera elektrostatischer Entladung ausgesetzt ist, schalten Sie sie bis zur nächsten Benutzung aus.
-

Wenn eine schwerwiegende Betriebsstörung auftritt, stellen Sie sofort den Kamerabetrieb ein, und wenden Sie sich an Ihren JVC-Händler

- Wenn ein Problem in Verbindung mit der SD-Karte auftritt, bringen Sie diese zusammen mit der Kamera zur Reparatur. Wenn eines von beiden fehlt, kann die Ursache nicht diagnostiziert und die Kamera nicht repariert werden.
 - Bei der Reparatur oder Überprüfung der Kamera werden die aufgenommenen Daten möglicherweise gelöscht. Sichern Sie daher alle Daten, bevor Sie die Kamera reparieren oder überprüfen lassen.
-

Da nicht ausgeschlossen werden kann, dass die Kamera im Geschäft zur Vorführung herangezogen wird, ist der Vorführmodus standardmäßig aktiviert

Zur Deaktivierung des Vorführmodus müssen Sie [DEMO MODUS] auf [AUS] stellen. (☞ S. 48)

ERSTE SCHRITTE

Zubehör	6
Anbringen des Trageriemens	7
Anschließen des Entstörfilters	7
Index	8
Anzeigen auf dem LCD-Monitor	10
Vor dem Betrieb erforderliche Einstellungen	12
Laden des Akkus	12
Spracheinstellung	13
Datums-/Zeiteinstellung	13
Weitere Einstellungen	14
Einstellung des Haltegriffes	14
Linienabdeckung	14
Überprüfen der verbleibenden Akkuleistung	14
Stativbefestigung	14
Bei Verwendung einer SD-Karte	15

AUFNAHME

Dateiaufnahme	16
Videoaufnahme	16
Standbildaufnahme	17
Zoomen	18
LED-Lampe	18
Dateien unter Ereignissen registrieren	19
Überprüfen des verbleibenden Speicherplatzes auf dem Aufnahmemedium	19
Manuelle Aufnahme	20
Wechsel in den manuellen Aufnahmemodus	20
AE-Programm	20
Nightscope	21
Gegenlichtausgleich	21
Steuerung der Punktbelichtung	21
Manuelle Einstellung im Funktionsmenü	22

WIEDERGABE

Abspielen von Dateien	24
Videowiedergabe	24
Standbildwiedergabe	25
Dateisuchfunktion	26
Wiedergabe von Vorführdateien	27
Wiedergabe mit speziellen Effekten	28
Bildanzeige auf dem Fernsehgerät ...	29

BEARBEITUNG/DRUCK

Dateiverwaltung	30
Löschen/Schützen von Dateien	30
Anzeigen von Dateiinformatioenen	32
Ändern der Ereignisregistrierung von Videodateien nach der Aufnahme	32
Teilweises Löschen (BEARBEITETE KOPIE)	33
Wiedergabelisten	34
Erstellen von Wiedergabelisten	34
Abspielen von Wiedergabelisten	35
Sonstige Operationen der Wiedergabelisten	36
Druckeinstellung	37
DPOF-Druckeinstellung	37
Direktdruck mit PictBridge-Drucker	38

KOPIEREN

Kopieren von Dateien	40
Verwendung eines DVD-Brenners zum Kopieren von Dateien aus der Kamera (Funktion zur DVD-Erstellung)	40
Verwendung eines Videorecorders/DVD-Recorders zum Überspielen von Dateien aus der Kamera	44
Kopieren/Verschieben von Standbilddateien	45

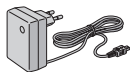
MENÜEINSTELLUNGEN

Ändern der Menüeinstellungen	46
---	----

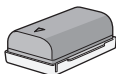
WEITERE INFORMATIONEN

Fehlerbehebung	51
Warnanzeigen	54
Reinigung	55
Technische Daten	56
Vorsichtsmaßnahmen	58
Stichwortverzeichnis	60

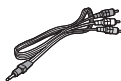
Zubehör



Netzteil
AP-V17E



Akku
BN-VF808U



Audio/Video-Kabel



USB-Kabel
(☞ S. 38, 40 sowie PC-
BEDIENUNGSANLEITUNG)



Trageriemen
(☞ S. 7)



CD-ROM
(☞ PC-
BEDIENUNGSANLEITUNG)



Entstörfilter (☞ S. 7)

HINWEIS

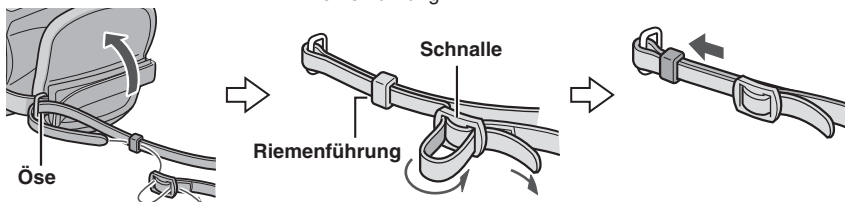
Verwenden Sie für die Anschlüsse nur die mitgelieferten Kabel. Benutzen Sie keine anderen Kabel.

Anbringen des Trageriemens

Lösen Sie das Polster, und führen Sie das Ende des Riemens durch die Öse.

Ziehen Sie den Riemen durch die Schnalle, stellen Sie die gewünschte Länge ein, und fixieren Sie den Riemen mit der Riemenführung.

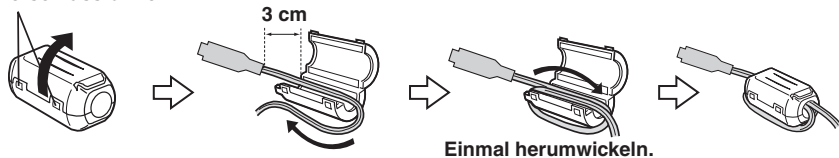
Schieben Sie die Schnalle in die Nähe der Öse, und befestigen Sie das Polster wieder.



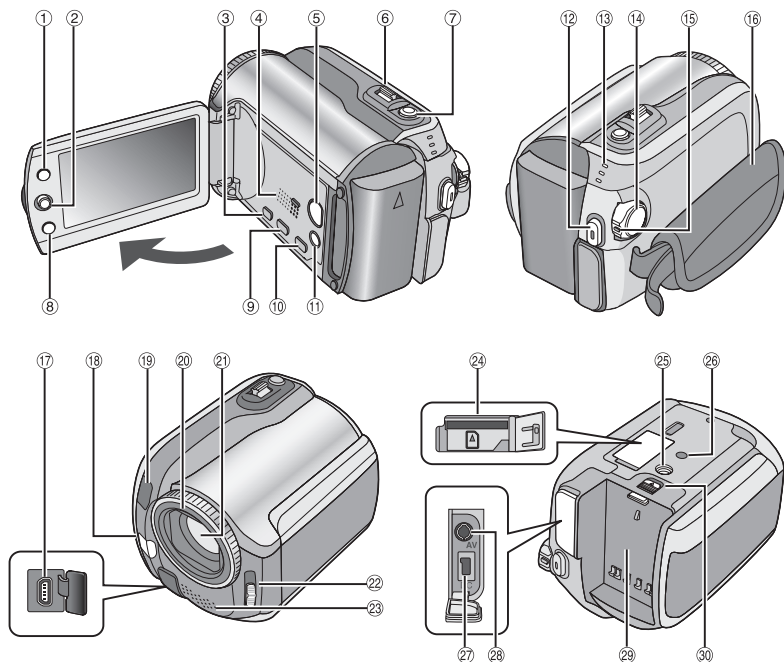
Anschließen des Entstörfilters

Schließen Sie den Entstörfilter an das Gleichstromkabel des Netzteils an. Die Entstörfilter reduzieren Interferenzen.

Verschluss öffnen.

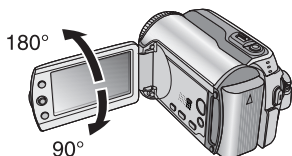


Index



HINWEISE

- Der LCD-Monitor kann um 270° gedreht werden.




• Betrieb über Hauptschalter

Im Aufnahmemodus können Sie die Kamera auch durch Öffnen/Schließen des LCD-Monitors ein- bzw. ausschalten.

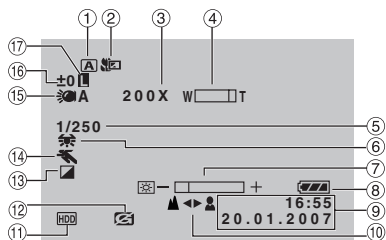
- 18, 19, 21 und 23 dürfen während der Aufnahme nicht abgedeckt werden.

Kamera

- ① Index-Taste [INDEX] (☞ S. 26)/Taste für verbleibenden Speicherplatz/
Datenbatterietaste [ / ] (☞ S. 14, 19)
- ② Einstellhebel
Stellung \wedge :
Rückwärts-Sprung (☞ S. 24)/Nach oben/Gegenlichtausgleich [] (☞ S. 21)/Steuerung Punktbelichtung [] (☞ S. 21)
Stellung \vee :
Vorwärts-Sprung (☞ S. 24)/Nach unten/Ändern der Einstellung der LED-Lampe [LIGHT] (☞ S. 18)
Stellung \leftarrow :
Rücklauffaste (☞ S. 24)/Nach links/Nightscope [NIGHT] (☞ S. 21)
Stellung \rightarrow :
Vorlauffaste (☞ S. 24)/Nach rechts/AE-Programm [PROGRAM AE] (☞ S. 20)
Nach unten drücken:
Wiedergabe/Pause (☞ S. 24)
- ③ Menütaste [MENU] (☞ S. 46)
- ④ Lautsprecher (☞ S. 24)
- ⑤ Taste zum Wechsel des Wiedergabe-/Aufnahmemodus [SELECT PLAY/REC] (☞ S. 16)
- ⑥ Zoomhebel [W , T ] (☞ S. 18)
Lautstärkeregler [-VOL+] (☞ S. 24)
- ⑦ Taste für Standbildaufnahme [SNAPSHOT] (☞ S. 17)
- ⑧ Funktionstaste [FUNCTION] (☞ S. 22)
- ⑨ Taste für Direkt-DVD [DIRECT DVD] (☞ S. 41 und PC-BEDIENUNGSANLEITUNG)
- ⑩ Taste für Direktsicherung [DIRECT BACK UP] (☞ PC-BEDIENUNGSANLEITUNG)/Ereignistaste [EVENT] (☞ S. 19)
- ⑪ Modustaste Automatisch/Manuell [AUTO] (☞ S. 20)/Informationstaste [INFO] (☞ S. 32)
- ⑫ Taste für Start/Stopp der Videoaufnahme [REC] (☞ S. 16)
- ⑬ Zugriffs-/Ladeanzeige [ACCESS/CHARGE] (☞ S. 12)
(Blinkt beim Zugriff auf Dateien oder beim Laden des Akkus. Schalten Sie während des Dateizugriffs die Kamera nicht aus, entnehmen Sie nicht den Akku, und trennen Sie nicht das Netzteil.)
Anzeige für Video-/Standbildmodus [, ] (☞ S. 16, 17)
- ⑭ Strom-/Modussschalter [OFF (CHARGE), ON, MODE] (☞ S. 12)
- ⑮ Sperrtaste (☞ S. 12)
- ⑯ Halteriemen (☞ S. 14)
- ⑰ USB-Anschluss (USB = Universal Serial Bus) [] (☞ S. 38, 40 sowie PC-BEDIENUNGSANLEITUNG)
- ⑱ LED-Lampe (☞ S. 18)
- ⑲ KameraSensor
- ⑳ Linienabdeckung (☞ S. 14)
- ㉑ Objektiv
- ㉒ Schalter für Linienabdeckung [, ] (☞ S. 14)
- ㉓ Stereomikrofon
- ㉔ SD-Kartenfach (☞ S. 15)
- ㉕ Stativgewinde (☞ S. 14)
- ㉖ Stiftloch (☞ S. 14)
- ㉗ DC-Eingangsbuchse [DC] (☞ S. 12)
- ㉘ Audio/Video-Anschluss [AV]
- ㉙ Akku-Befestigung (☞ S. 12)
- ㉚ Akkulösetaste [BATT.] (☞ S. 12)

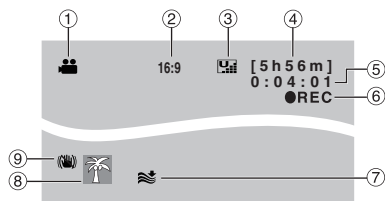
Anzeigen auf dem LCD-Monitor

Sowohl bei Video- als auch bei Standbildaufnahme



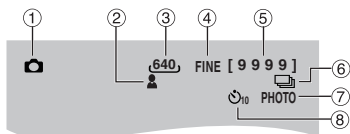
- ① Anzeige für ausgewählten Betriebsmodus (☞ S. 20)
[A] : Automatischer Modus
[M] : Manueller Modus
- ② Anzeige für Telemakromodus (☞ S. 23)
- ③ Zoomverhältnis (Näherungswert) (☞ S. 18)
- ④ Zoomanzeige (☞ S. 18)
- ⑤ Verschlussgeschwindigkeit (☞ S. 23)
- ⑥ Weißabgleichsanzeige (☞ S. 23)
- ⑦ Helligkeits-Kontrollanzeige (☞ S. 48)
- ⑧ Akkuanzeige (☞ S. 54)
- ⑨ Datum/Zeit (☞ S. 13)
- ⑩ Anzeige für manuelle Scharfeinstellung (☞ S. 22)
- ⑪ Anzeige für ausgewähltes Medium (☞ S. 47, 48)
- ⑫ Sturzerkennungsanzeige (Wird eingeblendet, wenn [STURZERKENNUNG] auf [AUS] gestellt ist.) (☞ S. 48)
- ⑬ Effektmodusanzeige (☞ S. 23)
- ⑭ AE-Programm-Modusanzeige (☞ S. 20)/
[A] : Nightscope-Anzeige (☞ S. 21)
- ⑮ Anzeige der LED-Lampe (☞ S. 18)
- ⑯ ±: Belichtungsanzeiger (☞ S. 22)
[A] : Gegenlichtausgleichsanzeige (☞ S. 21)
[M] : Steuerungsanzeiger Punktbelichtung (☞ S. 21)
- ⑰ Verriegelungsanzeiger Irisblende (☞ S. 21)

Nur bei Videoaufnahmen



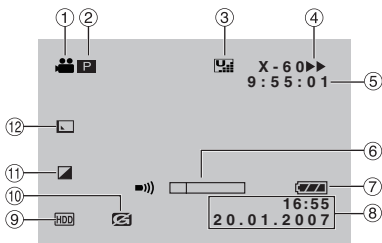
- ① Modusanzeige (☞ S. 16)
- ② Bildseitenverhältnis (16:9/4:3) (☞ S. 47)
- ③ Bildqualität: **[U]** (sehr hoch), **[H]** (hoch), **[N]** (normal), **[L]** (gering) (☞ S. 46)
- ④ Restzeit (☞ S. 16, 57)
- ⑤ Zähler (☞ S. 47)
- ⑥ ●REC: (Wird während der Aufnahme angezeigt.) (☞ S. 16)
 ●III: (Wird während der Aufnahme im Standbymodus angezeigt.)
- ⑦ Windfilteranzeige (☞ S. 47)
- ⑧ Ereignisanzeige (☞ S. 19)
- ⑨ Anzeige für Digitale Bildstabilisierung (DIS = Digital Image Stabiliser) (Wird eingeblendet, wenn [BILD STABI.] auf [AUS] gestellt ist.) (☞ S. 47)

Nur bei Standbildaufnahmen



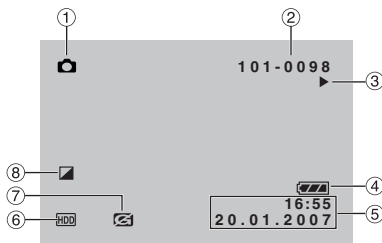
- ① Modusanzeige (☞ S. 17)
- ② Scharfeinstellungsanzeige (☞ S. 22)
- ③ Bildgröße (☞ S. 47)
- ④ Bildqualität: FINE (hoch) oder STD (mittel) (☞ S. 47)
- ⑤ Anzahl verbleibender Aufnahmen (☞ S. 57)
- ⑥ Anzeige für Serienaufnahmemodus (☞ S. 48)
- ⑦ Aufnahmeanzeiger (☞ S. 17)
- ⑧ Selbstauslöser-Anzeige (☞ S. 48)

Während der Video-Wiedergabe



- ① Modusanzeige (↗ S. 24)
- ② **P** : Anzeige für Abspielen einer Wiedergabeliste (Wird eingeblendet, wenn eine Wiedergabeliste abgespielt wird.) (↗ S. 35)
E : Anzeige für Abspielen einer Datei aus der Ereignissuche (Wird eingeblendet, wenn eine Videodatei aus der Ereignissuche abgespielt wird.) (↗ S. 27)
D : Anzeige für Abspielen einer Datei aus der Datumssuche (Wird eingeblendet, wenn eine Videodatei aus der Datumssuche abgespielt wird.) (↗ S. 26)
- ③ Bildqualität: (sehr hoch), (hoch), (normal), (gering) (↗ S. 46)
- ④ Wiedergabemodus (↗ S. 24)
▶ : Wiedergabe
|| : Pause
▶▶ : Vorlauftaste
◀◀ : Rücklauftaste
||▶ : Zeitlupe vorwärts
◀|| : Zeitlupe rückwärts
(Die Zahl links zeigt die Geschwindigkeit an.)
- ⑤ Zähler (↗ S. 47)
- ⑥ Lautstärkeanzeige
- ⑦ Akkuanzeige (↗ S. 54)
- ⑧ Datum/Zeit (↗ S. 13)
- ⑨ Anzeige für ausgewähltes Medium (↗ S. 47, 48)
- ⑩ Sturzerkennungsanzeige (Wird eingeblendet, wenn [STURZERKENNUNG] auf [AUS] gestellt ist.) (↗ S. 48)
- ⑪ Effektmodusanzeige (↗ S. 28)
- ⑫ Fader-/Wischeffektanzeige (↗ S. 28)

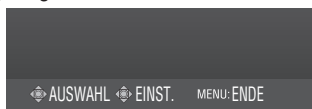
Während der Standbild-Wiedergabe



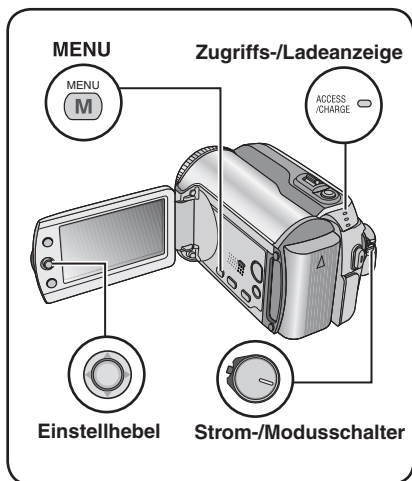
- ① Modusanzeige (↗ S. 25)
- ② Ordner-/Dateinummer
- ③ Diashow-Wiedergabeanzeige (↗ S. 25)
- ④ Akkuanzeige (↗ S. 54)
- ⑤ Datum/Zeit (↗ S. 49)
- ⑥ Anzeige für ausgewähltes Medium (↗ S. 47, 48)
- ⑦ Sturzerkennungsanzeige (Wird eingeblendet, wenn [STURZERKENNUNG] auf [AUS] gestellt ist.) (↗ S. 48)
- ⑧ Effektmodusanzeige (↗ S. 28)

Anzeige der Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung wird während der Menüanzeige usw. unten im Bildschirm angezeigt.



Vor dem Betrieb erforderliche Einstellungen

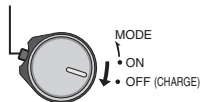


Vor dem Betrieb müssen unbedingt die folgenden drei Einstellungen konfiguriert werden.

Laden des Akkus

1 Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf OFF.

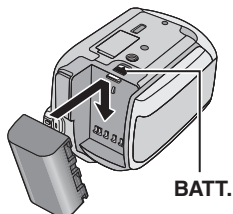
Schieben Sie den Schalter, während Sie gleichzeitig die Sperrtaste nach unten drücken.



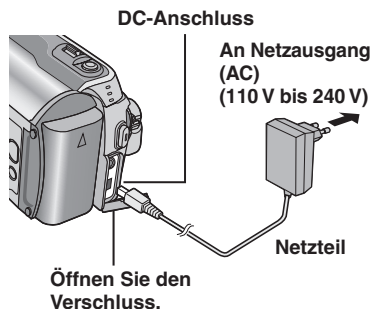
2 Schließen Sie den Akku an.

Schieben Sie den Akku nach unten, bis er einrastet.

Unterseite der Kamera



3 Schließen Sie das Netzteil an.



- Die Zugriffs-/Ladeanzeige blinkt und zeigt so den Beginn des Ladevorgangs an.
- Wenn die Lampe erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Ziehen Sie das Netzteil aus der Netzsteckdose, und nehmen Sie das Netzteil von der Kamera.

Erforderliche Ladezeit / Aufnahmedauer (Näherungswerte)

Die Werte in Klammern sind die Zeiten, wenn die LED-Lampe leuchtet.

Akku	Ladezeit	Aufnahmedauer
BN-VF808U (Mitgeliefert)	1 Std. 30 Min.	1 Std. 35 Min. (1 Std. 30 Min.)
BN-VF815U	2 Std. 40 Min.	3 Std. 15 Min. (3 Std. 5 Min.)
BN-VF823U	3 Std. 50 Min.	4 Std. 55 Min. (4 Std. 35 Min.)

- So entnehmen Sie den Akku Schieben und halten Sie **BATT.** (☞ Schritt 2), und entfernen Sie anschließend den Akku.

- So prüfen Sie den Ladestand des Akkus Siehe Seite 14.

HINWEISE

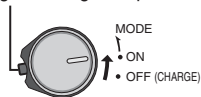
- Die Kamera kann auch nur mit dem Netzteil verwendet werden.
- Ziehen Sie nicht am Stecker und Kabel des Netzteils, und knicken Sie das Kabel nicht. Dadurch kann das Netzteil beschädigt werden.

Spracheinstellung

Die Anzeigesprache kann geändert werden.

1 Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf ON.

Schieben Sie den Schalter, während Sie gleichzeitig die Sperrtaste nach unten drücken.



2



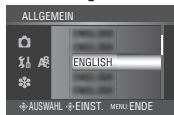
3



4 Wählen Sie [ALLGEMEIN] aus.



5 Wählen Sie [LANGUAGE] aus.



6 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.



- **Rückkehr zur vorherigen Anzeige**
Stellen Sie den Einstellhebel auf <.
- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **MENU**.

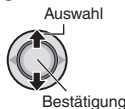
Datums-/Zeiteinstellung

Nach Ausführung der Schritte 1-4 (☞ linke Spalte)

5 Wählen Sie [UHR EINST.] aus.



6 Legen Sie Datum und Uhrzeit fest.



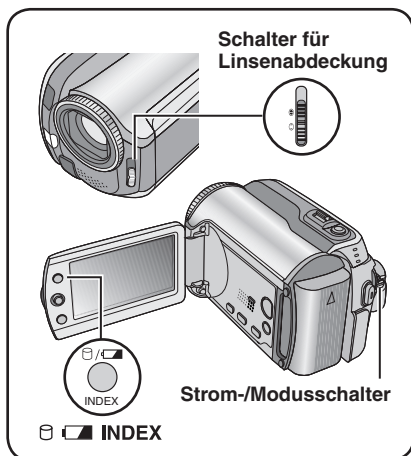
Wiederholen Sie diesen Schritt für Tag, Monat, Jahr, Stunde und Minute.

- **Rückkehr zur vorherigen Anzeige**
Stellen Sie den Einstellhebel auf <.
- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **MENU**.

Die Konfiguration der erforderlichen Einstellungen ist jetzt abgeschlossen.

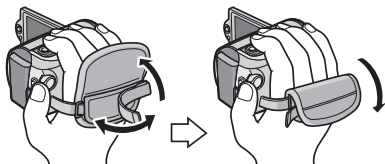
- **Sofortiger Betrieb der Kamera**
Siehe Seite 16.
- **Konfiguration weiterer Einstellungen**
Siehe Seite 14.

Weitere Einstellungen



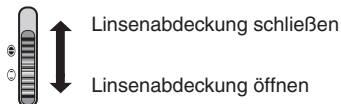
Einstellung des Haltegriffes

Öffnen Sie das Polster, und stellen Sie den Griff ein.



Linienabdeckung

Wird die Kamera nicht verwendet, schließen Sie zum Schutz des Objektivs die Linienabdeckung.



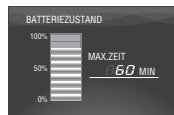
HINWEIS

Üben Sie keinen starken Druck auf die Linienabdeckung aus. Dies kann zu einer Beschädigung des Objektivs führen.

Überprüfen der verbleibenden Akkuleistung

Vorbereitung:

- Stellen Sie den Strom-/Modussschalter auf **OFF**.
- Schließen Sie den Akku an.



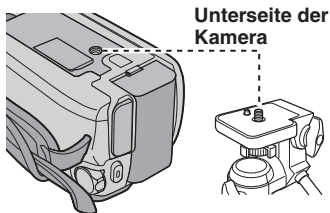
Die Akkudaten werden ca. 5 Sekunden lang angezeigt, wenn die Taste gedrückt und schnell wieder losgelassen wird, und ca. 15 Sekunden lang, wenn die Taste mehrere Sekunden gedrückt gehalten wird.

HINWEIS

- Wenn „VERBINDUNGSFEHLER“ angezeigt wird, liegt möglicherweise ein Problem im Zusammenhang mit Ihrem Akku vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen JVC-Händler in Ihrer Nähe.
- Die Anzeige der Aufnahmezeit sollte lediglich als Richtwert verwendet werden. Sie wird in Einheiten von 10 Minuten angezeigt.

Stativbefestigung

Richten Sie das Stiftoch der Kamera am Stativstift und das Gewinde an der Schraube aus, und drehen Sie dann die Stativschraube im Uhrzeigersinn, um die Kamera zu befestigen.



HINWEIS

Achten Sie bei der Verwendung eines Stativs auf dessen Stabilität (kein schräger, unebener Untergrund usw.). Die Kamera kann andernfalls umfallen und schwer beschädigt werden.

Bei Verwendung einer SD-Karte

Wenn die Aufnahme auf einer SD-Karte erfolgen soll, müssen die folgenden drei Schritte ausgeführt werden.

Kompatible SD-Karten:

Panasonic, TOSHIBA, pqi (nur Standbild) und **SanDisk**. 128 MB bis 4 GB.

- Wenn andere Medien verwendet werden, können Daten möglicherweise nicht richtig aufgenommen werden, oder es kann zu einem Verlust von aufgenommenen Daten kommen.
- Verwenden Sie für Videoaufnahmen eine High-Speed-SD-Karte (mindestens 10 MB/s).
- MultiMediaCards werden nicht unterstützt.

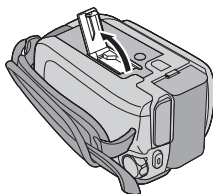
1 Einsetzen einer SD-Karte

Vorbereitung:

Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf **OFF**.

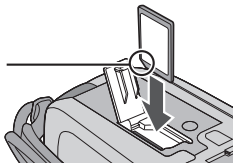
1 Öffnen Sie die SD-Kartenfachklappe.

Unterseite der Kamera



2 Setzen Sie die Karte mit der abgeschrägten Ecke voran fest ein.

Abgeschrägte Ecke



3 Schließen Sie die SD-Kartenfachklappe.

Entnahme einer SD-Karte

Drücken Sie einmal auf die SD-Karte. Sobald die Karte ein wenig herausragt, ziehen Sie diese ganz heraus.

HINWEISE

- Die SD-Karte darf nur bei ausgeschalteter Kamera eingesetzt und entnommen werden. Andernfalls können die Daten auf der Karte beschädigt werden.
- Berühren Sie nicht den Anschluss auf der dem Etikett abgewandten Seite.

2 Wechsel des Aufnahmemediums

Die Kamera ist werkseitig für Aufnahmen auf der eingebauten Festplatte programmiert. Sie können das Aufnahmemedium auf eine SD-Karte ändern.

Stellen Sie **[AUFN.-MEDIUM VIDEO]** und **[AUFN.-MEDIUM FOTO]** auf **[SD]**.

(☞ S. 47, 48)

3 Bei der erstmaligen Verwendung einer SD-Karte muss diese zunächst formatiert werden


Dies gewährleistet beim Zugriff auf die SD-Karte auch eine gewisse Geschwindigkeits- und Betriebsstabilität.

Wählen Sie zur Formatierung der Karte unter **[SD-KARTE FORMATIEREN]** die Option **[AUSFÜHREN]** aus. (☞ S. 50)


Dateiaufnahme

Videoaufnahme

Vorbereitung: Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf **ON**.

1 Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den (Video-) Modus  auszuwählen.

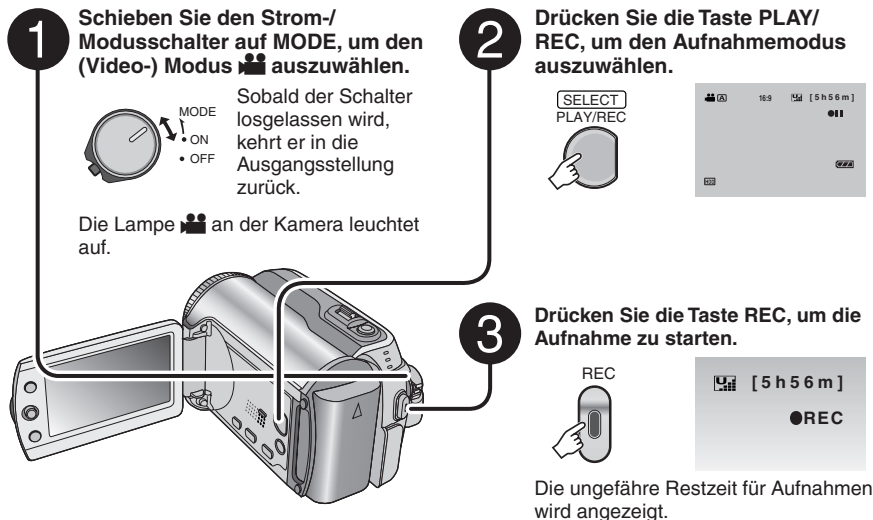
Sobald der Schalter losgelassen wird, kehrt er in die Ausgangsstellung zurück.

Die Lampe  an der Kamera leuchtet auf.

2 Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Aufnahmemodus auszuwählen.

3 Drücken Sie die Taste **REC**, um die Aufnahme zu starten.

Die ungefähre Restzeit für Aufnahmen wird angezeigt.



■ Beenden der Aufnahme

Drücken Sie die Taste **REC** erneut.

■ Ändern der Bildqualität

Ändern Sie die Einstellungen unter [QUALITÄT]. (→ S. 46)

■ Registrieren einer Datei als Ereignis

Siehe Seite 19.

■ Ändern des Bildseitenverhältnisses (16:9/4:3)

Ändern Sie die Einstellungen unter [16:9-BREITBILDAUFN.]. (→ S. 47)




HINWEISE

- Wenn Sie die Kamera aus- und dann wieder einschalten, ist automatisch der Videoaufnahmemodus ausgewählt.
- Wenn die Kamera eingeschaltet ist und 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sie sich automatisch aus, um Strom zu sparen. Bei Verwendung des Akkus müssen Sie zum erneuten Einschalten der Kamera den Strom-/Modusschalter auf **OFF** und anschließend auf **ON** stellen. Wenn Sie das Netzteil verwenden, führen Sie eine beliebige Operation wie beispielsweise einen Zoomvorgang aus.
- Videodateien erhalten in der Reihenfolge ihrer Aufnahme die Namen MOV_001.MOD bis MOV_009.MOD, MOV_00A.MOD bis MOV_00F.MOD und MOV_010.MOD.
- Nach der Aufnahme von 12 Stunden Videomaterial wird die Aufnahme automatisch angehalten.
- Immer nach 4 GB fortlaufender Aufnahme wird eine neue Datei erstellt.
- Die Kamera nimmt Videos im MPEG2-Format auf, das mit dem SD-VIDEO-Format kompatibel ist. Beachten Sie, dass diese Kamera mit anderen Digitalvideoformaten nicht kompatibel ist.
- Die Kamera darf während der Aufnahme nicht bewegt oder geschüttelt werden. Andernfalls wird möglicherweise das Geräusch des Festplattenlaufwerks aufgezeichnet.

Standbildaufnahme

Vorbereitung: Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf **ON**.

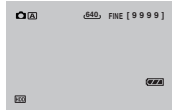
- 1** Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den (Standbild-) Modus  auszuwählen.



Sobald der Schalter losgelassen wird, kehrt er in die Ausgangsstellung zurück.


Die Lampe  an der Kamera leuchtet auf.

- 2** Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Aufnahmemodus auszuwählen.



- 3** Drücken Sie die Taste **SNAPSHOT** halb herunter, und halten Sie die Taste gedrückt.



Die Anzeige  wird grün, wenn das eingefangene Bild scharf gestellt ist.

■ Ändern der Bildqualität

Ändern Sie die Einstellungen unter [QUALITÄT]. (→ S. 47)

■ Serienaufnahme von Standbildern

Stellen Sie [SERIENAUFNAHME] auf [EIN]. (→ S. 48)

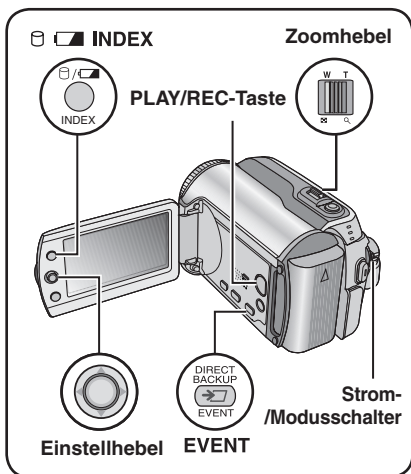
- 4** Drücken Sie die Taste **SNAPSHOT**, um die Aufnahme zu starten.



HINWEIS

Wenn die Kamera eingeschaltet ist und 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sie sich automatisch aus, um Strom zu sparen. Bei Verwendung des Akkus müssen Sie zum erneuten Einschalten der Kamera den Strom-/Modusschalter auf **OFF** und anschließend auf **ON** stellen. Wenn Sie das Netzteil verwenden, führen Sie eine beliebige Operation wie beispielsweise einen Zoomvorgang aus.

Dateiaufnahme (Fortsetzung)



Zoomen

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus oder auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Aufnahmemodus auszuwählen.

Auszoomen



W: Weitwinkel



Einzoomen



T: Teleaufnahme

Maximales Zoomverhältnis (Werksmäßige Voreinstellung)

-Modus	-Modus
68X	34X

- **Ändern des maximalen Zoomverhältnisses (nur im -Modus)**
Ändern Sie die Einstellungen unter [ZOOM]. (☞ S. 46)

HINWEIS

Makroaufnahmen sind bis zu einer Motivnähe von etwa 5 cm möglich, wenn der Zoomhebel ganz auf **W** eingestellt ist.

LED-Lampe

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus oder auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Aufnahmemodus auszuwählen.



Jedes Mal, wenn Sie den Einstellhebel auf stellen, ändert sich die Einstellung.



Das Licht bleibt unabhängig von den Umgebungsbedingungen eingeschaltet.



Das Licht schaltet sich automatisch ein, wenn das Licht nicht ausreicht.

Keine Anzeige

Deaktiviert diese Funktion.

Dateien unter Ereignissen registrieren – nur im -Modus

Wenn Sie vor dem Aufnahmebeginn ein Ereignis auswählen, unter dem die Datei registriert werden soll, wird die Datei unter dem ausgewählten Ereignis registriert. Auf diese Weise kann die Datei zum Zeitpunkt der Wiedergabe leicht gefunden werden. Jedes Ereignis kann bis zu 3 verschiedene Zieladressen enthalten (zum Beispiel: BABY1, BABY2, BABY3).

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus  auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Aufnahmemodus auszuwählen.

1

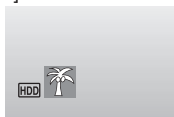
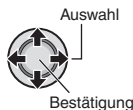


2 Wählen Sie [EIN/AUSWAHL] aus.



3 Wählen Sie das Ereignis aus, unter dem die Datei registriert werden soll.

- Zur Festlegung einer anderen Zieladresse müssen Sie [NÄCHSTE SEITE] auswählen.
- Wenn Sie die Ereignisregistrierung abbrechen möchten, wählen Sie [KEIN EREIGNIS] aus.



Das ausgewählte Ereignis wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Taste **REC**, um die Aufnahme zu starten.

■ Verlassen der Anzeige

Drücken Sie **EVENT**.

■ Suche einer abzuspielenden Datei nach Ereignis

Siehe Seite 26.

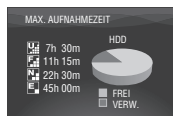
HINWEIS





Sobald Sie eine Datei in einem bestimmten Ereignis registrieren, bleibt diese Einstellung erhalten. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät ausschalten. Sofern Sie die Einstellung nicht ändern, wird eine Datei in dem Ereignis registriert, das zuvor ausgewählt wurde.

Überprüfen des verbleibenden Speicherplatzes auf dem Aufnahmemedium – nur im -Modus


Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus  auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Aufnahmemodus auszuwählen.

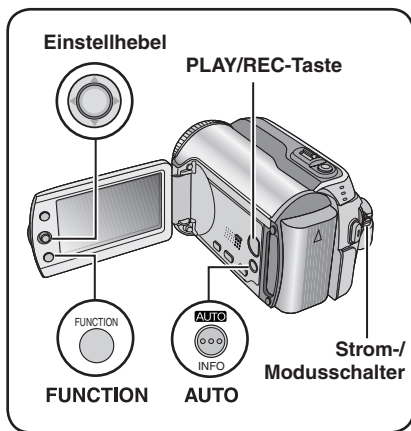


Die maximale Aufnahmedauer wird für jeden einzelnen Bildqualitätsmodus angezeigt ( : ULTRA FEIN,  : FEIN,  : NORMAL,  : SPARMODUS).

■ Rückkehr zur Normalanzeige

Drücken Sie die Taste  erneut.

Manuelle Aufnahme



Im manuellen Aufnahmemodus können Sie die Schärfe, Anzeigehelligkeit usw. manuell einstellen. Sie müssen in diesen Modus wechseln, da der automatische Aufnahmemodus, bei dem diese Einstellungen automatisch angepasst werden, standardmäßig ausgewählt ist.

Wechsel in den manuellen Aufnahmemodus

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus oder auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Aufnahmemodus auszuwählen.

Zweimal drücken.



■ Rückkehr zum automatischen Aufnahmemodus

Drücken Sie die Taste **AUTO**, um die Anzeige aufzurufen.

AE-Programm

Sie können bei der Aufnahme von Videos oder Standbildern eine optimale Helligkeit erzielen, indem Sie die Belichtung und Verschlussgeschwindigkeit an Ihre Umgebung oder das Motiv anpassen.

Nach Ausführung der Schritte unter „Wechsel in den manuellen Aufnahmemodus“ (→ linke Spalte)

1



2 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.

Nachfolgend finden Sie detaillierte Informationen zu den einzelnen Einstellungen.



■ Abbrechen des AE-Programms

Wählen Sie [AUS] in Schritt 2 aus.

■ Optionen für die Einstellung des AE-Programms

- **SPORT:**
Nimmt sich schnell bewegende Motive deutlich auf.
- **SCHNEE:**
Korrigiert Motive, die bei Aufnahmen in extrem hellen Umgebungen, z.B. im Schnee, zu dunkel erscheinen.
- **SPOTLIGHT:**
Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Punktstrahler ein Motiv zu hell erscheinen lässt.
- **DÄMMERLICHT:**
Lässt Szenen in der Dämmerung natürlicher erscheinen.


Nightscope

Die Verschlussgeschwindigkeit wird automatisch von 1/2 in 1/250 Sekunden geändert. Aufnahmen mit wenig Licht in dunkler Umgebung sind so möglich.

Nach Ausführung der Schritte unter „Wechsel in den manuellen Aufnahmemodus“ (☞ S. 20)



■ Abbrechen der Funktion Nightscope

Stellen Sie den Einstellhebel auf < (NIGHT), damit die Anzeige  ausgeblendet wird.

HINWEIS

Bei Aufnahmen mit niedriger Verschlussgeschwindigkeit wird die Verwendung des Stativs (☞ S. 14) empfohlen.



Gegenlichtausgleich

Mit dem Gegenlichtausgleich wird das Motiv durch eine höhere Belichtung aufgehellt.

Nach Ausführung der Schritte unter „Wechsel in den manuellen Aufnahmemodus“ (☞ S. 20)



■ Abbrechen des Gegenlichtausgleichs

Stellen Sie den Einstellhebel zweimal in die Position ^ (☞ ), damit die Anzeige  ausgeblendet wird.

Steuerung der Punktbelichtung

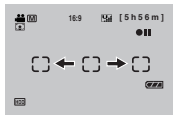
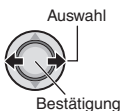
Verwenden Sie diese Funktion, wenn der Gegenlichtausgleich nicht optimal funktioniert, oder wenn Sie die Helligkeit an dem gewünschten Punkt anpassen möchten.

Nach Ausführung der Schritte unter „Wechsel in den manuellen Aufnahmemodus“ (☞ S. 20)


1 Zweimal bewegen.





2 Wählen Sie den gewünschten Bereich für die Punktmessung aus.



■ So sichern Sie die Belichtung

Halten Sie den Einstellhebel nach Abschluss der Einstellungskonfiguration über 2 Sekunden gedrückt. Die Anzeige  wird eingeblendet.

■ So brechen Sie die Steuerung der Punktbelichtung ab

Stellen Sie den Einstellhebel einmal in die Position ^ (☞ ), damit die Anzeige  ausgeblendet wird.

Manuelle Aufnahme (Fortsetzung)

Manuelle Einstellung im Funktionsmenü

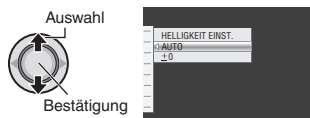
Manuelle Aufnahmefunktionen können auf einfache Weise durch Auswahl von Menüpunkten in den Funktionsmenüs verwendet werden.

Nach Ausführung der Schritte unter „Wechsel in den manuellen Aufnahmemodus“ (S. 20)

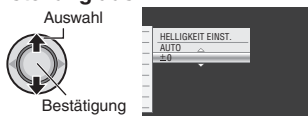


2 Wählen Sie das gewünschte Menü aus.

Nachfolgend finden Sie detaillierte Informationen zu den einzelnen Menüs.



3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus.









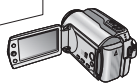










Abhängig von den ausgewählten Einstellungen können Sie den Wert durch Stellen des Einstellhebels in die Position \wedge / \vee nach der Auswahl festlegen.



Das Menü wird ausgeblendet, und die Anzeige für die gewählte Funktion erscheint.

- **Rückkehr zur vorherigen Anzeige**
Stellen Sie den Einstellhebel auf \leftarrow .
- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **FUNCTION**.

Menüs	Einstellungen: [] = Werkmäßige Voreinstellung
FOCUS Zur Scharfeinstellung.	[AUTO] : Die Schärfe wird automatisch eingestellt. $\blacktriangle \blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangle$: Zur manuellen Scharfeinstellung. Stellen Sie den Einstellhebel auf \leftarrow / \rightarrow , um die Schärfe festzulegen. (Beim Zoomen wird die Scharfeinstellung des Motivs nicht aufgehoben, wenn Sie die Scharfeinstellung bei der Teleaufnahme (T) einstellen, bevor Sie im Weitwinkel (W) zoomen.)
HELLGKEIT EINST. Zur Einstellung der Helligkeit.	Im M-Modus [AUTO] : Die Helligkeit wird automatisch eingestellt. -6 bis +6: Passt die Helligkeit in diesem Bereich in Schritten von 1 an. Stellen Sie den Einstellhebel auf \wedge / \vee , um den Wert festzulegen. Im M-Modus [± 0] : Die Helligkeit wird nicht eingestellt. -2,0 bis +2,0 (EV): Passt die Helligkeit in diesem Bereich in Schritten von 1/3EV an. Stellen Sie den Einstellhebel auf \wedge / \vee , um den Wert festzulegen. So sichern Sie die Belichtung Wenn das Menü nach Abschluss der Einstellungskonfiguration ausgeblendet wird, halten Sie den Einstellhebel über 2 Sekunden gedrückt. Die Anzeige L wird eingeblendet.

Menüs	Einstellungen: [] = Werksmäßige Voreinstellung
<p>VERSCHLUSSGESCHW. Eine hohe Verschlussgeschwindigkeit kann die Bewegung eines sich schnell bewegenden Objekts einfrieren, und eine niedrige Verschlussgeschwindigkeit kann das Objekt verschwimmen lassen und so den Eindruck von Bewegung vermitteln.</p>	<p>[AUTO]: Die Verschlussgeschwindigkeit wird automatisch eingestellt. 1/2 bis 1/4000 (Im -Modus) / 1/2 bis 1/500 (Im -Modus): Je kleiner der Wert, desto höher die Verschlussgeschwindigkeit. Stellen Sie den Einstellhebel auf \wedge / \vee, um den Wert festzulegen.</p> <p>HINWEIS Es wird empfohlen, das Stativ zu verwenden ( S. 14), wenn die Aufnahme mit einer niedrigen Verschlussgeschwindigkeit erfolgt.</p>
<p>WB Wird für die Einstellung des Weißabgleichs verwendet, um während der Aufnahme die optimalen Farben für den Lichteinfall in Ihrer Umgebung zu erzielen.</p>	<p>A [AUTO]: Der Weißabgleich wird automatisch eingestellt.  MWB: Zur manuellen Einstellung des Weißabgleichs je nach Lichtquelle.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Halten Sie ein glattes, weißes Stück Papier so vor das Motiv, dass es den Bildschirm ausfüllt. 2) Halten Sie den Einstellhebel gedrückt, bis die Anzeige  zu blinken beginnt und dann aufhört. <p> </p> <p> SCHÖNW: Bei Außenaufnahmen an einem sonnigen Tag.  WOLKIG: Bei Außenaufnahmen an einem bewölkten Tag.  HALOGEN: Bei Verwendung einer Videolampe oder ähnlicher Beleuchtung.</p>
<p>EFFEKT Sie können Videos oder Standbilder mit speziellen Effekten aufzeichnen.</p>	<p> [AUS]: Es wird kein Effekt verwendet.  SEPIA: Das Bild wird bräunlich eingefärbt, wie bei alten Fotos. B/W SCHWARZ/WEISS: Das Bild wird schwarzweiß, wie bei alten Filmen.  KLASS. FILM*: Bei diesem Effekt werden Frames ausgelassen, um den Bildern den Flair eines alten Films zu geben.  STROBOSKOP*: Die Aufnahme sieht aus wie eine Serie aufeinander folgender Schnappschüsse. * Nicht im -Modus verfügbar.</p>
<p>TELE MACRO Objekte können aus einer Entfernung von ca. 40 cm größtmöglich aufgenommen werden.</p>	<p> [AUS]: Deaktiviert diese Funktion.  EIN: Aktiviert die Funktion.</p>


Abspielen von Dateien

Videowiedergabe

- 1** Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den (Video-) Modus  auszuwählen.



Sobald der Schalter losgelassen wird, kehrt er in die Ausgangsstellung zurück.

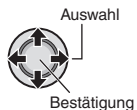
Die Lampe  an der Kamera leuchtet auf.

- 2** Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.



Daraufhin wird die Indexanzeige für Videos aufgerufen.

- 3** Stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / \langle / \rangle$, um die gewünschte Datei auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.



■ Rückkehr zur Indexanzeige

Drücken Sie **INDEX**.

■ Anzeige auf dem Fernsehgerät

Siehe Seite 29.

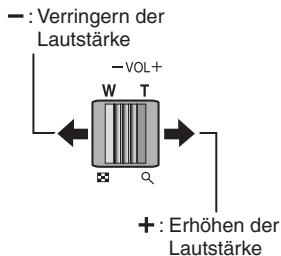
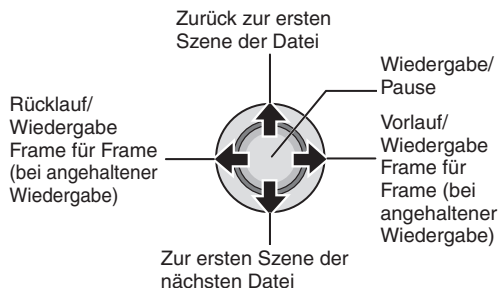
■ Ein- und Ausschalten der Datumsanzeige

Ändern Sie die Einstellungen unter [DATUM/ZEIT]. (⇨ S. 49)

■ Überprüfen der Dateinformationen


Drücken Sie **INFO** bei angehaltener Wiedergabe. (⇨ S. 32)

Operationen während der Wiedergabe




Während des Vor- bzw. Rücklaufs können Sie mit Hilfe der Positionen \langle / \rangle des Einstellhebels die Suchgeschwindigkeit ändern (max. 60-fach).

Standbildwiedergabe

- 1** Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den (Standbild-) Modus  auszuwählen.



Sobald der Schalter losgelassen wird, kehrt er in die Ausgangsstellung zurück.

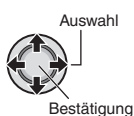
Die Lampe  an der Kamera leuchtet auf.

- 2** Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.



Daraufhin wird die Indexanzeige für Standbilder aufgerufen.

- 3** Stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / \langle / \rangle$, um die gewünschte Datei auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.



■ **Rückkehr zur Indexanzeige**

Drücken Sie **INDEX**.

■ **Anzeige auf dem Fernsehgerät**

Siehe Seite 29.

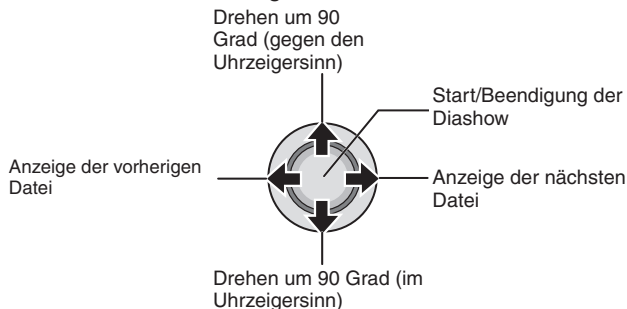
■ **Ein- und Ausschalten der Datumsanzeige**

Ändern Sie die Einstellungen unter [DATUM/ZEIT]. (☞ S. 49)

■ **Überprüfen der Dateiinformationen**

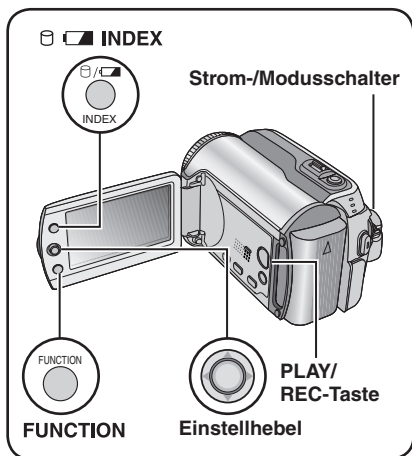
Drücken Sie **INFO**. (☞ S. 32)

Operationen während der Wiedergabe



Während der Diashow können Sie mit Hilfe der Positionen \wedge / \vee des Einstellhebels die Wiedergabereihenfolge ändern.

Abspielen von Dateien (Fortsetzung)



Dateisuchfunktion

Sie können zur einfacheren Dateisuche von der Indexanzeige in die Datumsindexanzeige oder in die Ereignisanzeige wechseln. Die Ereignisanzeige kann im **PERSONEN**-Modus verwendet werden. Im **VIDEO**-Modus kann sie nicht verwendet werden.

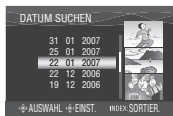
Datumsindexanzeige

Sie können die gewünschte Datei nach Aufnahmedatum suchen.

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus **PERSONEN** oder **VIDEO** auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

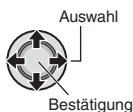
1



2 Wählen Sie das Aufnahmedatum aus.



3 Wählen Sie die Datei aus, die Sie wiedergeben möchten.



- **Rückkehr zur Indexanzeige**
Drücken Sie die Taste **INDEX**.

Ereignisanzeige – nur im **PERSONEN**-Modus

Sie können die gewünschte Datei nach dem Ereignis suchen, unter dem Sie die Datei bei der Aufnahme gespeichert haben. (S. 19) Nach der ereignisbezogenen Suche können Sie nach Aufnahmedatum suchen, um die Suche weiter einzuschränken.

Vorbereitung:

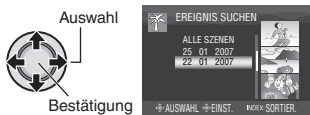
- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus **PERSONEN** auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

1 Zweimal drücken.



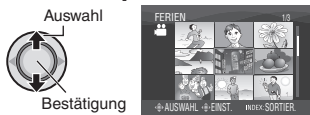
2 Wählen Sie das Ereignis aus.

Wenn Sie zur nächsten Seite blättern möchten, wählen Sie [NÄCHSTE SEITE] aus.



3 Wählen Sie das Aufnahmedatum aus.

Wählen Sie zur Anzeige aller Dateien [ALLE SZENEN] aus.



4 Wählen Sie die Datei aus, die Sie wiedergeben möchten.



■ Rückkehr zur Indexanzeige

Drücken Sie die Taste **INDEX**.

■ Ändern der Ereignisregistrierung einer Datei

Siehe Seite 32.

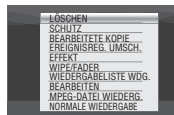
Wiedergabe von Vorführdateien – nur im Modus

Auf der von Ihnen erworbenen Kamera können sich Videodateien befinden, die zur Vorführung im Geschäft verwendet wurden. Diese Dateien werden im Ordner [EXTMOV] gespeichert und können mit den folgenden Operationen wiedergegeben werden.

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus  auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

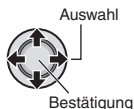
1



2 Wählen Sie [MPEG-DATEI WIEDERG.] aus.



3 Wählen Sie die Datei aus, die Sie wiedergeben möchten.



■ Verlassen der Anzeige

Drücken Sie **FUNCTION**.

■ Rückkehr zum normalen

Wiedergabemodus

Wählen Sie [NORMALE WIEDERGABE] in Schritt **2** aus.

Abspielen von Dateien (Fortsetzung)

Wiedergabe mit speziellen Effekten



Fader- und Wischeffekt

Fügt am Anfang und Ende der Videos Effekte ein. Für Standbilder können diese Effekte nicht festgelegt werden.

Wiedergabeeffekte

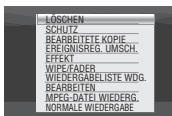
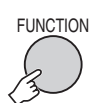
Fügt Effekte hinzu, die beispielsweise die Farbtöne von Bildern ändern.

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus  oder  auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

z.B.) Stellen Sie [EFFEKT] auf [SEPIA].

1



2 Wählen Sie [WIPE/FADER] (nur im -Modus) oder [EFFEKT] aus.

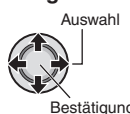


3 Wählen Sie einen gewünschten Effekt aus.










In der rechten Spalte finden Sie detaillierte Informationen zu den einzelnen Effekten.








4 Wählen Sie die Datei aus, die Sie wiedergeben möchten.



■ Optionen für die Einstellung WIPE/FADER

-  **FADER-WHITE:**
Ein- und Ausblenden mit weißem Bildschirm.
-  **FADER-BLACK:**
Ein- und Ausblenden mit schwarzem Bildschirm.
-  **FADER-B.W.:**
Einblenden von Schwarzweiß auf Farbe oder Ausblenden von Farbe auf Schwarzweiß.
-  **WIPE-CORNER:**
Einblenden auf schwarzem Bildschirm von oben rechts nach links unten oder Ausblenden von links unten nach oben rechts.
-  **WIPE-WINDOW:**
Die Szene beginnt in der Mitte eines schwarzen Bildschirms und wird in Richtung der Ecken eingebledet oder wird von den Ecken her in Richtung Mitte ausgebledet.
-  **WIPE-SLIDE:**
Einblenden von rechts nach links oder Ausblenden von links nach rechts.
-  **WIPE-DOOR:**
Beim Einblenden wird der schwarze Bildschirm nach links und rechts geöffnet und gibt so die Szene frei, beim Ausblenden wird die Szene von links und rechts zur Mitte hin geschlossen.
-  **WIPE-SCROLL:**
Die Szene wird auf schwarzem Bildschirm von unten nach oben eingebledet und von oben nach unten ausgebledet.
-  **WIPE-SHUTTER:**
Die Szene wird von der Mitte eines schwarzen Bildschirms nach oben und unten eingebledet oder von oben und unten zur Mitte hin ausgebledet.

■ Optionen für die Einstellung EFFEKT

-  **SEPIA:**
Das Bild wird bräunlich eingefärbt, wie bei einem alten Foto.
-  **SCHWARZ/WEISS:**
Das Bild wird schwarzweiß, wie bei alten Filmen.
-  **KLASS. FILM*:**
Durch das Überspringen von Frames erhält die Aufnahme die Atmosphäre eines alten Spielfilms.
-  **STROBOSKOP*:**
Die Aufnahme sieht aus wie eine Serie aufeinander folgender Schnappschüsse.
* Nicht im -Modus verfügbar.

■ Verlassen der Anzeige

Drücken Sie **FUNCTION**.

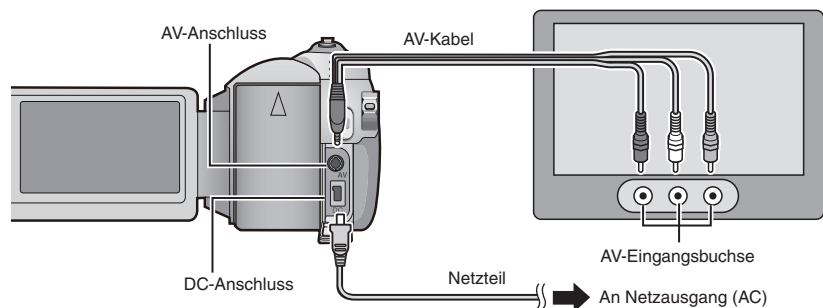
■ So schalten Sie den Effekt aus

Wählen Sie [AUS] in Schritt 3 aus.

Bildanzeige auf dem Fernsehgerät

Vorbereitung:

Schalten Sie alle Geräte aus.

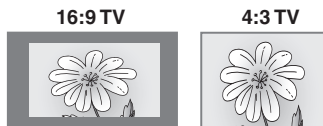


HINWEISE

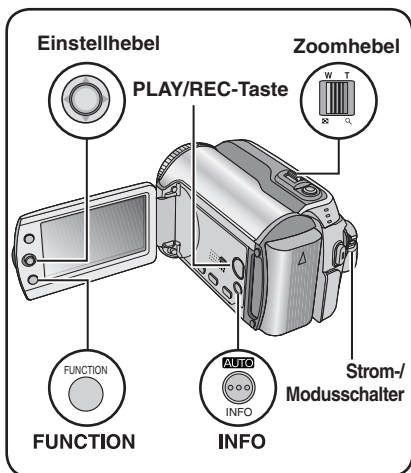
Diese Kamera ist für PAL-Farbfernsehsignale ausgelegt. Sie kann nicht in Verbindung mit einem Fernsehgerät einer anderen Farbnorm verwendet werden.

- 1 Schalten Sie Kamera und Fernsehgerät ein.
- 2 Stellen Sie am Fernsehgerät den zugehörigen VIDEO-Modus ein.
- 3 (Nur beim Anschluss der Kamera an den Videorecorder/DVD-Recorder)
Schalten Sie den Videorecorder/DVD-Recorder ein, und stellen Sie am Videorecorder/DVD-Recorder den zugehörigen AUX-Eingang ein.
- 4 Starten Sie die Wiedergabe mit der Kamera. (☞ S. 24, 25)

- Wenn das Seitenverhältnis des Bildes wie rechts dargestellt nicht korrekt ist Ändern Sie die Einstellungen unter [TV-TYP AUSWÄHLEN]. (☞ S. 49)
- Anzeige der Displayanzeige der Kamera im Fernsehgerät Stellen Sie [ANZEIGE AUF TV-GERÄT] auf [EIN]. (☞ S. 49)



Dateiverwaltung



VORSICHT

Entnehmen Sie während des Dateizugriffs das Aufnahmemedium nicht, und führen Sie auch keine anderen Vorgänge aus (wie z.B. Ausschalten der Kamera). Verwenden Sie außerdem das mitgelieferte Netzteil, da die Daten auf dem Aufnahmemedium beschädigt werden können, wenn während des Vorgangs die Akkuleistung nachlässt. Wenn die Daten auf dem Aufnahmemedium beschädigt werden, muss das Aufnahmemedium formatiert werden. (S. 50)

Löschen/Schützen von Dateien

- Geschützte Dateien können nicht gelöscht werden. Um sie löschen zu können, müssen Sie zunächst den Schutz aufheben.
- Einmal gelöschte Dateien können nicht wiederhergestellt werden. Überprüfen Sie die Dateien, bevor Sie sie löschen.
- Bei einer SD-Karte können Sie den Schutz mit Hilfe der Schreib- und Löschschutzmarkierung festlegen. Wenn Sie alle Dateien schützen möchten, schieben Sie die Markierung auf die Position „LOCK“.

Schreib- und Löschschutzmarkierung



Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus **W** oder **Q** auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

z.B.) **Ausführen des Vorgangs [LÖSCHEN].**

1

FUNCTION



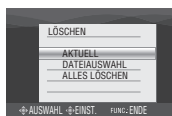
2

Wählen Sie **[LÖSCHEN]** oder **[SCHUTZ]** aus.

Auswahl



Bestätigung



Löschen/Schützen der derzeit angezeigten Datei

Nach Ausführung der Schritte 1-2

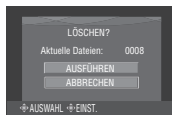
3

Wählen Sie **[AKTUELL]** aus.

Auswahl



Bestätigung



Sie können die vorherige bzw. nächste Datei auswählen, indem Sie den Einstellhebel in die Position **</>** stellen.

4

Wählen Sie **[AUSFÜHREN]** aus.

Auswahl



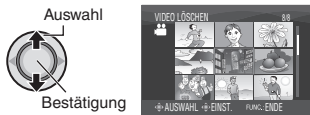
Bestätigung

- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **FUNCTION**.

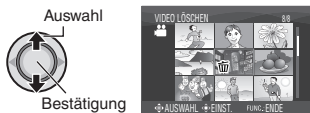
Auswählen und Löschen/Schützen von Dateien



Nach Ausführung der Schritte 1-2
(☞ S. 30)

3 Wählen Sie [DATEIAUSWAHL] aus.

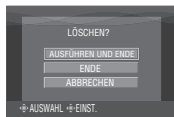


4 Wählen Sie die gewünschte Datei aus.



- Daraufhin wird das Zeichen  oder  auf der Datei angezeigt. Um weitere Dateien auszuwählen, wiederholen Sie diesen Schritt.
- Wenn Sie den Zoomhebel in Richtung **T** schieben, wird der Vorschaubildschirm angezeigt. Durch Schieben des Zoomhebels in Richtung **W** gelangen Sie wieder zur Indexanzeige zurück.

5 FUNCTION



6 Wählen Sie [AUSFÜHREN UND ENDE] (beim Vorgang [LÖSCHEN]) bzw. [ENDE] (beim Vorgang [SCHÜTZ]) aus.



- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **FUNCTION**.

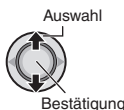
Löschen/Schützen aller Dateien

Nach Ausführung der Schritte 1-2
(☞ S. 30)

3 Wählen Sie [ALLES LÖSCHEN] oder [A.SCHÜTZEN] aus.



4 Wählen Sie [AUSFÜHREN] aus.



- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **FUNCTION**.

■ **Aufheben des Schutzes**

Wählen Sie die geschützte Datei in Schritt 4 aus („Auswählen und Löschen/Schützen von Dateien“ ☞ linke Spalte).

■ **So heben Sie den Schutz aller Dateien auf**

- 1) Wählen Sie in Schritt 3 [A.AUFHEBEN] aus, und drücken Sie dann den Einstellhebel nach unten.
- 2) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [AUSFÜHREN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

Dateiverwaltung (Fortsetzung)

Anzeigen von Dateiinformationen

Vorbereitung:

- Im **INFO**-Modus: Halten Sie die Wiedergabe an. Wählen Sie alternativ dazu die Datei auf der Indexanzeige aus.
- Im **INFO**-Modus: Rufen Sie das Standbild auf. Wählen Sie alternativ dazu die Datei auf der Indexanzeige aus.



- DATEI:**
Dateiname
- ORDNER:**
Ordnername
- DATUM/ZEIT:**
Datum und Zeit der Aufnahme
- WIED.DAUER (für Videodateien):**
Wiedergabezeit (Länge der Datei)
- GRÖSSE (für Standbilder):**
Bildgröße (☞ S. 47)
- QUALITÄT:**
Bildqualität (☞ S. 46, 47)
- SCHUTZ:**
Status des Dateischutzes (☞ S. 30)

- So schalten Sie die Anzeige der Dateiinformationen aus
Drücken Sie erneut **INFO**.

Ändern der Ereignisregistrierung von Videodateien nach der Aufnahme

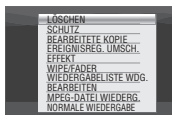
– nur im **INFO**-Modus

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus **INFO** auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

1

FUNCTION

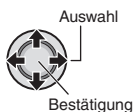


- 2 Wählen Sie **[EREIGNISREG. UMSCH.]** aus.

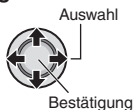


- 3 Wählen Sie ein neues Ereignis aus, unter dem die Datei registriert werden soll.

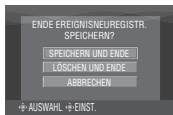
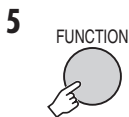
- Wenn Sie zur nächsten Seite blättern möchten, wählen Sie **[NÄCHSTE SEITE]** aus.
- Wenn Sie die Ereignisregistrierung abbrechen möchten, wählen Sie **[KEIN EREIGNIS]** aus.



- 4 Wählen Sie die Datei aus, die registriert werden soll.



- Daraufhin wird das Zeichen **✓** auf der Datei angezeigt. Um weitere Dateien auszuwählen, wiederholen Sie diesen Schritt.
- Wenn Sie den Zoomhebel in Richtung **T** schieben, wird der Vorschaubildschirm angezeigt. Durch Schieben des Zoomhebels in Richtung **W** gelangen Sie wieder zur Indexanzeige zurück.



6 Wählen Sie [SPEICHERN UND ENDE] aus.



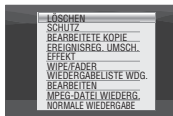
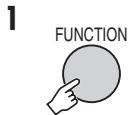
- Verlassen der Anzeige
Drücken Sie **FUNCTION**.

Teilweises Löschen (BEARBEITETE KOPIE) – nur im Modus

Sie können das ausgewählte Video in zwei Hälften teilen und eine Kopie des gewünschten Abschnitts als neue Videodatei erstellen.

Vorbereitung:

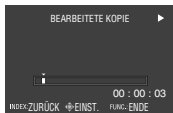
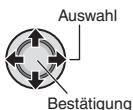
- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.



2 Wählen Sie [BEARBEITETE KOPIE] aus.



3 Wählen Sie die gewünschte Datei aus.



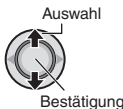
Die Wiedergabe beginnt.

4 Legen Sie die Stelle fest, an der Sie die Datei teilen möchten.



5 Wählen Sie die Datei aus, die kopiert werden soll.

- [1. ABSCHNITT KOP.]:
Der Abschnitt vor dem Teilungspunkt wird kopiert.
- [2. ABSCHNITT KOP.]:
Der Abschnitt nach dem Teilungspunkt wird kopiert.



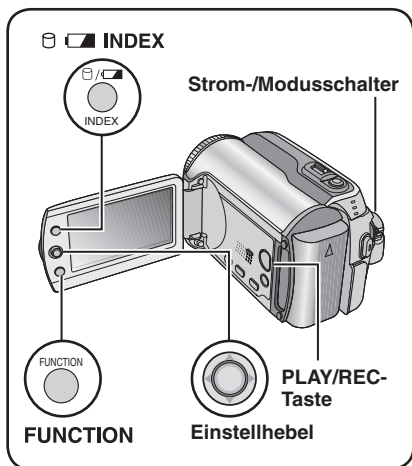
Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist, wird die kopierte Datei der Indexanzeige hinzugefügt.

- Verlassen der Anzeige
Drücken Sie **FUNCTION**.

HINWEIS


Bei der Wiedergabe der kopierten Datei wird das Aufnahmedatum der Originaldatei angezeigt. Zwischenzeitlich wird in der Anzeige mit den Dateiinformatoren das Datum angezeigt, an dem der Kopiervorgang erfolgt ist. (S. 32)

Wiedergabelisten – nur im Modus



Hierbei handelt es sich um eine Liste, mit deren Hilfe aufgenommene Videos nach Ihren Wünschen angeordnet werden können.

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus  auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.

Erstellen von Wiedergabelisten



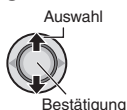
2 Wählen Sie [BEARBEITEN] aus.



3 Wählen Sie [NEUE LISTE] aus.



4 Wählen Sie einen Eintrag aus, und zeigen Sie die Dateien an.



- **[AUS EREIGNIS IMPORTIEREN]:** Suchen Sie ein Ereignis, und zeigen Sie die entsprechenden Dateien an, die nach dem Aufnahmedatum aufgelistet werden. Stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / \langle / \rangle$, um das Ereignis auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.
- **[AUS DATUM IMPORTIEREN]:** Alle Dateien auf dem Medium werden nach ihrem Aufnahmedatum geordnet angezeigt.
- **[ALLE SZENEN]:** Alle Dateien werden einzeln angezeigt.



5 Wählen Sie die Datei aus, die der Wiedergabeliste hinzugefügt werden soll.



Stellen Sie zur Vorschau von Szenen den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um die Datei auszuwählen, und drücken Sie die Taste **INDEX**. Wenn der Indexbildschirm einzelner Szenen angezeigt wird, stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / \langle / \rangle$, um die gewünschte Datei auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten. Drücken Sie zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste **INDEX**.

6 Wählen Sie die Einfügeposition aus.



- Um weitere Dateien hinzuzufügen, wiederholen Sie die Schritte **5** und **6**.
- Stellen Sie zum Löschen einer registrierten Szene den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um die registrierte Datei auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

7



8 Wählen Sie [SPEICHERN UND ENDE] aus.



- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **FUNCTION**.

HINWEISE

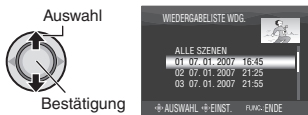
- Sie können bis zu 99 Wiedergabelisten erstellen.
- Jede Wiedergabeliste kann aus bis zu 99 Szenen bestehen.
- Wenn Sie Originaldateien löschen, werden die entsprechenden Dateien auch aus der Wiedergabeliste gelöscht.

Abspielen von Wiedergabelisten

1



2 Wählen Sie [WIEDERGABELISTE WDG.] aus.



3 Wählen Sie die Wiedergabeliste aus, die Sie wiedergeben möchten.



- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **FUNCTION**.
- **Beenden der Wiedergabe**
Drücken Sie den Einstellhebel nach unten.
- **Rückkehr zum normalen Dateiwiedergabemodus**
Wählen Sie [NORMALE WIEDERGABE] in Schritt **2** aus.
- **Wiedergabe ab der gewünschten Szene**
 - 1) Drücken Sie in Schritt **2** die Taste **INDEX**. (Daraufhin wird die Indexanzeige für die Wiedergabeliste aufgerufen.)
 - 2) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee / \langle / \rangle , um die gewünschte Szene auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.
- **Überspielen von Wiedergabelisten mit Hilfe eines Videorecorders/DVD-Recorders** (S. 44)
Spielen Sie Wiedergabelisten mit den folgenden Operationen ab.
 - 1) Stellen Sie den Einstellhebel nach Ausführung der Schritte **1-2** auf \triangleright .
 - 2) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [WIEDERGABE STARTEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten. (Bei der ersten und letzten Szene wird fünf Sekunden lang ein schwarzer Bildschirm angezeigt.)

Wiedergabelisten – nur im Modus (Fortsetzung)

Sonstige Operationen der Wiedergabelisten

In einer erstellten Wiedergabeliste können weitere Bearbeitungsvorgänge ausgeführt werden, und Sie können Dateien löschen.

Vorbereitung:

Führen Sie die Schritte **1-2** aus. (☞ S. 34)

Hinzufügen/Löschen von Dateien in Wiedergabelisten

3 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [BEARBEITEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

4 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um die zu bearbeitende Wiedergabeliste auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

Wenn Sie Dateien hinzufügen oder löschen möchten, führen Sie die Schritte **5 bis 8** unter „Erstellen von Wiedergabelisten“ aus. (☞ S. 34)

Ändern der Namen von Wiedergabelisten

Der Standardname einer Wiedergabeliste besteht aus Datum und Uhrzeit ihrer Erstellung.

3 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [UMBENENNEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

4 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um die gewünschte Wiedergabeliste auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

5 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / < / >$, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

- Wiederholen Sie diese Schritte, um den Namen zu vervollständigen.
- Sie können die Art der Zeichen (Groß- und Kleinbuchstaben und Symbole) durch Auswahl von [A/a/@] ändern.
- Wählen Sie zur Korrektur eines Buchstabens [←] oder [→] aus, und drücken Sie den Einstellhebel nach unten, um den Cursor auf den Buchstaben zu setzen. Wählen Sie dann [CLEAR] aus, und drücken Sie den Einstellhebel nach unten.

6 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / < / >$, um [←] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

Löschen von Wiedergabelisten

Die Originaldateien werden durch das Löschen der Wiedergabeliste nicht gelöscht.

3 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [LÖSCHEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

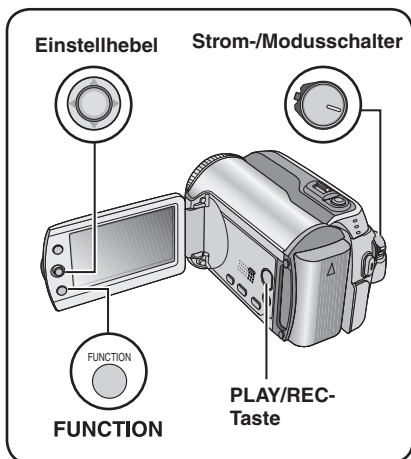
4 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um die zu löschende Wiedergabeliste auszuwählen.

Um alle Wiedergabelisten auf einmal zu löschen, wählen Sie [ALLES LÖSCHEN] aus.

5 Drücken Sie den Einstellhebel nach unten.

6 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [AUSFÜHREN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

Druckeinstellung – nur im Modus

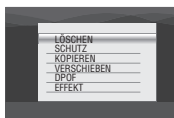
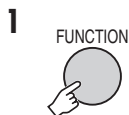


DPOF-Druckeinstellung

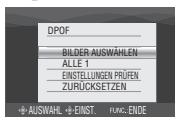
Diese Kamera ist mit DPOF (Digital Print Order Format) kompatibel. Sie können mit der Kamera festlegen, welche Bilder in welcher Anzahl gedruckt werden sollen. Diese Funktion ist nützlich, um auf einem DPOF-kompatiblen Drucker zu drucken oder um ein Aufnahmemedium zum Drucken in ein Fotolabor zu bringen.

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus  auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.



2 Wählen Sie [DPOF] aus.



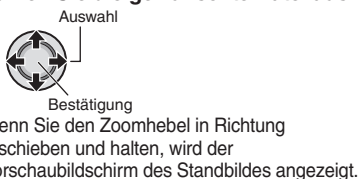
Einzelne Festlegung von Dateien

Nach Ausführung der Schritte 1-2

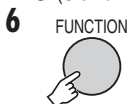
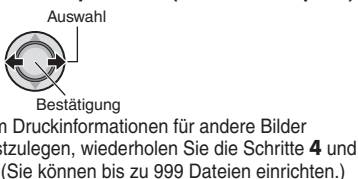
3 Wählen Sie [BILDER AUSWÄHLEN] aus.



4 Wählen Sie die gewünschte Datei aus.



5 Wählen Sie die Anzahl der Druckexemplare aus. (max. 15 Exemplare)



■ Verlassen der Anzeige

Drücken Sie **FUNCTION**.

■ Stornierung der Auswahl

Setzen Sie in Schritt 5 die Anzahl der Kopien auf „00“.

■ Bestätigen der DPOF-Einstellungen

Stellen Sie in Schritt 3 den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [EINSTELLUNGEN PRÜFEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

- Ändern Sie, falls erforderlich, die Anzahl der Druckexemplare für die gewünschte Datei mit den Schritten 4 und 5.

■ Zurücksetzen der DPOF-Einstellungen

- 1) Stellen Sie in Schritt 3 den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [ZURÜCKSETZEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.
- 2) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [AUSFÜHREN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

Druckeinstellung – nur im Modus (Fortsetzung)

Festlegen aller Dateien in einem Schritt
(ein Druck pro Datei)

Nach Ausführung der Schritte 1-2
(☞ S. 37)

3 Wählen Sie [ALLE 1] aus.



4 Wählen Sie [AUSFÜHREN] aus.



■ Verlassen der Anzeige

Drücken Sie **FUNCTION**.

■ Bestätigen der DPOF-Einstellungen

Stellen Sie in Schritt 3 den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [EINSTELLUNGEN PRÜFEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

- Ändern Sie, falls erforderlich, die Anzahl der Druckexemplare für die gewünschte Datei mit den Schritten 4 und 5.
(☞ S. 37)

■ Zurücksetzen der DPOF-Einstellungen

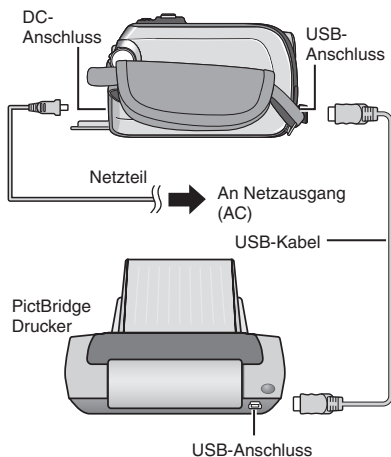
- 1) Stellen Sie in Schritt 3 den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [ZURÜCKSETZEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.
- 2) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [AUSFÜHREN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

Direktdruck mit PictBridge-Drucker

Falls Ihr Drucker mit PictBridge kompatibel ist, können Standbilder durch direkten Anschluss der Kamera an den Drucker per USB-Kabel sofort gedruckt werden. Die DPOF-Einstellung kann ebenfalls verwendet werden. (☞ S. 37)

Vorbereitung:

Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf **OFF**.



1 Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf ON.



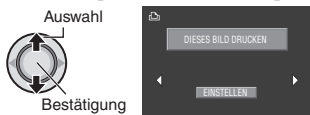
2 Wählen Sie [DIREKTDRUCK] aus.



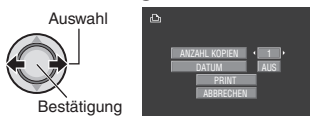
So drucken Sie ein ausgewähltes Standbild

Nach Ausführung der Schritte 1-2
(☞ S. 38)

3 Wählen Sie [AUSGEW. KOPIE] aus.



4 Wählen Sie das gewünschte Bild aus.



5 Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um Menüs auszuwählen, und auf \langle / \rangle , um Einstellungen auszuwählen.

- **[ANZAHL KOPIEN]:**
Die Anzahl der Kopien kann von 1 bis 99 festgelegt werden.
- **[DATUM]:**
Legen Sie fest, ob Datum und Uhrzeit gedruckt werden sollen.



6 Wählen Sie [PRINT] aus.



So halten Sie einen bereits angelaufenen Druckvorgang an

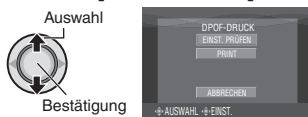
- 1) Drücken Sie den Einstellhebel nach unten.
- 2) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [AUSFÜHREN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

So drucken Sie mit den DPOF-Einstellungen

Wenn Ihr Drucker mit DPOF kompatibel ist, können Sie die DPOF-Einstellungen verwenden. (☞ S. 37)

Nach Ausführung der Schritte 1-2
(☞ S. 38)

3 Wählen Sie [DPOF-DRUCK] aus.



4 Wählen Sie [PRINT] aus.



So halten Sie einen bereits angelaufenen Druckvorgang an

- 1) Drücken Sie den Einstellhebel nach unten.
- 2) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [AUSFÜHREN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

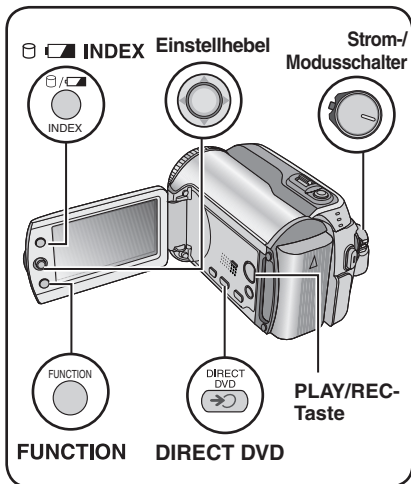
Bestätigen der DPOF-Einstellung

Stellen Sie in Schritt 4 den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [EINST. PRÜFEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten. Drücken Sie zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste **FUNCTION**.

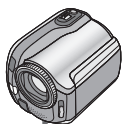
HINWEISE

- Wenn der Drucker nicht erkannt wird, entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es dann wieder an.
- Während des Direktdrucks können Sie nicht zum vorherigen Bildschirm zurückkehren. Wenn Sie den Vorgang wiederholen möchten, entfernen Sie das USB-Kabel, schalten Sie die Kamera aus, und starten Sie den Vorgang erneut von vorne.

Kopieren von Dateien



Arten des Kopierens und anschließbare Geräte



Die Kamera

Sie können nur mit dieser Kamera Standbilder zwischen Festplattenlaufwerk und SD-Karte kopieren. (☞ S. 45)



DVD-Brenner (CU-VD10/CU-VD20)

Sie können Videodateien die mit dieser Kamera aufgenommen wurden, auf DVD-Disks kopieren. (☞ rechte Spalte)



Videorecorder/DVD-Recorder

Sie können Videodateien, die mit dieser Kamera aufgenommen wurden, auf DVD-Disks überspielen. (☞ S. 44)

Verwendung eines DVD-Brenners zum Kopieren von Dateien aus der Kamera (Funktion zur DVD-Erstellung)

Unterstützte Disks: DVD-R, DVD-RW mit 12 cm

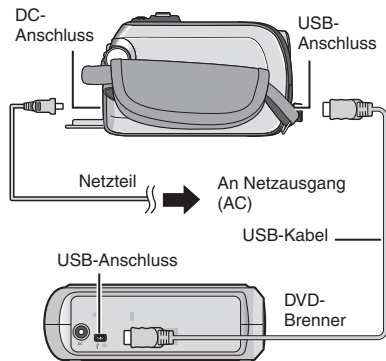
- Bei DVD-R-Disks können nur unbeschriebene DVD-R-Disks verwendet werden. Bei DVD-RW-Disks können auch bereits verwendete DVD-RW-Disks benutzt werden; diese müssen vor der Aufnahme jedoch formatiert werden. Durch das Formatieren einer Disk wird der gesamte Inhalt gelöscht, der bis zu diesem Zeitpunkt auf der Disk aufgenommen wurde.
- Dual-Layer-Disks können nicht verwendet werden.

Informationen zur Finalisierung nach dem Kopiervorgang

Die Disk wird automatisch finalisiert, damit sie auch auf anderen Geräten abgespielt werden kann. Nach der Finalisierung ist die Disk schreibgeschützt, ihr können also keine weiteren Dateien hinzugefügt werden.

Vorbereitung:

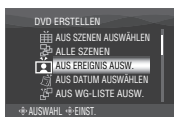
Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf **OFF**.



Ausschließliches Kopieren der neu aufgenommenen Videodateien

Dateien, die noch nie auf DVD-Disks kopiert wurden, werden automatisch ausgewählt und kopiert.

1 Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf ON.



3 Wählen Sie [AUSFÜHREN] aus.



- Die Erstellung der DVD-Disk beginnt. Sobald [BEENDET] angezeigt wird, drücken Sie den Einstellhebel nach unten, um die Operation zu beenden.
- Sobald [BEENDET. DISK WECHSELN] angezeigt wird, wechseln Sie die Disk. Die Erstellung der zweiten DVD-Disk beginnt.
- Wenn Sie die DVD-Erstellung abbrechen möchten, wählen Sie [ABBRECHEN] aus.

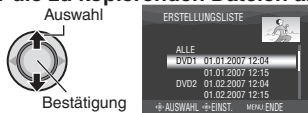
■ Verlassen der Anzeige

Drücken Sie **MENU**, und stellen Sie dann den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [AUSFÜHREN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

Auswählen und Kopieren von Videodateien

Nach Ausführung des Schritts 1 (☞ linke Spalte)

2 Wählen Sie eine Option aus, und zeigen Sie die DVD-Erstellungsliste für die zu kopierenden Dateien an.




- **[AUS EREIGNIS AUSW.]:** Suchen Sie ein Ereignis, und zeigen Sie die entsprechenden Dateien an, die nach dem Aufnahmedatum aufgelistet werden. Stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / \langle / \rangle$, um das Ereignis auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.
 - **[AUS DATUM AUSWÄHLEN]:** Zeigen Sie nach Aufnahmedatum geordnet die Dateien an, die an den ausgewählten Tagen aufgenommen wurden. Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um das Aufnahmedatum auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.
 - **[AUS WG-LISTE AUSW.]:** Registrieren Sie eine erstellte Wiedergabeliste. (☞ S. 34) Wiedergabelisten werden in einer Liste in der Reihenfolge ihrer Auswahl angezeigt.
 - 1) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um die gewünschte Liste auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten. Um weitere Listen auszuwählen, wiederholen Sie diesen Schritt.
 - 2) Stellen Sie den Einstellhebel zweimal in die Position \rangle .
 - **[DUPLIKAT ERSTELLEN]:** Erstellen Sie eine DVD-Disk, die mit derjenigen identisch ist, die das letzte Mal erstellt wurde. Das Datum der letzten Erstellung wird angezeigt. (Bis zu 20 Dateien) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um das Datum auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.
 - **[AUS SZENEN AUSWÄHLEN]:** Registrieren Sie eine Datei einzeln. Die Dateien werden in einer Liste in der Reihenfolge ihrer Auswahl angezeigt.
 - 1) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um die gewünschte Datei auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten. Um weitere Dateien auszuwählen, wiederholen Sie diesen Vorgang.
 - 2) Stellen Sie den Einstellhebel zweimal in die Position \rangle .
 - **[ALLE SZENEN]:** Alle Dateien werden einzeln angezeigt.
- Lesen Sie unbedingt den Abschnitt „Disk-Nummer“ (☞ S. 42), bevor Sie zu den nächsten Schritten übergehen.

Kopieren von Dateien (Fortsetzung)

3 Wählen Sie die gewünschte Disk-Nummer aus.



- Bei der Auswahl von [ALLE] werden alle Disks in der Liste erstellt.
- Stellen Sie zur Vorschau von Szenen den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um die Datei auszuwählen, und drücken Sie die Taste **INDEX**. Wenn der Indexbildschirm einzelner Szenen angezeigt wird, stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / \langle / \rangle$, um die gewünschte Datei auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten. Drücken Sie zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste **INDEX**.
-  Markierung, die angibt, dass die Disk bereits erstellt wurde.

4



5 Wählen Sie [AUSFÜHREN] aus.



- Die Erstellung der DVD-Disk beginnt. Sobald [BEENDET] angezeigt wird, drücken Sie den Einstellhebel nach unten, um die Operation zu beenden.
- Sobald [BEENDET. DISK WECHSELN] angezeigt wird, wechseln Sie die Disk. Die Erstellung der zweiten DVD-Disk beginnt.
- Wenn Sie die DVD-Erstellung abbrechen möchten, wählen Sie [ABBRECHEN] aus.

■ Überprüfung, ob die DVD-Disk ordnungsgemäß erstellt wurde

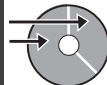
Stellen Sie in Schritt 2 (S. 41) den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [DVD PROBEABSPIELEN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten. Drücken Sie zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste **INDEX**.

■ Disk-Nummer

Die Disk-Nummer zeigt die Anzahl der DVD-Disks an, die erstellt werden können. Der Überspielungsbereich der einzelnen Disks wird automatisch zugeordnet. Dabei wird vorausgesetzt, dass alle Dateien ab der ersten Datei in der Liste überspielt werden sollen. Dieser Überspielungsbereich kann nicht geändert werden.

z.B.) Auf der „DVD1“ werden 2 Dateien aufgezeichnet, „01.01.2007“ und „15.01.2007“.

ALLE	
DVD1	01.01.2007 12:04
	15.01.2007 12:15
DVD2	01.02.2007 12:04
	08.02.2007 12:15



■ Verlassen der Anzeige

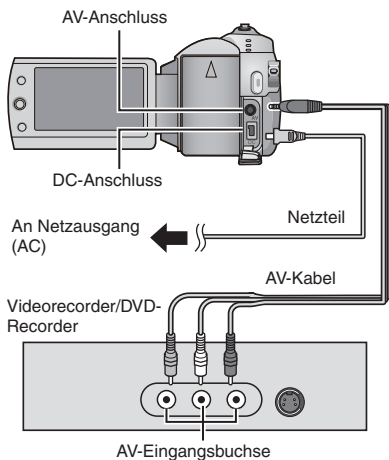
Drücken Sie **MENU**, und stellen Sie dann den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um [AUSFÜHREN] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

Kopieren von Dateien (Fortsetzung)

Verwendung eines Videorecorders/ DVD-Recorders zum Überspielen von Dateien aus der Kamera

Vorbereitung:

Schalten Sie alle Geräte aus.



1 Stellen Sie den Videorecorder/DVD-Recorder auf den zugehörigen AUX-Eingabemodus.

2 Starten Sie die Wiedergabe mit der Kamera.

- Wiedergabe von Videos (⇨ S. 24)
- Wiedergabe von Wiedergabelisten („Überspielen von Wiedergabelisten mit Hilfe eines Videorecorders/DVD-Recorders“ ⇨ S. 35)

3 An dem Punkt, an dem der Überspielvorgang beginnen soll, starten Sie die Aufnahme auf dem Videorecorder/DVD-Recorder.

Siehe Bedienungsanleitung des Videorecorders/DVD-Recorders.

■ Beenden des Überspielvorgangs

Beenden Sie die Aufnahme auf dem Videorecorder/DVD-Recorder, und drücken Sie dann erneut die Taste **REC**.


HINWEIS

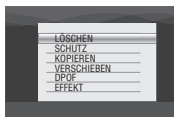
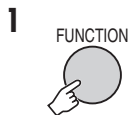
Damit in der Datei nur die Datumsinformationen unter den Anzeigeeoptionen aufgenommen werden, stellen Sie [ANZEIGE] auf [AUS], [ANZEIGE AUF TV-GERÄT] auf [EIN] und [DATUM/ZEIT] auf [EIN] oder [AUTO]. (⇨ S. 49)

Kopieren/Verschieben von Standbilddateien

Sie können Standbilddateien zwischen dem Festplattenlaufwerk (HDD) und der SD-Karte über die Bildschirmanzeige kopieren oder verschieben.

Vorbereitung:

- Schieben Sie den Strom-/Modusschalter auf **MODE**, um den Modus  auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **PLAY/REC**, um den Wiedergabemodus auszuwählen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die SD-Karte im SD-Schlitz befindet.
- Auf dem Zielmedium muss genügend freier Speicherplatz zum Kopieren/Verschieben vorhanden sein.



2 Wählen Sie [KOPIEREN] oder [VERSCHIEBEN] aus.

- **[KOPIEREN]:**
Dateien werden auf das Zielmedium kopiert, wobei die Originaldateien auf dem Quellmedium verbleiben.
- **[VERSCHIEBEN]:**
Dateien werden auf das Zielmedium verschoben, wobei die Originaldateien (außer schreibgeschützte Dateien) auf dem Quellmedium gelöscht werden.



3 Legen Sie die Richtung des Kopier-/Verschiebevorgangs fest. (HDD → SD oder SD → HDD)



5 Legen Sie die Dateieinheit ([ALLE] oder [DATEI]) für den Kopier-/Verschiebevorgang fest.



- **[DATEI]:**
Treffen Sie diese Auswahl, wenn Sie die ausgewählten Dateien übertragen möchten.
 - 1) Stellen Sie den Einstellhebel in die Position $\wedge / \vee / \langle / \rangle$, um die gewünschte Datei auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.
 - Daraufhin wird das Zeichen \vee auf der Datei angezeigt. Um weitere Dateien auszuwählen, wiederholen Sie diesen Schritt.
 - 2) Drücken Sie **FUNCTION**.
- **[ALLE]:**
Treffen Sie diese Auswahl, wenn Sie alle Dateien auf das Aufnahmemedium übertragen möchten.

6 Wählen Sie [AUSFÜHREN] aus.



Die Dateiübertragung beginnt. Wenn **[KOPIEREN/VERSCHIEBEN BEENDET]** angezeigt wird, drücken Sie den Einstellhebel nach unten.

■ Verlassen der Anzeige

Drücken Sie **MENU**, und stellen Sie dann den Einstellhebel in die Position \wedge / \vee , um **[AUSFÜHREN]** auszuwählen, und drücken Sie ihn dann nach unten.

■ Beenden der Dateiübertragung

- 1) Drücken Sie den Einstellhebel nach unten.
- 2) Wählen Sie **[AUSFÜHREN]** aus, und drücken Sie den Einstellhebel nach unten.

Ändern der Menüeinstellungen

z.B.) Stellen Sie [DEMO MODUS] auf [AUS].

1



2



3 Wählen Sie das gewünschte Menü aus dem ersten Menüpunkt aus.

- **[VIDEO]:**
Anzeige von Menüs im Zusammenhang mit dem Modus
- **[BILD]:**
Anzeige von Menüs im Zusammenhang mit dem Modus
- **[ALLGEMEIN]:**
Anzeige von Menüs, die sowohl für den Modus als auch gelten.
- **[MEDIUM]:**
Anzeige von Menüs im Zusammenhang mit Aufnahmedien (HDD und SD-Karten).



4 Wählen Sie das gewünschte Menü aus dem zweiten Menüpunkt aus.

Nachfolgend finden Sie detaillierte Informationen zu den einzelnen Menüs.










5 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus dem dritten Menüpunkt aus.























- **Rückkehr zur vorherigen Anzeige**
Stellen Sie den Einstellhebel auf .
- **Verlassen der Anzeige**
Drücken Sie **MENU**.

Menüs		Einstellungen: [] = Werkmäßige Voreinstellung
VIDEO	← QUALITÄT Ermöglicht die Festlegung der Bildqualität für Videos.	ULTRA FEIN / [FEIN] / NORMAL / SPARMODUS
	▲ ZOOM Ermöglicht die Festlegung des maximalen Zoomverhältnisses.	34X / [68X] / 800X HINWEIS Wenn der kleinste Wert festgelegt ist, wird der optische Zoom verwendet. Wird einer der größeren Werte festgelegt, wird der digitale Zoom verwendet.







Menüs	Einstellungen: [] = Werksmäßige Voreinstellung
 BILD STABI. Gleicht eine unruhige Hand aus.	<p>AUS: Deaktiviert die Funktion. [EIN]: Aktiviert die Funktion.</p> <p>HINWEISE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je nach Aufnahmebedingung oder bei extrem unruhigem Halt kann die Stabilisierung scheitern. • Schalten Sie diesen Modus aus, wenn Sie die Kamera mit einem Stativ verwenden.
 16:9-BREITBILDAUFN. Nimmt Videos im Format 16:9 auf.	<p>AUS: Nimmt Videos im Format 4:3 auf. [EIN]: Nimmt Videos im Format 16:9 auf. Auf dem LCD-Monitor leuchtet die Anzeige 16:9 auf.</p> <p>HINWEISE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beim Aufnahmemodus SPARMODUS sind keine Aufnahmen im Format 16:9 möglich (die Anzeige 16:9 leuchtet blau auf). • Wenn Sie die aufgenommenen Videos auf DVD-Disks brennen möchten, sollten Sie eine Mischung aus Videos der Formate 16:9 und 4:3 vermeiden. • Wenn Sie Videos im Format 16:9 aufnehmen, kann das Seitenverhältnis des Videos beim Abspielen auf dem Fernsehgerät falsch sein. In diesem Fall müssen Sie die Einstellungen unter [TV-TYP AUSWÄHLEN] ändern. (→ S. 49)
 BILDAUFHELLUNG Erhellt das Motiv bei Aufnahmen an dunklen Orten automatisch. Die Farbtöne erscheinen insgesamt jedoch gräulich.	<p>AUS: Deaktiviert die Funktion. [EIN]: Aktiviert die Funktion.</p>
 WINDFILTER Reduziert Windgeräusche.	<p>[AUS]: Deaktiviert die Funktion. EIN: Aktiviert die Funktion.</p>
 AUFN.-MEDIUM VIDEO Ermöglicht die Festlegung des Aufnahmemediums für Videos.	<p>[HDD] / SD</p>
 SZENENZÄHLER Ermöglicht die Festlegung, ob der Szenenzähler angezeigt werden soll.	<p>[AUS]: Deaktiviert die Funktion. EIN: Aktiviert die Funktion.</p>
 QUALITÄT Ermöglicht die Festlegung der Bildqualität für Standbilder.	<p>[FEIN] / STANDARD</p>

Ändern der Menüeinstellungen (Fortsetzung)

	Menüs	Einstellungen: [] = Werkmäßige Voreinstellung
BILD	 BILDAUFHELLUNG Erhellt das Motiv bei Aufnahmen an dunklen Orten automatisch. Die Farbtöne erscheinen insgesamt jedoch gräulich.	AUS: Deaktiviert die Funktion. [EIN]: Aktiviert die Funktion.
	 SERIENAUFNAHME Es werden fortlaufend Standbilder aufgenommen, während die Taste SNAPSHOT gedrückt wird.	[AUS]: Deaktiviert die Funktion. EIN: Aktiviert die Funktion. HINWEISE <ul style="list-style-type: none"> • Das Intervall zwischen den einzelnen Standbildern beträgt ca. 0,3 Sekunden. • Je nach Aufnahmemedium kann die Serienaufnahme besser oder schlechter funktionieren. • Die Geschwindigkeit der Serienaufnahme verringert sich, wenn diese Funktion wiederholt verwendet wird.
	 SELBSTAUSL. Die Aufnahme beginnt, sobald die festgelegte Zeit seit Betätigung der Taste SNAPSHOT abgelaufen ist.	[AUS] / 2S / 10S
	 AUFN.-MEDIUM FOTO Ermöglicht die Festlegung des Aufnahmemediums für Standbilder.	[HDD] / SD
ALLGEMEIN	 HELL Ermöglicht die Festlegung der Helligkeit des LCD-Monitors.	Stellen Sie die Helligkeit des Displays mit Hilfe der Positionen </> des Einstellhebels ein, und drücken Sie ihn dann nach unten.
	 STURZERKENNUNG Verhindert eine Beschädigung des Festplattenlaufwerks, indem sich die Kamera automatisch ausschaltet, wenn sie feststellt, dass sie auf den Boden fällt.	AUS: Deaktiviert die Funktion. [EIN]: Aktiviert die Funktion. Um die Kamera nach einer erfolgten Sturzerkennung wieder einzuschalten, müssen Sie den Strom-/Modusschalter auf OFF und dann wieder auf ON stellen. VORSICHT Das Ausschalten dieser Funktion erhöht die Gefahr einer Beschädigung der eingebauten Festplatte, wenn die Kamera versehentlich herunterfällt.
	 DEMO MODUS Führt in den folgenden Fällen spezielle Features der Kamera vor. <ul style="list-style-type: none"> • Beim Schließen des Menübildschirms. • Wenn im Aufnahmemodus ca. 3 Minuten lang keine Aktion erfolgt ist. 	AUS: Deaktiviert die Funktion. [EIN]: Aktiviert die Funktion. HINWEISE <ul style="list-style-type: none"> • Der Vorführmodus funktioniert nur, wenn das Gleichstromkabel angeschlossen ist – beim Akku-Betrieb funktioniert er nicht. • Wenn sich eine SD-Karte in der Kamera befindet, ist der Vorführmodus nicht möglich, selbst wenn dieser Modus auf [EIN] gestellt ist.
	 BEDIENTON Ermöglicht die Festlegung der Art des Bedientons oder das Ein- und Ausschalten des Bedientons.	AUS: Schaltet den Bedienton aus. [MELODIE]: Wenn ein Vorgang ausgeführt wird, erklingt die Melodie.

Menüs	Einstellungen: [] = Werkmäßige Voreinstellung
 TV-TYP AUSWÄHLEN Ermöglicht die Auswahl des TV-Typs, wenn Dateien, die mit der Kamera aufgenommen wurden, auf dem Fernsehgerät wiedergegeben werden.	4:3 / [16:9]
 ANZEIGE Ermöglicht die Festlegung, ob die Displayanzeige eingeblendet werden soll.	AUS: Schaltet die Displayanzeige aus. [EIN]: Schaltet die Displayanzeige ein.
 ANZEIGE AUF TV-GERÄT Wird für die Einblendung der Displayanzeige der Kamera in einem Fernseh Bildschirm verwendet.	[AUS]: Es erfolgt keine Anzeige auf dem Fernsehgerät. EIN: Es erfolgt eine Anzeige auf dem Fernsehgerät.
 LANGUAGE Ermöglicht die Festlegung der Anzeigesprache. (→ S. 13)	[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA / TÜRKÇE
 UHR EINST. Ermöglicht die Festlegung der Uhrzeit. (→ S. 13)	DATUM / ZEIT
 ANZEIGE DATUMSTYP Ermöglicht die Festlegung der Anordnung von Datums- und Zeitanzeige.	DATUMSTYP: year.month.day / month.day.year / [day.month.year] ZEIT: [24h] / 12h
 DATUM/ZEIT Ermöglicht die Festlegung, ob die aktuelle Uhrzeit auf dem LCD-Monitor angezeigt werden soll.	AUS: Datum und Zeit werden nicht angezeigt. [AUTO]: Zeigt das Datum/die Uhrzeit ca. 5 Sekunden lang in folgenden Fällen an: <ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Strom-/Modusschalter von OFF auf ON • Wenn die Wiedergabe beginnt • Wenn während der Wiedergabe das Datum geändert wird EIN: Datum und Zeit werden immer angezeigt.
 ZURÜCKSETZEN Setzt alle Kameraeinstellungen auf die Standardwerte zurück.	AUSFÜHREN: Führt diese Funktion aus. [ABBRECHEN]: Rückkehr zum Menübildschirm ohne Zurücksetzen der Einstellungen.
 SCHNELLER NEUSTART Ermöglicht der Kamera einen Schnellstart, wenn Sie diese durch Schließen und Öffnen des LCD-Monitors innerhalb von fünf Minuten aus- und wieder einschalten. („Betrieb über Hauptschalter“ → S. 8)	AUS: Deaktiviert die Funktion. [EIN]: Aktiviert die Funktion. Die Lampe  oder  blinkt beim Schließen des LCD-Monitors. <p>HINWEIS Diese Funktion steht während des Ladevorgangs nicht zur Verfügung.</p>
 AUTO POWER OFF Wenn die Kamera eingeschaltet ist und 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sie sich automatisch aus, um Strom zu sparen.	AUS: Deaktiviert die Funktion. [EIN]: Aktiviert die Funktion. Bei Verwendung des Akkus müssen Sie zum erneuten Einschalten der Kamera den Strom-/Modusschalter auf OFF und anschließend auf ON stellen. Wenn Sie das Netzteil verwenden, führen Sie eine beliebige Operation wie beispielsweise einen Zoomvorgang aus.

Ändern der Menüeinstellungen (Fortsetzung)

Menüs	Einstellungen: [] = Werkmäßige Voreinstellung
<p> FESTPLATTE AUFRÄUMEN Die Schreibgeschwindigkeit auf dem Festplattenlaufwerk tendiert nach längerer, wiederholter Verwendung dazu, sich zu verlangsamen. Führen Sie eine regelmäßige Bereinigung durch, um die Schreibgeschwindigkeit wieder zu erhöhen.</p>	<p>Schließen Sie das Netzteil an. AUSFÜHREN: Führt diese Funktion aus. Wählen Sie [OK] aus, wenn der Vorgang abgeschlossen ist. [ABBRECHEN]: Bricht diese Funktion ab. HINWEIS Je nach Zustand des Festplattenlaufwerks kann es einige Minuten dauern, bis der Bereinigungsverfahren abgeschlossen ist.</p>
<p> FESTPL. FORMATIEREN Dies gewährleistet beim Zugriff auf das Festplattenlaufwerk eine gewisse Geschwindigkeits- und Betriebsstabilität.</p>	<p>AUSFÜHREN: Führt diese Funktion aus. Wählen Sie [OK] aus, wenn der Vorgang abgeschlossen ist. [ABBRECHEN]: Bricht diese Funktion ab. HINWEIS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beachten Sie, dass alle Dateien und Daten einschließlich der geschützten Dateien vom Formatierungsprozess gelöscht werden. • Formatieren Sie das Aufnahmemedium nicht mit dem PC.
<p> FESTPL.-DATEN LÖSCHEN Dadurch wird die Wiederherstellung bereits gelöschter Daten auf dem Festplattenlaufwerk erschwert. Es wird empfohlen, diesen Vorgang auszuführen, wenn Sie die Kamera entsorgen. Auf diese Weise können Sie eine unzulässige Datenwiederherstellung (mit im Handel erhältlicher Software) verhindern.</p>	<p>Schließen Sie das Netzteil an. AUSFÜHREN: Führt diese Funktion aus. Wählen Sie [OK] aus, wenn der Vorgang abgeschlossen ist. [ABBRECHEN]: Bricht diese Funktion ab.</p>
<p> SD-KARTE FORMATIEREN Neu gekaufte SD-Karten müssen vor der Verwendung in der Kamera formatiert werden. Dies gewährleistet beim Zugriff auf die SD-Karte auch eine gewisse Geschwindigkeits- und Betriebsstabilität.</p>	<p>AUSFÜHREN: Führt diese Funktion aus. Wählen Sie [OK] aus, wenn der Vorgang abgeschlossen ist. [ABBRECHEN]: Bricht diese Funktion ab. HINWEIS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beachten Sie, dass alle Dateien und Daten einschließlich der geschützten Dateien vom Formatierungsprozess gelöscht werden. • Formatieren Sie das Aufnahmemedium nicht mit dem PC.
<p> VIDEO-NR. ZURÜCKS.  BILD-NR. ZURÜCKS. Durch Zurücksetzen der Dateinummer (des Namens) wird ein neuer Ordner erstellt. Neu erstellte Dateien werden in dem neuen Ordner gespeichert. Es ist zweckmäßig, die neuen Dateien von den zuvor aufgenommenen zu trennen.</p>	<p>AUSFÜHREN: Führt diese Funktion aus. Wählen Sie [OK] aus, wenn der Vorgang abgeschlossen ist. [ABBRECHEN]: Bricht diese Funktion ab.</p>

Fehlerbehebung

Diese Kamera ist ein Mikrocomputer-gesteuertes Gerät. Externe Störsignale und Interferenzen (TV-Gerät, Radio usw.) können Funktionsbeeinträchtigungen verursachen.

Bei folgenden Punkten handelt es sich nicht um Fehlfunktionen.

- Die Kamera erhitzt sich, wenn sie über einen langen Zeitraum verwendet wird.
- Der Akku erhitzt sich während des Ladevorgangs.
- Wenn Sie eine Videodatei abspielen, kann das Bild bei den Szenenübergängen kurz anhalten oder der Ton unterbrochen werden.


- Befolgen Sie zum Lösen des Problems zunächst die folgenden Anweisungen.
- Falls das Problem nicht gelöst wurde, setzen Sie die Kamera zurück. (☞ unten)
- Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an einen JVC-Händler in Ihrer Nähe.

■ **So setzen Sie die Kamera zurück**

- 1) Stellen Sie den Haupt-/Modusschalter auf **OFF**, und trennen Sie die Kamera von der Stromversorgung (Akku bzw. Netzteil), bevor Sie sie wieder anschließen.
- 2) Führen Sie im Menü die Funktion [ZURÜCKSETZEN] aus. (☞ S. 49)



Problem		Maßnahme	☞
Stromversorgung	Die Kamera hat keinen Strom.	<ul style="list-style-type: none"> ● Schließen Sie das Netzteil fest an. ● Entnehmen Sie den Akku, und setzen Sie ihn wieder fest ein. ● Ersetzen Sie die leeren Akkus durch voll aufgeladene. 	12 12 –
	Es erscheint keine Anzeige.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn die Kamera eingeschaltet ist und 5 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet sie sich automatisch aus, um Strom zu sparen. Bei Verwendung des Akkus müssen Sie zum erneuten Einschalten der Kamera den Strom-/Modusschalter auf OFF und anschließend auf ON stellen. Wenn Sie das Netzteil verwenden, führen Sie eine beliebige Operation wie beispielsweise einen Zoomvorgang aus. ● Passen Sie die Helligkeit des LCD-Monitors an. 	– 48
	Die Kamera wurde versehentlich ausgeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> ● Gehen Sie an einen ruhigen Ort ohne Vibrationen. ● Die Sturzerkennungsfunktion wurde ausgelöst. Stellen Sie den Strom-/Modusschalter auf OFF und dann wieder auf ON. Wenn Sie diese Funktion deaktivieren möchten, stellen Sie [STURZERKENNUNG] auf [AUS]. 	– 48
	Die angezeigte Restladung des Akkus weicht von der tatsächlichen Betriebsdauer ab.	<ul style="list-style-type: none"> ● Laden Sie den Akku vollständig auf, und lassen Sie ihn sich dann selbst entladen. Wenn das Problem weiterhin besteht, ist der Akku verbraucht und muss ersetzt werden. Bitte kaufen Sie einen neuen. 	12
	Das Gerät schaltet sich nicht ein, oder die Betriebszeit des Akkus ist trotz voller Aufladung sehr kurz.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vergewissern Sie sich, dass die Kamera in einer geeigneten Betriebstemperatur verwendet wird. ● Der Akku ist verbraucht und muss ersetzt werden. Bitte kaufen Sie einen neuen. 	56 –
	Während des Ladens leuchtet die Zugriffs-/Ladeanzeige der Kamera nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> ● Das Laden an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ist schwierig. Es wird zum Schutz des Akkus empfohlen, diesen an Orten mit einer Temperatur von 10°C bis 35°C aufzuladen. ● Wenn der Akku bereits voll aufgeladen ist, leuchtet die Lampe nicht. Überprüfen Sie die Restladung des Akkus. 	– 14


Fehlerbehebung (Fortsetzung)

	Problem	Maßnahme	
Displays	Die Bilder auf dem LCD-Monitor erscheinen dunkel oder blass.	<ul style="list-style-type: none"> • Passen Sie die Helligkeit und den Winkel des LCD-Monitors an. • Wenn die LED-Lampe des LCD-Monitors das Ende ihrer maximalen Betriebsdauer erreicht, werden die Bilder auf dem LCD-Monitor dunkel. Setzen Sie sich mit einem JVC-Händler in Ihrer Nähe in Verbindung. 	48 –
	Farbige, helle Punkte erscheinen auf dem LCD-Monitor.	<ul style="list-style-type: none"> • Der LCD-Monitor wird mit Hochpräzisions-Technologie hergestellt. Trotzdem können dunkle oder farbige Punkte (rot, grün oder blau) dauerhaft auf dem LCD-Monitor auftreten. Diese Punkte werden nicht auf das Bild aufgezeichnet. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Geräts. (Effektive Punkte: über 99,99 %) 	–
	Bei der Anzeige von Bildern mit Ihrem Fernsehgerät stimmt das Seitenverhältnis des Bildes nicht ganz. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie die Einstellungen unter [TV-TYP AUSWÄHLEN], damit sie der Anzeigegröße des angeschlossenen Fernsehgeräts entsprechen. 	49
Aufnahme	Die Aufnahme kann nicht ausgeführt werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Aufnahmemedium ist voll. Löschen Sie überflüssige Dateien, oder ersetzen Sie die SD-Karte. • Wählen Sie das Aufnahmemedium richtig aus. 	30 47, 48
	Auf den aufgenommenen Bildern erscheinen vertikale Linien.	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Phänomen tritt auf, wenn hell erleuchtete Motive aufgenommen werden. Dies ist keine Fehlfunktion. 	–
	Der LCD-Monitor wird für einen kurzen Augenblick rot oder schwarz.	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Phänomen tritt auf, wenn die Aufnahme in direktem Sonnenlicht erfolgt. Dies ist keine Fehlfunktion. 	–
	Während der Aufnahme werden Datum und Zeit nicht angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie [DATUM/ZEIT] auf [EIN]. 	49
	Während der Videoaufnahme blinkt die Anzeige ●REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Temperatur der Kamera erhöht sich. Wenn sich die Kamera weiterhin erhitzt, kann zum Schutz des Aufnahmemediums die Aufnahme angehalten werden. Schalten Sie in diesem Fall die Kamera aus und warten Sie, bis sie sich abgekühlt hat. 	–
	Die Anzeigen auf dem LCD-Monitor blinken.	<ul style="list-style-type: none"> • Bestimmte Modi für AE-Programm, Effekte, DIS und andere Funktionen, die nicht zusammen verwendet werden können, sind gleichzeitig ausgewählt. 	–
	Der digitale Zoom funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie die Einstellungen unter [ZOOM]. • Der digitale Zoom steht im Standbild-Aufnahmemodus nicht zur Verfügung. 	46 –
	Die Schärfe wird nicht automatisch eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Scharfeinstellung auf den automatischen Modus ein. • Reinigen Sie das Objektiv, und überprüfen Sie die Scharfeinstellung erneut. 	22 55
Die Farben des Bildes sehen seltsam aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Warten Sie, bis die Farbe natürlich erscheint. Der Weißabgleich wird von der Kamera automatisch eingestellt, aber dieser Vorgang nimmt etwas Zeit in Anspruch. • Versuchen Sie es mit manueller Einstellung des Weißabgleichs. • An hellen Orten wird von der Einstellung „Nightscope“ oder einer niedrigen Verschlussgeschwindigkeit abgeraten. • Wenn das aufgenommene Bild zu dunkel ist, versuchen Sie einen Gegenlichtausgleich, oder passen Sie die Helligkeit an. • Wenn das aufgenommene Bild zu hell ist, passen Sie die Helligkeit an. 	– 23 – 21, 22 22	

	Problem	Maßnahme	
Aufnahme	Die Einstellung für Weißabgleich kann nicht aktiviert werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Aktivieren Sie nicht den Modus Sepia (SEPIA) oder Schwarzweiß (SCHWARZ/WEISS), bevor Sie den Weißabgleich festlegen. 	23
	Die Geschwindigkeit für Serienaufnahmen ist zu niedrig.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bei wiederholt getätigter Serienaufnahme, bei Verwendung bestimmter Aufnahme Medien oder unter bestimmten Aufnahmebedingungen lässt die Geschwindigkeit der Serienaufnahme nach. 	–
Wiedergabe	Die Wiedergabe kann nicht ausgeführt werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wählen Sie das Aufnahmemedium richtig aus. ● Wenn Sie Bilder auf dem Fernsehgerät ansehen möchten, legen Sie den Eingang oder Kanal des Fernsehers fest, der für die Wiedergabe von Videos geeignet ist. 	47, 48 29
	Der Schwarzweiß-Übergang funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ● Aktivieren Sie nicht den Modus Sepia (SEPIA) oder Schwarzweiß (SCHWARZ/WEISS), bevor Sie den Weißabgleich festlegen. 	28
	Bei der Wiedergabe ist ein Störgeräusch zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn die Kamera bei der Aufnahme plötzlich bewegt wurde, wurde möglicherweise das Geräusch des Festplattenlaufwerks aufgezeichnet. Die Kamera darf während der Aufnahme nicht bewegt oder geschüttelt werden. 	–
	Während der Videowiedergabe blinkt die Anzeige ►.	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Temperatur der Kamera erhöht sich. Wenn sich die Kamera weiterhin erhitzt, kann zum Schutz des Aufnahmemediums die Wiedergabe angehalten werden. Schalten Sie in diesem Fall die Kamera aus und warten Sie, bis sie sich abgekühlt hat. 	–
Sonstige Probleme	Dateien können nicht gelöscht werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Entfernen Sie den Schutz von den Dateien, um sie zu löschen. 	31
	Wenn das Bild auf dem Drucker gedruckt wird, erscheint unten auf dem Bildschirm ein schwarzer Streifen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dies ist keine Fehlfunktion. Dieses Phänomen kann umgangen werden, indem die Aufnahme mit aktivierter DIS-Einstellung erfolgt. 	47
	Nach dem Einschalten der Kamera oder einem Moduswechsel ist die Datenverarbeitung zu langsam.	<ul style="list-style-type: none"> ● Es befindet sich eine große Anzahl von Standbildern (etwa 1.000 oder mehr) auf dem Aufnahmemedium. Kopieren Sie die gespeicherten Dateien auf einen PC, und löschen Sie diese vom Aufnahmemedium. 	30
	Die SD-Karte kann nicht aus der Kamera entnommen werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken Sie die SD-Karte einige Male hintereinander hinein. 	15
	Der Bildschirm DVD ERSTELLEN wird auf dem LCD-Monitor angezeigt, und es können keine weiteren Operationen ausgeführt werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Während ein eingeschalteter DVD-Brenner angeschlossen ist, wird eine andere Operation versucht. Schalten Sie den DVD-Brenner aus, und schalten Sie die Kamera aus und wieder ein. 	–

Warnanzeigen

Anzeige	Bedeutung/Maßnahme	
 (Akkuanzeige)	<ul style="list-style-type: none"> • Zeigt die Restladung des Akkus an.  <p>Hoch Leer</p> • Wenn sich die Akkuladung null nähert, blinkt die Akkuanzeige auf. Wenn der Akku leer ist, wird die Kamera automatisch ausgeschaltet. 	–
DATUM/ZEIT EINST.!	<ul style="list-style-type: none"> • Wird angezeigt, wenn Datum und Uhrzeit nicht eingestellt sind. • Der eingebaute Lithium-Akku der Uhr ist leer, und das zuvor eingestellte Datum und die Uhrzeit wurden gelöscht. Schließen Sie die Kamera mit dem Netzteil für mehr als 24 Stunden an eine Wechselstromquelle an, um den Lithium-Akku der Uhr wieder aufzuladen. Stellen Sie dann Datum und Zeit neu ein. 	13 12
LINSENABDECKUNG	<ul style="list-style-type: none"> • Wird im Aufnahmemodus ca. 5 Sekunden lang nach dem Einschalten der Kamera angezeigt, wenn die Linßenabdeckung geschlossen oder die Umgebung dunkel ist. 	–
FESTPLATTENFEHLER! SPEICHERKARTENFEHLER!	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie die Karte heraus, und setzen Sie diese erneut ein. Wenn der Fehler weiterhin besteht, ersetzen Sie die Karte durch eine neue Karte, die garantiert richtig funktioniert. • Führen Sie eine Bereinigung durch, um die Speicherkapazität des Aufnahmemediums wiederherzustellen. 	15 50
SCHREIBSCHUTZ DER KARTE PRÜFEN	<ul style="list-style-type: none"> • Wird bei Aufnahmeversuchen angezeigt, wenn sich der Schreib- und Löscheschutz der SD-Karte in der Stellung „LOCK“ befindet. 	30
VIDEOVERWALTUNGSDAEIF IST DEFEKT. WIEDERHERSTELLUNG NÖTIG. WIEDERHERSTELLEN?	<ul style="list-style-type: none"> • Die Videoverwaltungsdatei ist fehlerhaft. Zum Aufnehmen und Wiedergeben der Videodateien ist eine Wiederherstellung nötig. Wählen Sie mit Hilfe der Positionen \wedge / \vee des Einstellhebels [JA] aus, und drücken Sie ihn dann nach unten, um die Videoverwaltungsdatei wiederherzustellen. 	–
EREIGNISINFORMATIONEN KÖNNEN NICHT GELESEN WERDEN	<ul style="list-style-type: none"> • Wird angezeigt, wenn die Ereignisinformationen nicht gelesen werden können. 	–
AUFNAHMEFEHLER	<ul style="list-style-type: none"> • Die Leistung des Aufnahmemediums ist unzureichend. Führen Sie die Bereinigungsfunktion aus. • Die Schreibgeschwindigkeit des Aufnahmemediums ist zu langsam, oder das Aufnahmemedium ist beschädigt. Verwenden Sie eine SD-Karte, die garantiert funktioniert. • Das Aufnahmemedium wurde Vibrationen oder Stößen ausgesetzt. Achten Sie darauf, das Aufnahmemedium keinen Vibrationen oder Stößen auszusetzen. • Wird angezeigt, wenn das Aufnahmemedium voll und keine Aufnahme möglich ist. Löschen Sie überflüssige Dateien, oder ersetzen Sie die SD-Karte. 	50 15 – 30
INKOMPATIBLES USB-GERÄT	<ul style="list-style-type: none"> • Wird angezeigt, wenn ein inkompatibles USB-Gerät an die Kamera angeschlossen ist. • Wird angezeigt, wenn ein ausgeschalteter DVD-Brenner angeschlossen wird. Wenn Sie den DVD-Brenner verwenden möchten, schalten Sie ihn ein. 	– –

Anzeige	Bedeutung/Maßnahme	
AUFNAHME AUF DER SPEICHERKARTE KANN FEHLERHAFT SEIN.	<ul style="list-style-type: none"> • Es kann sein, dass die Daten nicht ordnungsgemäß auf dem Aufnahmemedium aufgezeichnet werden. Versuchen Sie die Aufnahme noch einmal. • Bereinigen Sie andernfalls das Aufnahmemedium. 	– 50
DIE STURZERKENNUNG WURDE AUSGELÖST UND DIE STROMVERSORGUNG ABGESCHALTET	<ul style="list-style-type: none"> • Um das Gerät wieder einzuschalten, müssen Sie den Strom-/Modusschalter auf OFF und dann wieder auf ON stellen. 	–

Reinigung

Schalten Sie vor dem Reinigen die Kamera aus, und entfernen Sie den Akku und das Netzteil.

■ So reinigen Sie die Außenseite

Wischen Sie den Monitor vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Wenn die Kamera stark verschmutzt ist, tauchen Sie das Tuch in eine milde Seifenlösung, und wringen Sie es vor dem Abwischen der Kamera gut aus. Wischen Sie dann noch einmal mit einem trockenen Lappen nach.

■ So reinigen Sie den LCD-Monitor

Wischen Sie den Monitor vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Achten Sie darauf, den Monitor nicht zu beschädigen.

■ So reinigen Sie das Objektiv

Wischen Sie es vorsichtig mit einem Linsenreinigungstuch ab.

HINWEISE

- Vermeiden Sie den Einsatz starker Reinigungsmittel wie Benzin oder Alkohol.
- Wenn das Objektiv schmutzig ist, kann sich Schimmel darauf bilden.
- Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigern und chemisch behandelten Tüchern die Hinweise für das jeweilige Produkt.

Technische Daten

Kamera

Allgemein

Stromversorgung

11 V Gleichstrom (Netzbetrieb)
7,2 V Gleichstrom (Akkubetrieb)

Leistungsaufnahme

Ca. 3 (3,2)* W

*Bei Verwendung der LED-Lampe

Abmessungen (B x H x T)

66 mm x 71 mm x 110 mm

Gewicht

Ca. 320 g

(einschl. Trageriemen)

Ca. 365 g

(einschl. Akku und Trageriemen)

Betriebstemperatur

0°C bis 40°C

Luftfeuchtigkeit

35% bis 80%

Lagerungstemperatur

-20°C bis 50°C

Bildwandler

1/6" (800.000 Pixel) CCD

Objektiv

F 2,0 bis 4,7; f = 2,3 mm bis 78,2 mm, 34:1-

Starkzoom-Objektiv

Filterdurchmesser

ø30,5 mm

LCD-Monitor

2,7" Diagonale, LCD-Bildschirm/TFT Active Matrix

Lautsprecher

Monaural

LED-Lampe

Innerhalb von 1,5 m

(empfohlene Aufnahmedistanz)

Sprache

Englisch/Französisch/Deutsch/Spanisch/
Italienisch/Niederländisch/Portugiesisch/
Russisch/Polnisch/Tschechisch/Türkisch

Video/Audio

Format

SD-VIDEO

Aufnahme-/Wiedergabeformat

Video: MPEG-2

Audio: Dolby Digital (2 Kanäle)

Signalformat

PAL Standard

Aufnahmemodus (Video)

ULTRA FEIN: 720 x 576 Pixel, 8,5 Mbit/s (VBR)

FEIN: 720 x 576 Pixel, 5,5 Mbit/s (VBR)

NORMAL: 720 x 576 Pixel, 4,2 Mbit/s (VBR)

SPARMODUS: 352 x 288 Pixel, 1,5 Mbit/s (VBR)

Aufnahmemodus (Audio)

ULTRA FEIN: 48 kHz, 384 kbit/s

FEIN: 48 kHz, 384 kbit/s

NORMAL: 48 kHz, 256 kbit/s

SPARMODUS: 48 kHz, 128 kbit/s

Standbild

Format

JPEG

Bildgröße

1 Modus (640 x 480)

Bildqualität

2 Modi (FEIN/STANDARD)

Anschlüsse

AV-Ausgang

Videoausgang: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Audioausgang: 300 mV (rms), 1 kΩ

USB

Mini-USB-A- und B-Typ, entspricht USB 2.0

Netzteil

Spannungsquelle

Wechselstrom 110 V bis 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Ausgang

Gleichstrom 11 V   , 1 A

Ungefähre Aufnahmezeit (Minuten) (für Video)

Aufnahmemedium Qualität	Festplatten- lauwerk (HDD)	SD-Karte					
		128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
ULTRAFEIN	430	1	3	7	14	29	57
FEIN	640	2	5	10	22	43	85
NORMAL	850	3	7	14	29	57	113
SPARMODUS	2250	9	19	38	77	152	298

Ungefähre Anzahl speicherbarer Bilder (für Standbilder)

Aufnahmemedium Bildgröße/Qualität	Festplatten- lauwerk (HDD)	SD-Karte					
		128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
640 x 480 / FEIN	9999	521	1040	2062	4164	7683	9999
640 x 480 / STANDARD	9999	1118	2229	4420	8923	9999	9999

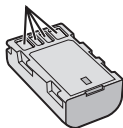
Vorsichtsmaßnahmen

Akkus

Der mitgelieferte Akku besteht aus Lithium-Ionen-Elementen.

Bevor Sie den mitgelieferten oder einen anderen Akku verwenden, lesen Sie die folgenden Hinweise:

Kontakte



● Zur Gefahrenverhütung

... Werfen Sie die Akkus **niemals** ins Feuer.

... Schließen Sie die Kontakte **niemals** kurz. Halten Sie den Akku während der Aufbewahrung von metallischen Gegenständen fern. Bringen Sie vor dem Transport die mitgelieferte Akkuabdeckung am Akku an. Wenn Sie die Abdeckung verlegt haben, packen Sie den Akku in eine Plastiktüte.

... Der Akku darf **niemals** umgebaut oder zerlegt werden.

... Der Akku darf **niemals** über 60°C erwärmt werden (Brand- und Explosionsgefahr).

... Verwenden Sie nur die angegebenen Ladegeräte.

● So verhindern Sie Schäden und verlängern die Lebensdauer

... Setzen Sie den Akku keinen unnötigen Erschütterungen aus.

... laden Sie das Gerät bei einer Temperatur von 10°C bis 35°C auf. Der Ladevorgang basiert auf einer chemischen Reaktion — zu niedrige Temperaturen beeinträchtigen die Reaktion, zu hohe Temperaturen verhindern vollständige Aufladung.

... Lagern Sie den Akku kühl und trocken. Bei übermäßig langer Einwirkung von hohen Temperaturen wird die natürliche Entladung beschleunigt und die Nutzungsdauer verkürzt.

... Der Akku sollte alle 6 Monate vollständig aufgeladen und wieder entladen werden, wenn dieser über einen langen Zeitraum gelagert wird.

... Bei Nichtgebrauch nehmen Sie den Akku vom Ladegerät oder von der Kamera ab, da auch ausgeschaltete Geräte Strom verbrauchen können.

Aufnahmemedium

● Befolgen Sie die folgenden Richtlinien, um die Beschädigung oder den Verlust aufgenommener Daten zu vermeiden.

- Biegen Sie das Aufnahmemedium nicht, und lassen Sie es nicht fallen. Setzen Sie es nicht großem Druck, Stößen oder Vibrationen aus.
- Lassen Sie kein Wasser an das Aufnahmemedium gelangen.
- Bewahren Sie das Aufnahmemedium nicht an Orten auf, die starken elektrostatischen oder elektrischen Störungen ausgesetzt sind, und verwenden oder ersetzen Sie es nicht an solchen Orten.
- Schalten Sie während Aufnahme und Wiedergabe und anderen Zugriffen auf das Aufnahmemedium die Kamera nicht aus, und entfernen Sie die Akkus oder das Netzteil nicht.
- Halten Sie das Aufnahmemedium von Objekten fern, die starke magnetische Felder oder elektromagnetische Schwingungen abstrahlen.
- Lagern Sie das Aufnahmemedium nicht an Orten mit hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Berühren Sie nicht die Metallteile.
- Beim Formatieren oder Löschen von Daten mit der Kamera werden nur die Dateiverwaltungsinformationen geändert. Die Daten werden nicht vollständig von der Festplatte gelöscht. Wenn Sie alle Daten komplett löschen wollen, empfehlen wir die Verwendung einer entsprechenden im Handel erhältlichen Software oder die Zerstörung der Kamera mit einem Hammer, usw.

LCD-Monitor

● Zur Vermeidung von Schäden am LCD-Monitor: NIEMALS

... starken Druck oder Erschütterungen auf den LCD-Monitor ausüben.

... die Kamera mit nach unten weisendem LCD-Monitor ablegen.

● Für eine lange Nutzungsdauer

... Verwenden Sie zur Reinigung kein grobes Tuch.

Kamera

● Aus Sicherheitsgründen muss Folgendes beachtet werden

- ... Das Kameragehäuse darf nicht geöffnet werden.
- ... Das Gerät darf weder zerlegt noch umgebaut werden.
- ... Entflammbare oder metallische Gegenstände bzw. Flüssigkeit dürfen nicht in das Geräteinnere gelangen.
- ... Entfernen Sie niemals Akku oder Spannungsquelle bei eingeschaltetem Gerät.
- ... Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch von der Kamera ab.
- ... Platzieren Sie niemals offenes Feuer (z.B. eine brennende Kerze) auf oder unmittelbar neben dem Gerät.
- ... Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder spritzen.

● Beim Betrieb vermeiden Sie

- ... Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung.
- ... Orte mit Dampf- oder Rußeinwirkung (Kochstelle etc.).
- ... Erschütterungen und Vibrationen.
- ... zu geringen Abstand zu einem TV-Gerät.
- ... Orte mit starken magnetischen oder elektrischen Feldern (z.B. Lautsprecher, Sendeantenne).
- ... extreme Temperaturen (über 40°C bzw. unter 0°C).
- ... an Orten, an denen ein niedriger Luftdruck herrscht (über 3000 m über dem Meeresspiegel).

● Beim Betrieb vermeiden Sie

- ... Orte mit Temperaturen über 50°C.
- ... Orte mit extrem geringer (unter 35%) oder hoher (über 80%) Luftfeuchtigkeit.
- ... direkte Sonneneinstrahlung.
- ... Orte, an denen Hitzestaus auftreten können (z.B. Fahrzeuginnenraum im Sommer).
- ... die Nähe von Heizkörpern.
- ... erhöhte Orte wie beispielsweise auf einem Fernsehgerät. Wenn Sie das Gerät an erhöhten Orten aufstellen und dabei Kabel angeschlossen sind, kann sich das Kabel verfangen, das Gerät zu Boden fallen und anschließend nicht mehr richtig funktionieren.

● Zum Schutz des Geräts vermeiden Sie

- ... Nässe am Gerät.
- ... Fallenlassen oder Kollisionen mit harten Gegenständen.
- ... Stöße oder starke Vibrationen beim Transport.
- ... die längere Ausrichtung des Objektivs auf besonders helle Lichtquellen.
- ... das direkte Einfallen von Sonnenlicht in das Objektiv.
- ... übermäßiges Schwingen, wenn Sie den Handgurt verwenden.
- ... übermäßiges Schwingen des Geräts bei Aufbewahrung in der Soft Case-Tragetasche.

CD-ROM-Handhabung

- Die Signalseite (unbedruckt) stets frei von Verunreinigungen und Kratzern halten. Die CD-ROM niemals beschriften oder bekleben. Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen von der CD-ROM, indem Sie mit einem weichen Tuch von Innen nach Außen wischen.
- Verwenden Sie keine herkömmlichen Schallplattenreiniger oder Reinigungssprays.
- Die CD-ROM niemals biegen und niemals die Signalseite berühren.
- Bewahren Sie die CD-ROM niemals an staubigen, heißen oder feuchten Orten auf. Halten Sie direkte Sonneneinstrahlung fern.

Sehr geehrter Kunde, **[Europäische Union]**
sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Stichwortverzeichnis

A	AE-Programm.....	20	K	Kopieren (Verschieben) von Standbildern.....	45
	Akku	12, 14, 58		Kopieren von Videodateien.....	41, 44
	Anzeige auf TV-Gerät.....	49	L	Lautstärke des Lautsprechers.....	24
	Anzeige Datumstyp.....	49		LCD-Monitor.....	8, 10, 58
	Anzeigegröße (16:9/4:3).....	47		LED-Lampe.....	18
	Aufnahmemedium.....	19, 47, 48, 58		Linienabdeckung.....	14
	Aufnahmezeit/Anzahl der Bilder.....	57		Löschen von Dateien.....	30, 50
	Automatische Ausschaltung (Auto Power Off).....	49		Löschen von Wiedergabelisten.....	36
B	Bereinigen des Festplattenlaufwerks.....	50	M	Manuelle Aufnahme.....	20
	Betriebsklang.....	48		Menüeinstellungen.....	46
	Betrieb über Hauptschalter.....	8	N	Netzteil.....	12
	Bildauffhellung.....	47, 48		Nightscope.....	21
	Bildrotation.....	25	P	PictBridge.....	38
	Bildgröße.....	56	S	Scharfeinstellung.....	22
	Bildqualität.....	46, 47		Schneller Neustart.....	49
D	Dateiinformationen.....	32		Schützen von Dateien.....	30
	Datum/Zeit.....	49		SD-Karte.....	15
	Datumsindexanzeige.....	26		Selbstausröser.....	48
	Diashow.....	25		Serienaufnahmen.....	48
	Digitale Bildstabilisierung (DIS = Digital Image Stabilizer).....	47		Spracheinstellung.....	13, 49
	Direktdruck.....	38		Standbild.....	17, 25
	Displayanzeige.....	49		Stativbefestigung.....	14
	DPOF.....	37		Steuerung der Punktbelichtung.....	21
	Drucker.....	38		Sturzerkennung.....	48
	DVD-Brenner.....	40		Szenenzähler.....	47
	DVD-Recorder.....	44	T	Teilweises Löschen.....	33
E	Effekt.....	23, 28		Tele-Makro.....	23
	Einstellen der Helligkeit.....	22		TV-Typ auswählen.....	49
	Entstörfilter.....	7	U	Uhreinstellung.....	13, 49
	Ereignisanzeige.....	26	V	Verschlussgeschwindigkeit.....	23
	Ereignisregistrierung.....	19, 32		Video.....	16, 24
F	Fader- und Wischeffekte.....	28		Videorecorder.....	44
	Fernsehgerät.....	29		Voreinstellung.....	49
	Formatieren eines Aufnahmemediums.....	50		Vorföhrrnodus.....	48
G	Gegenlichtausgleich.....	21	W	Weißabgleich.....	23
H	Hard Disk.....	58		Wiedergabeliste.....	34
	Helligkeitskontrolle (LCD-Monitor).....	48		Windfilter.....	47
			Z	Zoomen.....	18, 46
				Zurücksetzen der Dateinummer.....	50
				Zurücksetzen der Kamera.....	51

Precauzioni per la sicurezza

ATTENZIONE: PER EVITARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

PRECAUZIONI:

- Per prevenire scosse elettriche evitare di aprire l'apparecchio. All'interno non vi sono parti la cui manutenzione possa essere effettuata dal cliente. Eventuali riparazioni devono venire effettuate solamente da personale qualificato.
- Se non si usa l'alimentatore CA per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

NOTE:

- La piastrina di identificazione e le avvertenze si trovano sul lato inferiore e/o posteriore dell'apparecchio.
- La piastrina con il numero di serie si trova sul supporto della batteria.
- Le informazioni sui dati tecnici e le avvertenze sulla sicurezza dell'alimentatore CA si trovano sui lati superiore e inferiore.

ATTENZIONE:

Evitare di esporre le batterie a fonti di calore eccessive, quali luce solare diretta, fuoco o simili.

PRECAUZIONE:

La spina dell'alimentazione di rete deve essere sempre prontamente accessibile.

Non puntare l'obiettivo direttamente verso il sole. Ciò potrebbe causare lesioni agli occhi, o disfunzioni nei circuiti interni dell'apparecchio. Tale azione, inoltre, può anche essere all'origine di incendi o scosse elettriche.

AVVERTENZA!

Le note seguenti intendono prevenire possibili lesioni al cliente o danni materiali alla Media camera.

Non trasportare o tenere la Media camera reggendola per il monitor LCD in quanto potrebbe cadere o guastarsi.

Non usare il treppiede su superfici instabili o non perfettamente orizzontali. La Media camera potrebbe rovesciarsi, con conseguenti possibili seri danni.

AVVERTENZA!

Si sconsiglia di collegare i cavi (Audio/Video, S-Video, ecc) alla Media camera e di non lasciarla poi appoggiata al televisore poiché, se qualcuno inciampa nei cavi, l'apparecchio può cadere e rimanere danneggiato.

Precauzione per la batteria al litio sostituibile

La batteria usata in questo apparecchio può presentare dei pericoli di incendi o di bruciature di origine chimica in caso di errona manipolazione. Non ricaricarla, non smontarla, non riscaldarla oltre i 100°C, e non bruciarla.

Sostituire la batteria con una CR2025 Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony o Maxell. Pericolo di esplosione o rischio di incendio se la batteria viene sostituita in modo erroneo.

- Eliminare prontamente le batterie usate.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontarle e non gettarle nel fuoco per nessun motivo.

Quando l'apparecchio è installato in un mobile o su uno scaffale, assicurarsi che rimanga spazio sufficiente su tutti i lati per consentire la ventilazione (10 cm o più sui lati, sopra e sul retro).

Non bloccare i fori di ventilazione.

(Se i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale o stoffa, ecc. il calore può non riuscire ad emergere.)

Non collocare alcune fiamme esposte, come candele, sopra l'apparecchio.

Quando si gettano le pile, si deve tenere conto dell'ambiente e le norme o leggi locali in materia di rifiuti devono essere strettamente osservate. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolii o spruzzi.

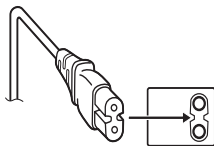
Non usare questo apparecchio in stanze da bagno o luoghi con acqua.

Inoltre non collocare alcun contenitore di acqua o fluidi (come cosmetici o medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.) sopra questo apparecchio.

(Se acqua o fluidi penetrano in questo apparecchio, possono essere causati incendi o scosse elettriche.)

PRECAUZIONE:

Per evitare scosse elettriche o danni all'unità, per prima cosa inserire l'estremità più piccola del cavo di alimentazione nell'alimentatore CA a corrente alternata sino a che non ha più gioco, quindi collegare l'altra estremità del cavo in una presa di corrente alternata.



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

[Unione Europea]

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.



Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Ricordare che questa Media camera è destinata esclusivamente all'uso da parte di privati.

È vietato qualsiasi uso commerciale senza autorizzazione. (Anche nel caso in cui si vogliono riprendere, per uso privato, eventi quali show, rappresentazioni o mostre, si consiglia di ottenere preventivamente il permesso per le riprese.)

Marchi

- Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. Dolby ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.



MascotCapsule è un marchio registrato della HI CORPORATION in Giappone.

Copyright © 2001 HI CORPORATION. Tutti i diritti riservati.

- Altri nomi di prodotti o aziende riportati nel presente manuale d'uso sono marchi e/o marchi registrati di proprietà dei rispettivi titolari.

Leggere prima dell'uso!

Effettuare una copia di riserva dei dati importanti registrati

JVC non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite di dati. Si consiglia di copiare i dati importanti registrati su un DVD o un altro supporto di registrazione per archivarli. (☞ pag. 40)

Effettuare una registrazione di prova

Prima della registrazione effettiva di dati importanti, eseguire una registrazione di prova e riprodurre i dati registrati per controllare che il video e l'audio siano stati registrati correttamente.

Qualora la Media camera non funzioni correttamente, effettuare il ripristino

Questa Media camera utilizza un microcomputer. Fattori quali rumore di fondo e interferenze possono impedirle di funzionare correttamente. Qualora la Media camera non funzioni correttamente, effettuare il ripristino. (☞ pag. 51)

Precauzioni nell'utilizzo delle batterie

- Assicurarsi di utilizzare batterie JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U.
 - Qualora la Media camera sia stata sottoposta a scariche elettrostatiche, spegnerla prima di utilizzarla di nuovo.
-

Qualora si verifichi un guasto, interrompere subito l'uso della Media camera e rivolgersi a un rivenditore locale JVC

- Qualora si verifichi un problema nell'uso della scheda SD, portare la scheda insieme alla Media camera per la riparazione. Se uno di questi due componenti non viene fornito, potrebbe non essere possibile diagnosticare la causa del guasto, e potrebbe non essere possibile riparare la Media camera.
 - Quando la Media camera viene riparata o ispezionata, i dati registrati potrebbero venire cancellati. Effettuare il backup di tutti i dati prima di richiedere riparazioni o ispezioni.
-

Poiché la Media camera può essere utilizzata a scopo dimostrativo nei negozi, la modalità dimostrativa è attivata come impostazione predefinita

Per disattivare la modalità dimostrativa, impostare [MODO DEMO] su [OFF]. (☞ pag. 48)

Indice

INFORMAZIONI PRELIMINARI

Accessori	6
Montaggio della tracolla	7
Montaggio dell'anello filtro	7
Indice analitico	8
Indicazioni nel monitor LCD	10
Impostazioni necessarie prima dell'uso	12
Caricamento della batteria	12
Impostazione della lingua	13
Impostazione della data e dell'ora	13
Altre impostazioni	14
Regolazione dell'impugnatura	14
Copriobiettivo	14
Controllo della carica residua della batteria	14
Montaggio del treppiede	14
Quando si utilizza una scheda SD	15

REGISTRAZIONE

Registrazione di file	16
Registrazione di filmati	16
Registrazione di immagini statiche	17
Zoom	18
Illuminatore a LED	18
Associazione dei file ad eventi	19
Controllo dello spazio restante sul supporto di registrazione	19
Registrazione manuale	20
Per passare alla modalità di registrazione manuale	20
Esposizione automatica programmata (Program AE)	20
Nightscope (Ripresa notturna)	21
Compensazione del controluce	21
Controllo dell'esposizione spot	21
Impostazione manuale nel menu delle funzioni	22

RIPRODUZIONE

Riproduzione di file	24
Riproduzione di filmati	24
Riproduzione di immagini statiche	25
Funzione di ricerca file	26
Per riprodurre file dimostrativi	27
Riproduzione con effetti speciali	28
Guardare le immagini sul televisore	29

MODIFICA/STAMPA

Gestione dei file	30
Eliminazione/protezione dei file	30
Visualizzazione delle informazioni sul file ...	32
Cambiare l'associazione agli eventi dei file di filmati dopo la registrazione	32
Eliminazione parziale (COPIA MODIFICATA) ...	33
Sequenze di riproduzione	34
Creazione di sequenze di riproduzione	34
Riproduzione di sequenze di riproduzione ...	35
Altre operazioni delle sequenze di riproduzione	36
Impostazione stampa	37
Impostazione stampa DPOF	37
Stampa diretta con una stampante PictBridge	38

COPIA

Copia dei file	40
Uso di un masterizzatore di DVD per copiare i file dalla Media camera (funzione di creazione di DVD)	40
Uso di un videoregistratore/registratore di DVD per duplicare file dalla Media camera ...	44
Copia/spostamento dei file di immagini statiche	45

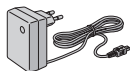
IMPOSTAZIONI DEI MENU

Modifica delle impostazioni dei menu ...	46
---	-----------

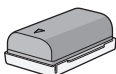
ULTERIORI INFORMAZIONI

Risoluzione dei problemi	51
Indicazioni di allarme	54
Pulizia	55
Dati tecnici	56
Avvertenze	58
Termini	60

Accessori



Alimentatore CA
AP-V17E



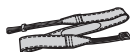
Batteria
BN-VF808U



Cavo audio/video



Cavo USB
(☞ pag. 38, 40
e GUIDA DI
FUNZIONAMENTO
CON PC)



Tracolla
(☞ pag. 7)



CD-ROM
(☞ GUIDA DI
FUNZIONAMENTO
CON PC)



Anello filtro
(☞ pag. 7)

NOTA

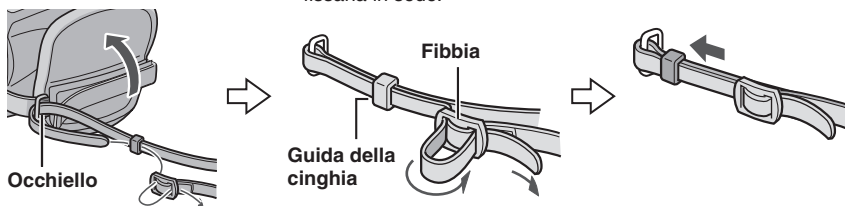
Assicurarsi di utilizzare i cavi in dotazione per i collegamenti. Non utilizzare altri cavi.

Montaggio della tracolla

Rimuovere il cuscinetto e infilare l'estremità della cinghia attraverso l'occhiello.

Far passare la cinghia attraverso la fibbia, regolare la lunghezza e utilizzare la guida della cinghia per fissarla in sede.

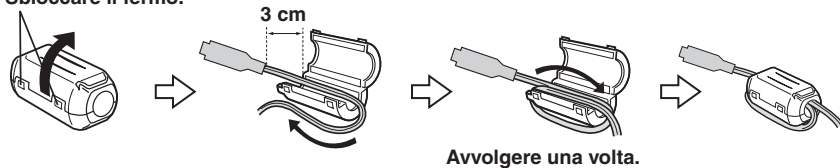
Posizionare la fibbia in prossimità dell'occhiello e riattaccare il cuscinetto.



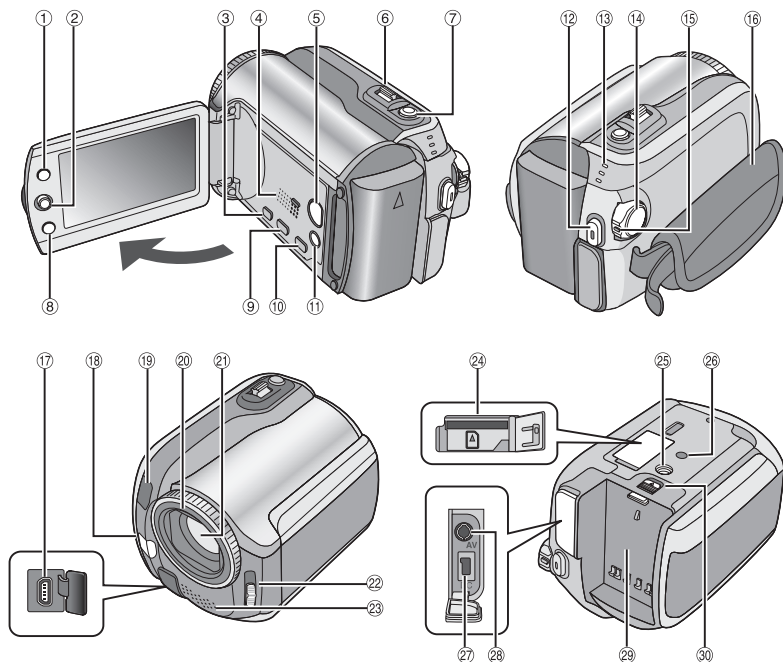
Montaggio dell'anello filtro

Fissare l'anello filtro al cavo CC dell'alimentatore CA. L'anello filtro riduce le interferenze.

Sbloccare il fermo.

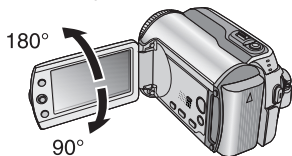


Indice analitico



NOTE

- Il monitor LCD può ruotare di 270°.














● Operazioni collegate all'accensione

È anche possibile accendere o spegnere la Media camera aprendo o chiudendo il monitor LCD in modalità di registrazione.

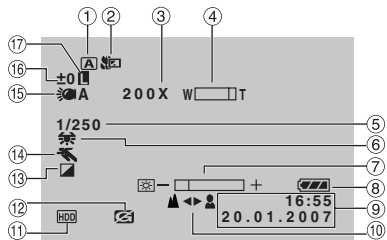
- Fare attenzione a non coprire 18, 19, 21 e 23 durante le riprese.

Media camera

- ① Tasto dell'indice [INDEX] (☞ pag. 26)/Tasto dello spazio restante/Tasto della batteria dati [ / ] (☞ pag. 14, 19)
- ② Leva di impostazione
Muovere verso \wedge :
Salto all'indietro (☞ pag. 24)/Alto/Compensazione del controluce [] (☞ pag. 21)/Controllo dell'esposizione spot [] (☞ pag. 21)
Muovere verso \vee :
Salto in avanti (☞ pag. 24)/Basso/Modifica dell'impostazione dell'illuminatore a LED [LIGHT] (☞ pag. 18)
Muovere verso \lt :
Ricerca all'indietro (☞ pag. 24)/Sinistra/Nightscope [NIGHT] (☞ pag. 21)
Muovere verso \gt :
Ricerca in avanti (☞ pag. 24)/Destra/Esposizione automatica programmata [PROGRAM AE] (☞ pag. 20)
Premuta:
Riproduzione/Pausa (☞ pag. 24)
- ③ Tasto del menu [MENU] (☞ pag. 46)
- ④ Altoparlante (☞ pag. 24)
- ⑤ Tasto di commutazione della modalità di riproduzione/registrazione [SELECT PLAY/REC] (☞ pag. 16)
- ⑥ Leva dello zoom [W , T , Q] (☞ pag. 18)
Controllo del volume dell'altoparlante [-VOL+] (☞ pag. 24)
- ⑦ Tasto per riprendere immagini statiche [SNAPSHOT] (☞ pag. 17)
- ⑧ Tasto funzione [FUNCTION] (☞ pag. 22)
- ⑨ Tasto di copia diretta su DVD [DIRECT DVD] (☞ pag. 41 e GUIDA DI FUNZIONAMENTO CON PC)
- ⑩ Tasto di backup diretto [DIRECT BACK UP] (☞ GUIDA DI FUNZIONAMENTO CON PC)/Tasto degli eventi [EVENT] (☞ pag. 19)
- ⑪ Tasto della modalità automatica/manuale [AUTO] (☞ pag. 20)/Tasto delle informazioni [INFO] (☞ pag. 32)
- ⑫ Tasto di avvio/arresto della registrazione di filmati [REC] (☞ pag. 16)
- ⑬ Spia di accesso/carica [ACCESS/CHARGE] (☞ pag. 12)
(Lampeggia quando si accede ai file o si carica la batteria. Non spegnere l'apparecchio né rimuovere la batteria o l'alimentatore CA durante l'accesso ai file.)
Spia della modalità Filmato/Immagine statica [ , ] (☞ pag. 16, 17)
- ⑭ Interruttore di accensione/commutatore di modalità [OFF (CHARGE), ON, MODE] (☞ pag. 12)
- ⑮ Pulsante di blocco (☞ pag. 12)
- ⑯ Cinturino impugnatura (☞ pag. 14)
- ⑰ Connettore USB (Universal Serial Bus) [] (☞ pag. 38, 40 e GUIDA DI FUNZIONAMENTO CON PC)
- ⑱ Illuminatore a LED (☞ pag. 18)
- ⑲ Sensore della Media camera
- ⑳ Copriobiettivo (☞ pag. 14)
- ㉑ Obiettivo
- ㉒ Interruttore del copriobiettivo [ , ] (☞ pag. 14)
- ㉓ Microfono stereo
- ㉔ Alloggiamento per schede SD (☞ pag. 15)
- ㉕ Attacco di montaggio del treppiede (☞ pag. 14)
- ㉖ Foro per il treppiede (☞ pag. 14)
- ㉗ Connettore di ingresso CC [DC] (☞ pag. 12)
- ㉘ Connettore Audio/Video [AV]
- ㉙ Supporto della batteria (☞ pag. 12)
- ㉚ Pulsante di sblocco della batteria [BATT.] (☞ pag. 12)

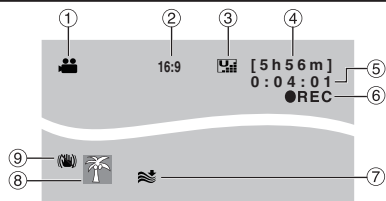
Indicazioni nel monitor LCD

Durante la registrazione sia di filmati che di immagini statiche



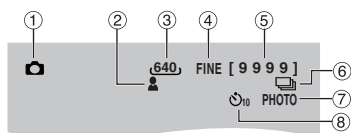
- ① Indicatore della modalità di funzionamento selezionata (☞ pag. 20)
[A] : Modalità automatica
[M] : Modalità manuale
- ② Indicatore della modalità teleobiettivo macro (☞ pag. 23)
- ③ Rapporto di ingrandimento approssimativo (☞ pag. 18)
- ④ Indicatore zoom (☞ pag. 18)
- ⑤ Velocità dell'otturatore (☞ pag. 23)
- ⑥ Indicatore del bilanciamento del bianco (☞ pag. 23)
- ⑦ Indicatore del controllo della luminosità (☞ pag. 48)
- ⑧ Indicatore della batteria (☞ pag. 54)
- ⑨ Data/ora (☞ pag. 13)
- ⑩ Indicatore della regolazione della messa a fuoco manuale (☞ pag. 22)
- ⑪ Indicatore del supporto selezionato (☞ pag. 47, 48)
- ⑫ Indicatore della funzione Rilevamento cadute (appare quando la funzione [RILEVAMENTO CADUTE] è impostata su [OFF.]) (☞ pag. 48)
- ⑬ Indicatore della modalità effetti (☞ pag. 23)
- ⑭ Indicatore della modalità di esposizione automatica programmata (Program AE) (☞ pag. 20)/ **[A]** : Indicatore della funzione di ripresa notturna (Nightscope) (☞ pag. 21)
- ⑮ Indicatore dell'illuminatore a LED (☞ pag. 18)
- ⑯ ± : Indicatore di regolazione dell'esposizione (☞ pag. 22)
[☒] : Indicatore di compensazione del controluce (☞ pag. 21)
[☑] : Indicatore di controllo dell'esposizione spot (☞ pag. 21)
- ⑰ Indicatore di blocco diaframma (☞ pag. 21)

Solo durante la registrazione di filmati



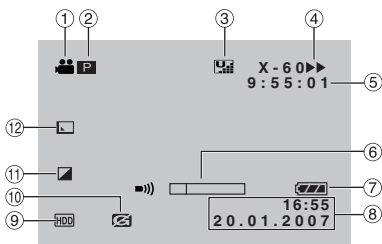
- ① Indicatore della modalità (☞ pag. 16)
- ② Formato dell'immagine (16:9/4:3) (☞ pag. 47)
- ③ Qualità immagine: **[U]** (ultra fine), **[F]** (fine), **[N]** (normale), **[E]** (economica) (☞ pag. 46)
- ④ Tempo restante (☞ pag. 16, 57)
- ⑤ Contatore (☞ pag. 47)
- ⑥ ●REC: (appare durante la registrazione.) (☞ pag. 16)
 ●II: (appare durante la modalità di attesa della registrazione.)
- ⑦ Indicatore della funzione di riduzione del vento (☞ pag. 47)
- ⑧ Indicatore dell'evento (☞ pag. 19)
- ⑨ Indicatore dello stabilizzatore digitale delle immagini (DIS) (viene visualizzato quando la funzione [DIS] è impostata su [OFF.]) (☞ pag. 47)

Solo durante la registrazione di immagini statiche



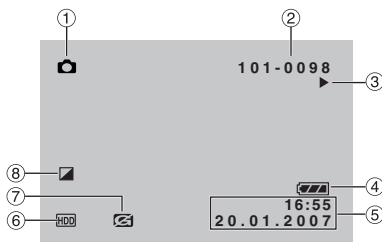
- ① Indicatore della modalità (☞ pag. 17)
- ② Indicatore della messa a fuoco (☞ pag. 22)
- ③ Dimensioni immagine (☞ pag. 47)
- ④ Qualità immagine: FINE (fine) o STD (standard) (☞ pag. 47)
- ⑤ Numero di foto restanti (☞ pag. 57)
- ⑥ Indicatore della modalità di ripresa senza interruzioni (☞ pag. 48)
- ⑦ Indicatore di ripresa (☞ pag. 17)
- ⑧ Indicatore di registrazione con autoripresa (☞ pag. 48)

Durante la riproduzione video



- ① Indicatore della modalità (☞ pag. 24)
- ② **PI** : Indicatore della riproduzione con sequenza di riproduzione (appare quando si riproduce una sequenza di riproduzione.) (☞ pag. 35)
- ③ **E** : Indicatore della riproduzione con ricerca per eventi (appare quando si riproduce un file di un filmato dalla ricerca per eventi.) (☞ pag. 27)
- ④ **D** : Indicatore della riproduzione con ricerca per date (appare quando si riproduce un file di un filmato dalla ricerca per date.) (☞ pag. 26)
- ⑤ Qualità immagine: **U** (ultra fine), **F** (fine), **N** (normale), **E** (economica) (☞ pag. 46)
- ④ Modalità di riproduzione (☞ pag. 24)
 - ▶ : Riproduzione
 - || : Pausa
 - ▶▶ : Ricerca in avanti
 - ◀◀ : Ricerca all'indietro
 - ||| : Rallentatore in avanti
 - ◀|| : Rallentatore all'indietro
 (Il numero a sinistra indica la velocità.)
- ⑤ Contatore (☞ pag. 47)
- ⑥ Indicatore del livello del volume
- ⑦ Indicatore della batteria (☞ pag. 54)
- ⑧ Data/ora (☞ pag. 13)
- ⑨ Indicatore del supporto selezionato (☞ pag. 47, 48)
- ⑩ Indicatore della funzione Rilevamento cadute (appare quando la funzione [RILEVAMENTO CADUTE] è impostata su [OFF].) (☞ pag. 48)
- ⑪ Indicatore della modalità effetti (☞ pag. 28)
- ⑫ Indicatore dell'effetto tendina/dissolvenza (☞ pag. 28)

Durante la riproduzione di immagini statiche



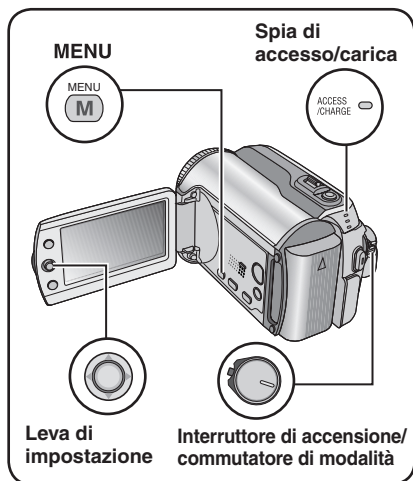
- ① Indicatore della modalità (☞ pag. 25)
- ② Numero cartella/file
- ③ Indicatore della riproduzione di presentazioni (☞ pag. 25)
- ④ Indicatore della batteria (☞ pag. 54)
- ⑤ Data/ora (☞ pag. 49)
- ⑥ Indicatore del supporto selezionato (☞ pag. 47, 48)
- ⑦ Indicatore della funzione Rilevamento cadute (appare quando la funzione [RILEVAMENTO CADUTE] è impostata su [OFF].) (☞ pag. 48)
- ⑧ Indicatore della modalità effetti (☞ pag. 28)

Visualizzazione della guida operativa

La guida operativa viene visualizzata nella parte inferiore dello schermo quando si visualizza il menu, ecc.



Impostazioni necessarie prima dell'uso



Prima dell'uso, assicurarsi di configurare le tre impostazioni seguenti.

Caricamento della batteria

1 Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su OFF.

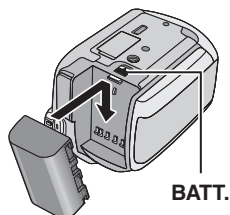
Farlo scorrere mentre si tiene premuto il pulsante di blocco.



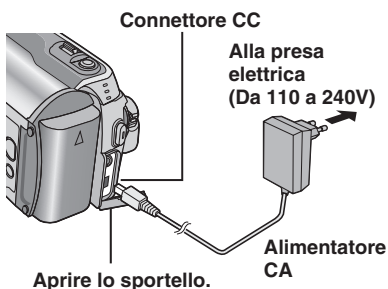
2 Montare la batteria.

Far scorrere la batteria verso il basso finché non si blocca nell'alloggiamento.

Parte inferiore della Media camera



3 Collegare l'alimentatore CA.



- La spia di accensione/carica lampeggia per indicare che la carica è iniziata.
- Quando la spia di accensione/carica si spegne, la carica è terminata. Scollegare l'alimentatore CA sia dalla presa elettrica che dalla Media camera.

Carica richiesta/durata della registrazione (approssimative)

I valori tra () sono le durate con l'illuminatore a LED acceso.

Batteria	Tempo di carica	Durata della registrazione
BN-VF808U (in dotazione)	1 h. 30 min.	1 h. 35 min. (1 h. 30 min.)
BN-VF815U	2 h. 40 min.	3 h. 15 min. (3 h. 5 min.)
BN-VF823U	3 h. 50 min.	4 h. 55 min. (4 h. 35 min.)

■ Per smontare la batteria

Far scorrere e mantenere premuta la scritta **BATT.** (→ punto 2), quindi rimuovere la batteria.

■ Per controllare la carica residua della batteria

Vedere a pagina 14.

NOTE

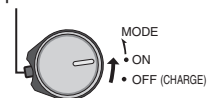
- È anche possibile utilizzare la Media camera solo con l'alimentatore CA.
- Non tirare o piegare la spina e il cavo dell'alimentatore CA. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'alimentatore CA.

Impostazione della lingua

È possibile cambiare la lingua delle indicazioni visualizzate.

1 Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su ON.

Farlo scorrere mentre si tiene premuto il pulsante di blocco.



2



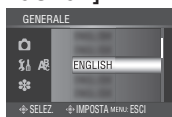
3



4 Selezionare [GENERALE].



5 Selezionare [LANGUAGE].



6 Selezionare la lingua desiderata.



- Per tornare alla schermata precedente Muovere la leva di impostazione verso <.
- Per uscire dalla schermata Premere MENU.

Impostazione della data e dell'ora

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 4 (→ a sinistra)

5 Selezionare [REG. OROL.].



6 Impostare la data e l'ora.



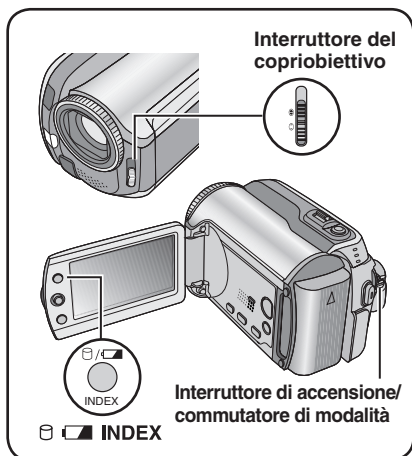
Ripetere questa operazione per inserire il mese, il giorno, l'anno, le ore e i minuti.

- Per tornare alla schermata precedente Muovere la leva di impostazione verso <.
- Per uscire dalla schermata Premere MENU.

La configurazione delle impostazioni necessarie è conclusa.

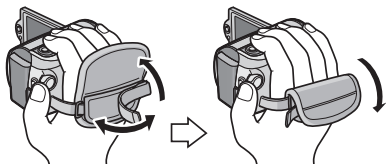
- Per utilizzare subito la Media camera Vedere a pagina 16.
- Per configurare le altre impostazioni Vedere a pagina 14.

Altre impostazioni



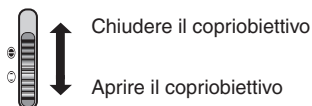
Regolazione dell'impugnatura

Aprire il cuscinetto ed effettuare le regolazioni dell'impugnatura.



Copriobiettivo

Quando non si utilizza la Media camera, chiudere il copriobiettivo per proteggere l'obiettivo.



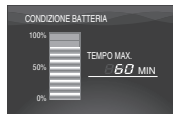
NOTA

Non premere con forza sul copriobiettivo. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'obiettivo.

Controllo della carica residua della batteria

Preparazione:

- Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF**.
- Montare la batteria.



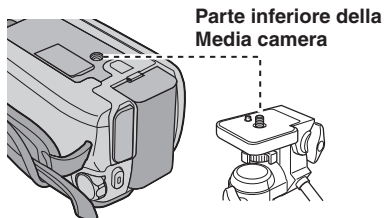
Le informazioni sulla batteria vengono visualizzate per circa 5 secondi se il tasto viene premuto e rilasciato rapidamente, e per circa 15 secondi se il tasto viene tenuto premuto per svariati secondi.

NOTE

- Qualora appaia il messaggio "ERRORE DI COMUNICAZ.", potrebbe sussistere un problema con la batteria. In questo caso, consultare il rivenditore JVC più vicino.
- L'indicazione del tempo di registrazione andrebbe utilizzata solo come guida. Viene visualizzata in unità di 10 minuti.

Montaggio del treppiede

Allineare il foro del perno della Media camera con il perno del treppiede, e l'attacco di montaggio con la vite, quindi ruotare la Media camera in senso orario per montarla sul treppiede.



NOTA

Non utilizzare il treppiede su superfici instabili o non perfettamente orizzontali. La Media camera potrebbe rovesciarsi, danneggiandosi seriamente.

Quando si utilizza una scheda SD

Se si desidera registrare su una scheda SD, è necessario effettuare le tre operazioni seguenti.

Schede SD compatibili:

Panasonic, TOSHIBA, pqi (solo per immagini statiche) e **SanDisk**. 128 MB a 4 GB.

- Se si utilizzano altri supporti, questi ultimi potrebbero non riuscire a registrare i dati correttamente, oppure potrebbero provocare la perdita di dati che sono stati già registrati.
- Per la registrazione di filmati, utilizzare una scheda SD ad alta velocità (almeno 10 MB/s).
- Le MultiMediaCard non sono supportate.

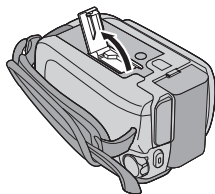
1 Inserire una scheda SD

Preparazione:

Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF**.

1 Aprire lo sportello della scheda SD.

Parte inferiore della Media camera



2 Inserire saldamente la scheda dal lato con il bordo tagliato.

Bordo tagliato



3 Chiudere lo sportello della scheda SD.

■ Per rimuovere una scheda SD

Premere la scheda SD una sola volta. Quando la scheda esce leggermente, estrarla.

NOTE

- Inserire e rimuovere la scheda SD solo quando l'apparecchio è spento. In caso contrario, i dati sulla scheda potrebbero venire danneggiati.
- Non toccare i contatti sul lato opposto all'etichetta.

2 Cambiare il supporto di registrazione

Come preimpostazione di fabbrica, la Media camera è programmata per registrare sull'hard disk incorporato. È possibile cambiare l'impostazione del supporto di registrazione per selezionare la scheda SD.

Impostare [SUPPORTO REG. FILM.] e [SUPPORTO REG. IMMAG.] su [SD].

(☞ pag. 47, 48)

3 Formattare una scheda SD quando la si utilizza per la prima volta

Questa operazione consente anche di ottenere la stabilità delle velocità e delle operazioni quando si accede alla scheda SD.


Per formattare la scheda, selezionare [ESEGUI] in [FORMATTA SCHEDA SD].

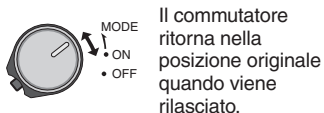
(☞ pag. 50)


Registrazione di file

Registrazione di filmati

Preparazione: Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **ON**.

- 1** Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità  (filmato).



La spia  si illumina sulla Media camera.

- 2** Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.



- 3** Premere il tasto **REC** per avviare la registrazione.



Il tempo approssimativo restante per la registrazione viene visualizzato.

■ Per arrestare la registrazione

Premere di nuovo il tasto **REC**.

■ Per cambiare la qualità delle immagini

Cambiare le impostazioni in [QUALITÀ].

(☞ pag. 46)

■ Per associare un file a un evento

Vedere a pagina 19.

■ Per cambiare il formato dell'immagine

(16:9/4:3)

Cambiare le impostazioni in [REGISTRAZIONE 16:9]. (☞ pag. 47)

16:9

4:3

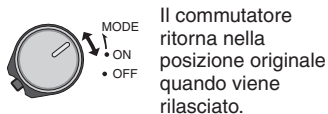
NOTE


- La modalità di registrazione di filmati viene selezionata automaticamente quando si spegne e si riaccende la Media camera.
- Qualora la Media camera non venga utilizzata per 5 minuti quando è accesa, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riaccenderla quando si utilizza la batteria, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e quindi su **ON**. Quando si utilizza l'alimentatore CA, eseguire un'operazione qualsiasi, ad esempio lo zoom.
- Ai file dei filmati vengono assegnati i nomi da MOV_001.MOD a MOV_009.MOD, da MOV_00A.MOD a MOV_00F.MOD e MOV_010.MOD in ordine di registrazione.
- Dopo aver registrato filmati per 12 ore consecutive, la registrazione si arresta automaticamente.
- Ogni volta che si raggiungono i 4 GB di riprese continue viene creato un nuovo file.
- Questa Media camera registra filmati in formato MPEG2 conforme al formato SD-VIDEO. Tenere presente che questa Media camera non è compatibile con altri formati video digitali.
- Non muovere né scuotere improvvisamente la Media camera durante la registrazione. In caso contrario, potrebbe venire registrato il rumore dell'hard disk.

Registrazione di immagini statiche

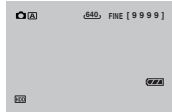
Preparazione: Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **ON**.

- 1** Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità  (immagine statica).



La spia  si illumina sulla Media camera.

- 2** Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.



- 3** Premere a metà corsa e tenere premuto il tasto **SNAPSHOT**.



L'indicatore  diventa verde quando l'immagine da catturare è a fuoco.

- **Per cambiare la qualità delle immagini**
Cambiare le impostazioni in [QUALITÀ]. (☞ pag. 47)
- **Per registrare immagini statiche continuamente**
Impostare [RIPRESA SENZA INTER.] su [ON]. (☞ pag. 48)

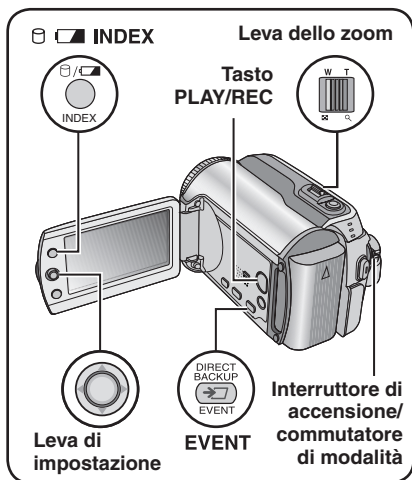
- 4** Premere il tasto **SNAPSHOT** per avviare la registrazione.



NOTA

Qualora la Media camera non venga utilizzata per 5 minuti quando è accesa, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riaccenderla quando si utilizza la batteria, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e quindi su **ON**. Quando si utilizza l'alimentatore CA, eseguire un'operazione qualsiasi, ad esempio lo zoom.

Registrazione di file (segue)



Zoom

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità o .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

Zoom in allontanamento



W: Grandangolo

Zoom in avvicinamento



T: Teleobiettivo



Massimo rapporto di ingrandimento (preimpostato in fabbrica)

Modalità	Modalità
68X	34X

■ Per cambiare il rapporto d'ingrandimento massimo (solo per la modalità)

Cambiare le impostazioni in [ZOOM].
(☞ pag. 46)

NOTA

È possibile effettuare riprese in macro a una distanza minima di circa 5 cm dal soggetto, quando la leva dello zoom è impostata al massimo verso **W**.

Illuminatore a LED

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità o .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.



Ogni volta che si sposta la leva di impostazione verso **∨**, l'impostazione cambia.



L'illuminatore resta acceso indipendentemente dalle condizioni dell'ambiente circostante.



L'illuminatore si accende automaticamente quando si effettuano riprese in condizioni di luce insufficiente.

Nessuna indicazione visualizzata

Disattiva la funzione.

Associazione dei file ad eventi

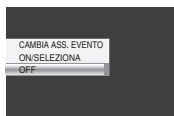
– solo in modalità 

Se si seleziona un evento a cui associare il file prima di iniziare la registrazione, il file verrà associato all'evento selezionato, il che renderà più facile trovare il file per la riproduzione. È disponibile un massimo di 3 diverse destinazioni in ciascun evento (ad esempio: BAMBINO1, BAMBINO2, BAMBINO3).

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

1

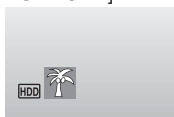
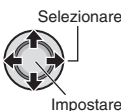


2 Selezionare [ON/SELEZIONA].



3 Selezionare l'evento a cui si desidera associare il file.

- Per selezionare una destinazione diversa, selezionare [PAGINA SUCC.].
- Per annullare l'associazione all'evento, selezionare [NON SEZIONE].



L'evento selezionato viene visualizzato sullo schermo. Premere il tasto **REC** per avviare la registrazione.

■ Per uscire dalla schermata

Premere **EVENT**.

■ Per cercare in base a un evento un file da riprodurre

Verdere a pagina 26.

NOTA

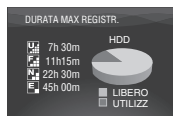
Una volta che si seleziona di associare un file a un determinato evento, l'impostazione resta memorizzata anche se si spegne l'apparecchio. A meno che non si cambi l'impostazione, un file verrà associato allo stesso evento selezionato in precedenza.





Controllo dello spazio restante sul supporto di registrazione

– solo in modalità 


Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

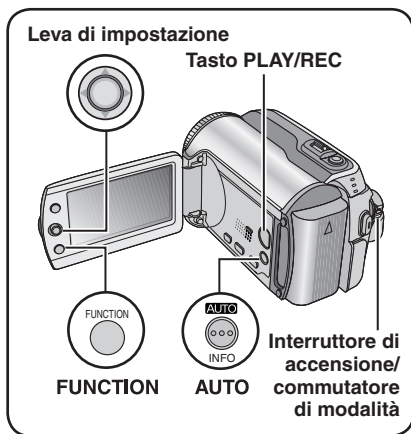


Il tempo massimo di registrazione viene visualizzato per ciascuna modalità di qualità delle immagini ( : ULTRA FINE,  : FINE,  : NORMALE,  : ECONOMICA).

■ Per tornare alla schermata normale

Premere di nuovo il tasto .

Registrazione manuale



La modalità di registrazione manuale consente di impostare la messa a fuoco, la luminosità dello schermo e altre impostazioni manualmente. Questa modalità va selezionata con l'apposito commutatore, in quanto come impostazione predefinita è selezionata la modalità di registrazione automatica, che regola automaticamente queste impostazioni.

Per passare alla modalità di registrazione manuale

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità o .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di registrazione.

Premere due volte.



■ Per tornare alla modalità di registrazione automatica

Premere il pulsante **AUTO** in modo da far apparire l'indicatore **A**.

Esposizione automatica programmata (Program AE)

È possibile registrare filmati o immagini statiche regolando l'esposizione e la velocità dell'otturatore per adattarle all'ambiente circostante o al soggetto.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (a sinistra)

1



2 Selezionare l'impostazione desiderata.

Per i dettagli su ciascuna impostazione, vedere sotto.



■ Per annullare l'esposizione automatica programmata

Selezionare [OFF] al punto **2**.

■ Voci dell'esposizione automatica programmata

- **SPORT:**
Registra in modo chiaro i soggetti in rapido movimento.
- **NEVE:**
Compensa soggetti che potrebbero apparire troppo scuri quando si riprende in ambienti molto luminosi, ad esempio sulla neve.
- **FARETTO:**
Selezionare questa funzione quando un faretto fa sembrare un soggetto troppo luminoso.
- **CREPUSCOLO:**
Fa sembrare più naturali le scene riprese di sera.


Nightscope (Ripresa notturna)

La velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente da 1/2 a 1/250 di secondo. Questa funzione consente la registrazione con poca luce in ambienti scarsamente illuminati.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (➔ pag. 20)



■ Per annullare la funzione di ripresa notturna

Muovere la leva di impostazione verso < (NIGHT) in modo da far scomparire l'indicatore .

NOTA

Quando si registra con una bassa velocità dell'otturatore, si consiglia di utilizzare il treppiede (➔ pag. 14).



Compensazione del controluce

La compensazione del controluce schiarisce il soggetto incrementandone l'esposizione.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (➔ pag. 20)



■ Per annullare la compensazione del controluce

Muovere due volte la leva di impostazione verso ^ () in modo da far scomparire l'indicatore .

Controllo dell'esposizione spot

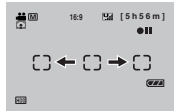
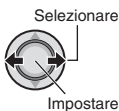
Utilizzare questa funzione quando la compensazione del controluce non funziona bene, oppure per regolare la luminosità nel punto desiderato.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (➔ pag. 20)


1 Muovere due volte.





2 Selezionare il riquadro desiderato dell'area di misurazione spot.



■ Per bloccare l'esposizione

Al termine della configurazione dell'impostazione, premere e tenere premuta la leva di impostazione per più di 2 secondi. Appare l'indicatore .

■ Per annullare il controllo dell'esposizione spot

Muovere una sola volta la leva di impostazione verso ^ () in modo da far scomparire l'indicatore .

Registrazione manuale (segue)

Impostazione manuale nel menu delle funzioni

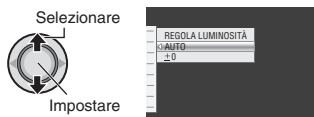
È possibile utilizzare facilmente le funzioni manuali di registrazione selezionando le voci nei menu delle funzioni.

Dopo aver eseguito "Per passare alla modalità di registrazione manuale" (➔ pag. 20)

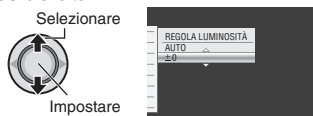


2 Selezionare il menu desiderato.

Per i dettagli su ciascun menu, vedere sotto.



3 Selezionare l'impostazione desiderata.







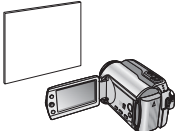









A seconda del tipo di impostazione selezionata, è possibile impostare il valore muovendo la leva di impostazione verso \wedge / \vee dopo aver effettuato la selezione.



Il menu scompare e viene visualizzato l'indicatore della funzione impostata.

- Per tornare alla schermata precedente Muovere la leva di impostazione verso \leftarrow .
- Per uscire dalla schermata Premere **FUNCTION**.

Menu	Impostazioni: [] = Preimpostazione di fabbrica
FOCUS Regola la messa a fuoco.	[AUTO]: la messa a fuoco viene regolata automaticamente. ▲ ◀ ▶ 👤: regola la messa a fuoco manualmente. Per impostare la messa a fuoco, muovere la leva di impostazione verso \leftarrow / \rightarrow . (Quando si utilizza lo zoom, il soggetto non risulterà sfocato se si regola la messa a fuoco sull'impostazione teleobiettivo (T) prima di zoomare sull'impostazione grandangolo (W).)
REGOLA LUMINOSITÀ Regola la luminosità.	Per la modalità 👤 [AUTO]: la luminosità viene regolata automaticamente. Da -6 a +6: corregge la luminosità in questo intervallo con incrementi di 1. Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per impostare il valore. Per la modalità 📷 [±0]: la luminosità non viene regolata. Da -2,0 a +2,0 (EV): corregge la luminosità in questo intervallo con incrementi di 1/3EV. Per impostare il valore, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee . ■ Per bloccare l'esposizione Quando il menu scompare al termine della configurazione dell'impostazione, premere e tenere premuta la leva di impostazione per più di 2 secondi. Appare l'indicatore L .

Menu	Impostazioni: [] = Preimpostazione di fabbrica
<p>VELOCITÀ OTTURATORE Un'alta velocità dell'otturatore può "congelare" il moto di un oggetto in rapido movimento, mentre una bassa velocità dell'otturatore può sfocare il soggetto per dare l'impressione del movimento.</p>	<p>[AUTO]: la velocità dell'otturatore viene regolata automaticamente. Da 1/2 a 1/4000 (per la modalità ) / Da 1/2 a 1/500 (per la modalità ): Più basso è il valore, più alta è la velocità dell'otturatore. Per impostare il valore, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee.</p> <p>NOTA Si consiglia di utilizzare il treppiede ( pag. 14) quando si registra con una bassa velocità dell'otturatore.</p>
<p>WB Regola il bilanciamento del bianco per ottenere colori ottimali con la quantità di luce dell'ambiente circostante durante la registrazione.</p>	<p>A [AUTO]: il bilanciamento del bianco viene regolato automaticamente. <input checked="" type="checkbox"/> B.B.MAN.: regola manualmente il bilanciamento del bianco a seconda della fonte di illuminazione.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Tenere un foglio di carta bianca liscio di fronte al soggetto in modo che la carta bianca riempi lo schermo. 2) Premere e tenere premuta la leva di impostazione finché l'indicatore  inizia a lampeggiare e poi smette di lampeggiare. <p></p> <p> SOLE: per le riprese in esterni nelle giornate di sole.  NUVOLE: per le riprese in esterni con il cielo nuvoloso.  ALOGENO: quando si usa un illuminatore o sorgenti di luce simili.</p>
<p>EFFETTO Consente di registrare filmati o immagini statiche applicandovi effetti speciali.</p>	<p> [OFF]: non viene utilizzato alcun effetto.  SEPPIA: l'immagine avrà una tonalità marroncina, simile a quella delle vecchie fotografie. B/W MONOCOLORE: l'immagine diventa in bianco e nero, come nei vecchi film.  FILM CLASSICO*: questo effetto fa saltare dei fotogrammi, per dare alle immagini un'atmosfera da vecchio film.  CONSECUT.*: l'immagine appare come una serie di istantanee consecutive. * Non disponibile in modalità .</p>
<p>TELE MACRO Consente di riprendere il più grande soggetto possibile a una distanza di circa 40 cm.</p>	<p> [OFF]: disattiva la funzione. <input checked="" type="checkbox"/> ON: attiva la funzione.</p>


Riproduzione di file

Riproduzione di filmati

- 1** Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità  (filmato).



Il commutatore ritorna nella posizione originale quando viene rilasciato.

La spia  si illumina sulla Media camera.

- 2** Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.



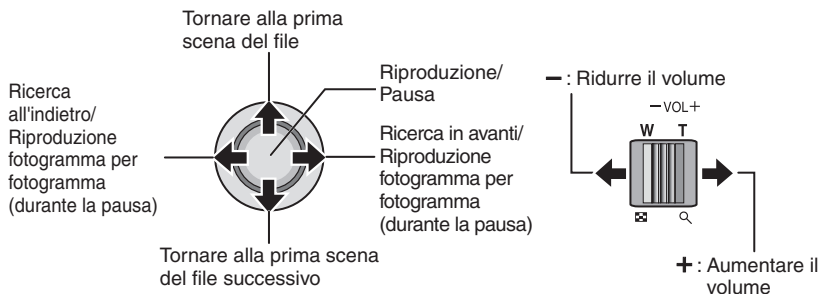
Appare la schermata dell'indice per i filmati.

- 3** Muovere la leva di impostazione verso **^ / v / < / >** per selezionare il file desiderato, quindi premerla.



- **Per tornare alla schermata dell'indice**
Premere **INDEX**.
- **Per guardare le immagini sul televisore**
Vedere a pagina 29.
- **Per attivare o disattivare l'indicazione della data**
Cambiare le impostazioni in [DATA/ORA]. (☞ pag. 49)
- **Per controllare le informazioni sui file**
Premere **INFO** mentre la riproduzione è in pausa. (☞ pag. 32)

Operazioni durante la riproduzione




Durante la ricerca in avanti o all'indietro, muovendo la leva di impostazione verso **< / >** si varia la velocità di ricerca (massimo 60x).

Riproduzione di immagini statiche

- 1** Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità  (immagine statica).



Il commutatore ritorna nella posizione originale quando viene rilasciato.

La spia  si illumina sulla Media camera.

- 2** Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.



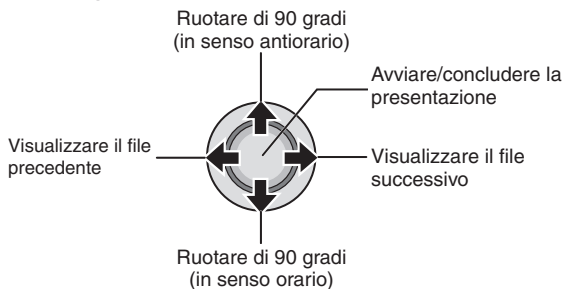
Appare la schermata dell'indice per le immagini statiche.

- 3** Muovere la leva di impostazione verso **^ / v / < / >** per selezionare il file desiderato, quindi premerla.



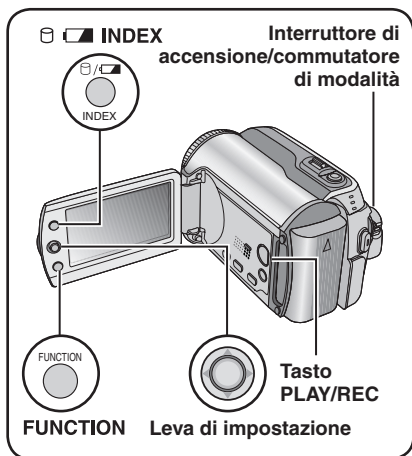
- **Per tornare alla schermata dell'indice**
Premere **INDEX**.
- **Per guardare le immagini sul televisore**
Vedere a pagina 29.
- **Per attivare o disattivare l'indicazione della data**
Cambiare le impostazioni in [DATA/ORA]. (➔ pag. 49)
- **Per controllare le informazioni sui file**
Premere **INFO**. (➔ pag. 32)

Operazioni durante la riproduzione



Durante la presentazione, spostando la leva di impostazione verso **^ / v** si cambia l'ordine di riproduzione.

Riproduzione di file (segue)



Funzione di ricerca file

È possibile passare dalla schermata dell'indice alla schermata dell'indice delle date o alla schermata degli eventi per una comoda ricerca dei file.

La schermata degli eventi può essere utilizzata in modalità . Non può essere utilizzata in modalità .

Schermata dell'indice delle date

È possibile cercare il file desiderato in base alla data di registrazione.

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità o .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

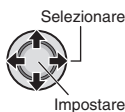
1



2 Selezionare la data di registrazione.



3 Selezionare il file che si desidera riprodurre.



- Per tornare alla schermata dell'indice Premere il tasto **INDEX**.

Schermata degli eventi – solo in modalità

È possibile cercare il file desiderato in base all'evento a cui si è associato il file durante la registrazione. (pag. 19) Dopo aver effettuato una ricerca per evento, è possibile effettuare una ricerca per data di registrazione, per restringere il campo di ricerca.

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1 Premere due volte.



2 Selezionare l'evento.

Per passare alla pagina successiva, selezionare [PAGINA SUCC.].



3 Selezionare la data di registrazione.

Per visualizzare tutti i file, selezionare [TUTTE LE SCENE].



4 Selezionare il file che si desidera riprodurre.



■ Per tornare alla schermata dell'indice

Premere il tasto **INDEX**.


■ Per cambiare l'associazione a un evento di un file

Vedere a pagina 32.

Per riprodurre file dimostrativi – solo in modalità

Sulla telecamera acquistata potrebbero essere registrati file di filmati che sono stati utilizzati per le dimostrazioni in un negozio. Questi file vengono salvati nella cartella [EXTMOV] e possono essere riprodotti con le operazioni seguenti.

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1



2 Selezionare [RIPROD. FILE MPG].



3 Selezionare il file che si desidera riprodurre.



■ Per uscire dalla schermata

Premere **FUNCTION**.

■ Per tornare alla modalità di riproduzione normale

Selezionare [RIPROD. FILE NORMALE] al punto 2.

Riproduzione di file (segue)

Riproduzione con effetti speciali

Effetti di tendina o dissolvenza

Per aggiungere effetti all'inizio e alla fine dei filmati. Non è possibile impostare questi effetti per le immagini statiche.

Effetti in riproduzione

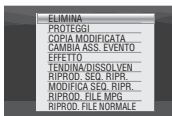
Per aggiungere effetti che, ad esempio, alterano le tonalità di colore delle immagini.

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità o .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

ad es.) Impostare [EFFETTO] su [SEPIA].

1



2 Selezionare [TENDINA/DISSOLVEN] (solo in modalità o [EFFETTO].



3 Selezionare un effetto desiderato.

Per i dettagli su ciascun effetto, vedere a destra.



4 Selezionare il file che si desidera riprodurre.



■ Per uscire dalla schermata

Premere **FUNCTION**.

■ Per disattivare l'effetto

Selezionare [OFF] al punto 3.

■ Voci per l'impostazione TENDINA/DISSOLVEN

● **DISSOL-BIANCO:**

Dissolvenza in apertura o in chiusura su schermo bianco.

● **DISSOL-NERO:**

Dissolvenza in apertura o in chiusura su schermo nero.

● **DISSOL-B.N.:**

Dissolvenza in apertura da uno schermo in bianco e nero su uno schermo a colori o in chiusura in senso inverso.

● **TEND.-ANGOLO:**

Tendina in apertura su schermo nero a partire dall'angolo superiore destro verso l'angolo inferiore sinistro, oppure in chiusura in senso inverso.

● **TEND.-SCHERMO:**

L'immagine appare al centro di uno schermo nero e si allarga progressivamente verso gli angoli, oppure si restringe gradualmente in senso inverso.

● **TEND.-SCIVOL.:**

Tendina in apertura da destra verso sinistra, o in chiusura in senso inverso.

● **TEND.-PORTA:**

Tendina in apertura a partire dal centro di uno schermo nero, che si apre in due metà verso destra e verso sinistra rivelando la scena, oppure in chiusura in senso inverso.

● **TEND.-SCORR.:**

La scena entra scorrendo dalla parte inferiore verso quella superiore di uno schermo nero, oppure scompare in senso inverso.

● **TEND.-IMPOSTA:**

Tendina in apertura dal centro di uno schermo nero verso la parte superiore e inferiore dello schermo, oppure in chiusura in senso inverso.

■ Voci per l'impostazione EFFETTO

● **SEPIA:**

All'immagine verrà conferita una tonalità marroncina, simile a quella di una fotografia d'epoca.

● **MONOCOLORE:**

L'immagine diventa in bianco e nero, come in un vecchio film.

● **FILM CLASSICO*:**

L'immagine acquisisce l'aspetto di un vecchio film mediante l'effetto dell'eliminazione di alcuni fotogrammi.

● **CONSECUT.*:**

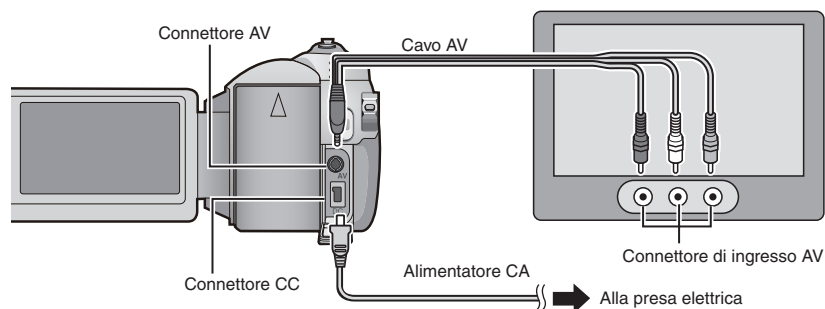
L'immagine appare come una serie di istantanee consecutive.

* Non disponibile in modalità .

Guardare le immagini sul televisore

Preparazione:

Spegnere tutti gli apparecchi.

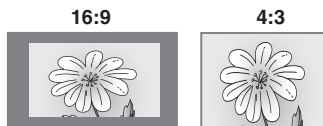


NOTA

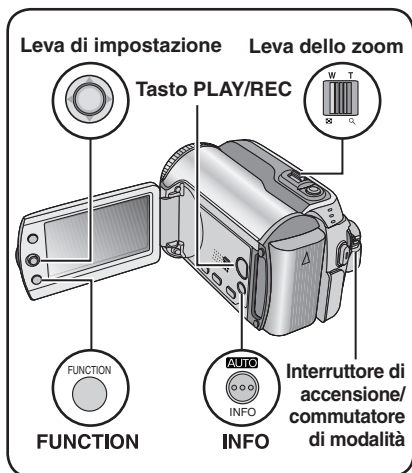
Questa Media camera è stata progettata per l'uso con segnali televisivi a colori del tipo PAL. Non può essere utilizzata per la riproduzione su un televisore dallo standard diverso.

- 1 Accendere la Media camera e il televisore.**
- 2 Impostare il televisore sulla modalità VIDEO.**
- 3** (Solo quando si collega la Media camera a un videoregistratore/registratori di DVD) **Accendere il videoregistratore/registratori di DVD, quindi impostare il videoregistratore/registratori di DVD sulla modalità di ingresso AUX.**
- 4 Avviare la riproduzione sulla Media camera.** (☞ pag. 24, 25)

- **Qualora le proporzioni dell'immagine non siano corrette, come indicato a destra**
Cambiare le impostazioni in [SELEZ. TIPO SCHERMO]. (☞ pag. 49)
- **Per visualizzare le indicazioni della Media camera sullo schermo del televisore**
Impostare [VISUALIZZAZIONE SU TV] su [ON].
(☞ pag. 49)



Gestione dei file



AVVERTENZA

Non rimuovere il supporto di registrazione né effettuare altre operazioni (ad esempio spegnere l'apparecchio) mentre si accede ai file. Inoltre, assicurarsi di utilizzare l'alimentatore CA in dotazione, poiché i dati sul supporto di registrazione potrebbero danneggiarsi se la batteria si scarica mentre è in funzione. Qualora i dati sul supporto di registrazione vengano danneggiati, formattare il supporto di registrazione. (☞ pag. 50)

Eliminazione/protezione dei file

- Non è possibile eliminare i file protetti. Per eliminarli, sbloccare prima la protezione.
- Una volta eliminati, i file non possono più essere recuperati. Controllare i file prima di eliminarli.
- Per le schede SD è possibile utilizzare l'interruttore di protezione dalla scrittura/cancellazione per impostare la protezione. Per proteggere tutti i file, far scorrere l'interruttore verso la posizione "LOCK".

Interruttore di protezione contro la scrittura/cancellazione accidentale



Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità o .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

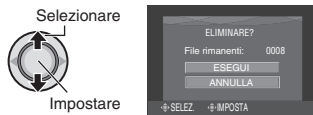
ad es.) Esecuzione della funzione [ELIMINA].

- 1 **FUNCTION**
- 2 Selezionare [ELIMINA] o [PROTEGGI].

Eliminazione/protezione del file correntemente visualizzato

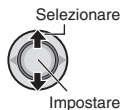
Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2

3 Selezionare [CORRENTE].



È possibile selezionare il file precedente o successivo muovendo la leva di impostazione verso </>.

4 Selezionare [ESEGUI].

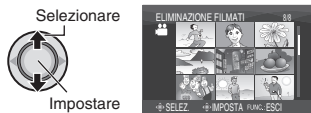


- Per uscire dalla schermata Premere **FUNCTION**.

Selezione ed eliminazione/protezione dei file



Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (➡ pag. 30)

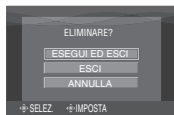
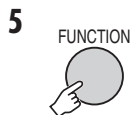
3 Selezionare [SELEZIONE FILE].



4 Selezionare il file desiderato.



- Il simbolo  o  appare sul file. Per selezionare altri file, ripetere questa operazione.
- Se si fa scorrere la leva dello zoom verso **T**, viene visualizzata la schermata dell'anteprima. Facendo scorrere la leva dello zoom verso **W** si torna alla schermata dell'indice.



6 Selezionare [ESEGUI ED ESCI] (quando si esegue la funzione [ELIMINA]) o [ESCI] (quando si esegue la funzione [PROTEGGI]).

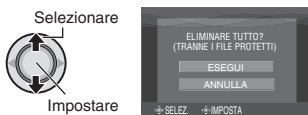


- Per uscire dalla schermata
Premere **FUNCTION**.

Eliminazione/protezione di tutti i file

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (➡ pag. 30)

3 Selezionare [ELIMINA TUTTO] o [PROT.TUTTI].



4 Selezionare [ESEGUI].



- Per uscire dalla schermata
Premere **FUNCTION**.

■ Per sbloccare la protezione

Selezionare il file protetto al punto 4 ("Selezione ed eliminazione/protezione dei file" ➡ a sinistra).



■ Per sbloccare la protezione di tutti i file

- 1) Al punto 3, selezionare [ANN. TUTTI], quindi premere la leva di impostazione.
- 2) Muovere la leva di impostazione verso **^** / **v** per selezionare [ESEGUI], quindi premersela.

Gestione dei file (segue)

Visualizzazione delle informazioni sul file

Preparazione:

- Per la modalità : mettere in pausa la riproduzione. In alternativa, selezionare il file nella schermata dell'indice.
- Per la modalità : riprodurre l'immagine statica. In alternativa, selezionare il file nella schermata dell'indice.



- **FILE:**
Nome del file
- **CARTELLA:**
Nome della cartella
- **DATA/ORA:**
Data e ora della registrazione
- **TEMPO RIP. (per i file dei filmati):**
Durata della riproduzione (lunghezza del file)
- **DIMENSIONI (per le immagini statiche):**
Dimensioni dell'immagine (⇨ pag. 47)
- **QUALITÀ:**
Qualità dell'immagine (⇨ pag. 46, 47)
- **PROTEGGI:**
Stato di protezione del file (⇨ pag. 30)

- **Per disattivare la visualizzazione delle informazioni sul file**
Premere di nuovo **INFO**.

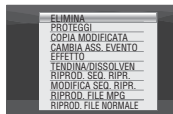
Cambiare l'associazione agli eventi dei file di filmati dopo la registrazione – solo in modalità

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

1

FUNCTION



2 Selezionare [CAMBIA ASS. EVENTO].

Selezionare



Impostare



3 Selezionare un nuovo evento a cui associare il file.

- Per passare alla pagina successiva, selezionare [PAGINA SUCC.].
- Per annullare l'associazione all'evento, selezionare [NON SEZIONE].

Selezionare



Impostare




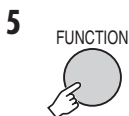
4 Selezionare il file che si desidera associare.

Selezionare



Impostare

- Il simbolo  appare sul file. Per selezionare altri file, ripetere questa operazione.
- Se si fa scorrere la leva dello zoom verso **T**, viene visualizzata la schermata dell'anteprima. Facendo scorrere la leva dello zoom verso **W** si torna alla schermata dell'indice.



6 Selezionare [SALVA ED ESCI].



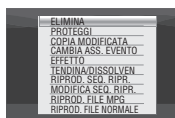
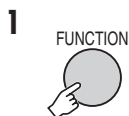
- Per uscire dalla schermata Premere **FUNCTION**.

Eliminazione parziale (COPIA MODIFICATA) – solo in modalità

È possibile dividere in due il file di un filmato selezionato, nonché effettuare una copia della sezione desiderata in un nuovo file di filmato.

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.



2 Selezionare [COPIA MODIFICATA].



3 Selezionare il file desiderato.



La riproduzione viene avviata.

4 Impostare il punto in cui si desidera dividere il file.



5 Selezionare il file che si desidera copiare.

- **[COPIARE 1a SEZ.]:**
Copiare la sezione prima del punto di divisione.
- **[COPIARE 2a SEZ.]:**
Copiare la sezione dopo il punto di divisione.



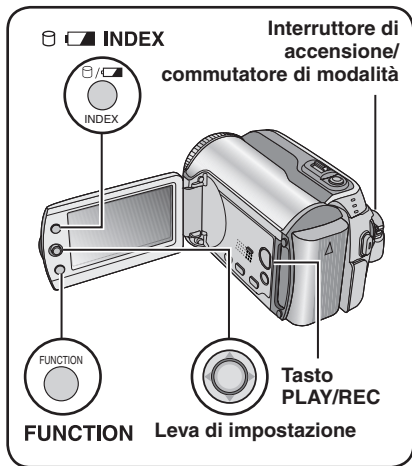
Al termine della copia, il file copiato viene aggiunto alla schermata dell'indice.

- Per uscire dalla schermata Premere **FUNCTION**.

NOTA

Quando si riproduce il file copiato, viene visualizzata la data di registrazione del file originale. Intanto, la data della copia appare nella visualizzazione delle informazioni sul file. (☞ pag. 32)

Sequenze di riproduzione – solo in modalità



Si tratta di un elenco che consente di organizzare i filmati registrati in ordine di preferenza.

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.

Creazione di sequenze di riproduzione



2 Selezionare [MODIFICA SEQ. RIPR.].



3 Selezionare [NUOVA SEQUENZA].



4 Selezionare una voce e visualizzare i file.



● [IMPORTA DA EVENTO]:

Per cercare un evento e visualizzare i file corrispondenti elencati per data di registrazione. Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee / \langle / \rangle per selezionare l'evento, quindi premerla.

● [IMPORTA DA DATA]:

Per visualizzare tutti i file nel supporto elencati per data di registrazione.

● [TUTTE LE SCENE]:

Per visualizzare tutti i file singolarmente.



5 Selezionare il file da aggiungere alla sequenza di riproduzione.



Per visualizzare le scene in anteprima, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare il file, quindi premere il tasto **INDEX**. Quando viene visualizzata la schermata dell'indice delle singole scene, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee / \langle / \rangle per selezionare il file, quindi premerla.

Per tornare alla schermata precedente, premere **INDEX**.

6 Selezionare il punto di inserimento.



- Per aggiungere altri file, ripetere le operazioni **5** e **6**.
- Per eliminare una scena associata, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare il file associato, quindi premerla.

7 FUNCTION



8 Selezionare [SALVA ED ESCI].



- **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.

NOTE

- È possibile creare un massimo di 99 sequenze di riproduzione.
- Ciascuna sequenza di riproduzione può essere composta da un massimo di 99 scene.
- Se si eliminano i file originali, vengono eliminati anche i file corrispondenti dalla sequenza di riproduzione.

Riproduzione di sequenze di riproduzione

1 FUNCTION



2 Selezionare [RIPROD. SEQ. RIPR.].



3 Selezionare la sequenza di riproduzione che si desidera riprodurre.



- **Per uscire dalla schermata**
Premere **FUNCTION**.
- **Per arrestare la riproduzione**
Premere la leva di impostazione.
- **Per tornare alla modalità di riproduzione normale**
Selezionare [RIPROD. FILE NORMALE] al punto **2**.
- **Per avviare la riproduzione dalla scena selezionata**
 - 1) Al punto **2**, premere il tasto **INDEX**.
(Appare la schermata dell'indice per le sequenze di riproduzione.)
 - 2) Muovere la leva di impostazione verso $\wedge / \vee / < / >$ per selezionare la scena desiderata, quindi premerla.
- **Quando si duplicano delle sequenze di riproduzione utilizzando un videoregistratore o un registratore di DVD** (☞ pag. 44)

Riprodurre le sequenze di riproduzione effettuando le operazioni seguenti.

- 1) Dopo aver effettuato le operazioni da **1** a **2**, muovere la leva di impostazione verso \triangleright .
- 2) Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [AVVIA RIPRODUZIONE], quindi premerla. (Una schermata nera viene visualizzata per cinque secondi alla prima e all'ultima scena.)

Sequenze di riproduzione – solo in modalità (segue)

Altre operazioni delle sequenze di riproduzione

È possibile eseguire ulteriori modifiche ed eliminare file in una sequenza di riproduzione creata.

Preparazione:

Eseguire le operazioni da **1** a **2**. (⇨ pag. 34)

Aggiunta/Eliminazione dei file in una sequenza di riproduzione

3 Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [MODIFICA], quindi premerla.

4 Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare la sequenza di riproduzione che si desidera modificare, quindi premerla. Per aggiungere o eliminare file, eseguire le operazioni da **5** a **8** in “Creazione di sequenze di riproduzione”. (⇨ pag. 34)

Modifica dei nomi delle sequenze di riproduzione

Il nome predefinito di una sequenza di riproduzione è composto dalla data e dall'ora della sua creazione.

3 Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [RINOMINA], quindi premerla.

4 Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare la sequenza di riproduzione desiderata, quindi premerla.

5 Muovere la leva di impostazione verso $\wedge / \vee / \langle / \rangle$ per selezionare la lettera desiderata, quindi premerla.

- Ripetere la procedura per completare il nome.
- È possibile cambiare il tipo di carattere (lettere maiuscole, lettere minuscole o simboli) selezionando [A/a/@].
- Per correggere una lettera, selezionare [←] o [→] e premere la leva di impostazione per spostare il cursore sulla lettera, quindi selezionare [CLEAR] e premere la leva di impostazione.

6 Muovere la leva di impostazione verso $\wedge / \vee / \langle / \rangle$ per selezionare [←], quindi premerla.

Eliminazione di una sequenza di riproduzione

I file originali non vengono eliminati anche se si elimina la sequenza di riproduzione.

3 Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [ELIMINA], quindi premerla.

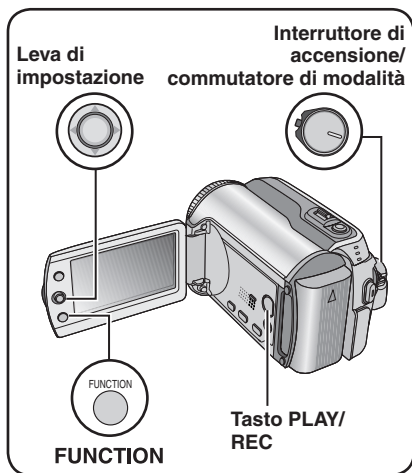
4 Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare una sequenza di riproduzione che si desidera eliminare.

Per eliminare tutte le sequenze di riproduzione contemporaneamente, selezionare [ELIMINA TUTTO].

5 Premere la leva di impostazione.

6 Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Impostazione stampa – solo per la modalità

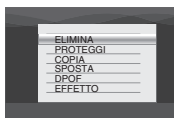
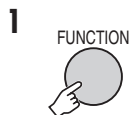


Impostazione stampa DPOF

Questa Media camera è compatibile con lo standard DPOF (Digital Print Order Format). Con questa Media camera è possibile impostare quali immagini stampare e il numero di copie. Questa funzione è utile per stampare con una stampante compatibile DPOF o per portare un supporto di registrazione a un laboratorio fotografico per la stampa.

Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.



2 Selezionare [DPOF].



Impostazione dei singoli file

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2

3 Selezionare [SELEZIONA IMMAGINI].

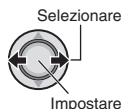


4 Selezionare il file desiderato.

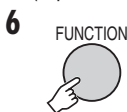


Se si fa scorrere e si tiene premuta la leva dello zoom verso **T**, viene visualizzata la schermata di anteprima dell'immagine statica.

5 Selezionare il numero di copie. (massimo 15 copie)



Per impostare le informazioni di stampa per altre immagini, ripetere le operazioni **4** e **5**. (È possibile impostare fino a 999 file.)



■ Per uscire dalla schermata

Premere **FUNCTION**.

■ Per annullare la selezione

Impostare il numero di copie su "00" al punto **5**.

■ Per confermare le impostazioni DPOF

Al punto **3**, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [VERIFICA IMPOSTAZ.], quindi premerla.

- Se necessario, cambiare il numero di copie per il file desiderato eseguendo le operazioni **4** e **5**.

■ Per reimpostare le impostazioni DPOF

1) Al punto **3**, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [REIMPOSTA], quindi premerla.

2) Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Impostazione stampa – solo per la modalità (segue)

Impostare tutti i file contemporaneamente
(una copia ciascuno)

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2
( pag. 37)

3 Selezionare [TUTTO 1].



4 Selezionare [ESEGUI].




■ Per uscire dalla schermata

Premere **FUNCTION**.

■ Per confermare le impostazioni DPOF


Al punto 3, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [VERIFICA IMPOSTAZ.], quindi premerla.

- Se necessario, cambiare il numero di copie per il file desiderato eseguendo le operazioni 4 e 5. ( pag. 37)

■ Per reimpostare le impostazioni DPOF

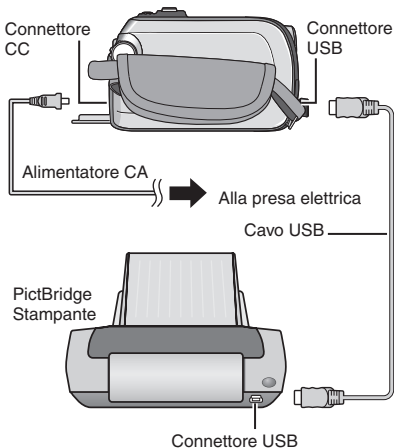
- 1) Al punto 3, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [REIMPOSTA], quindi premerla.
- 2) Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Stampa diretta con una stampante PictBridge

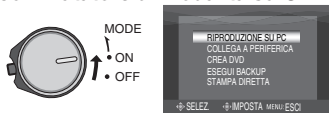
Se la stampante utilizzata è compatibile con lo standard PictBridge, è possibile stampare facilmente le immagini statiche collegando la Media camera con un cavo USB direttamente alla stampante. È anche possibile utilizzare l'impostazione DPOF. ( pag. 37)

Preparazione:

Impostare l'interruttore di accensione/
commutatore di modalità su **OFF**.



1 Impostare l'interruttore di accensione/ commutatore di modalità su ON.



2 Selezionare [STAMPA DIRETTA].



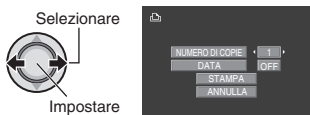
Per stampare selezionando un'immagine statica

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (☞ pag. 38)

3 Selezionare [STAMPA SELEZ.].



4 Selezionare l'immagine desiderata.



5 Muovere la leva di impostazione verso ^ / v per selezionare i menu e verso < / > per selezionare le impostazioni.

- **[NUMERO DI COPIE]:**
Il numero di copie può essere impostato da 1 a 99.
- **[DATA]:**
Impostare se stampare o meno la data e l'ora.



6 Selezionare [STAMPA].



■ Per arrestare la stampa dopo averla avviata

- 1) Premere la leva di impostazione.
- 2) Muovere la leva di impostazione verso ^ / v per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Per stampare utilizzando le impostazioni DPOF

Se la stampante è compatibile con lo standard DPOF, è possibile utilizzare le impostazioni DPOF. (☞ pag. 37)

Dopo aver eseguito le operazioni da 1 a 2 (☞ pag. 38)

3 Selezionare [STAMPA DPOF].



4 Selezionare [STAMPA].



■ Per arrestare la stampa dopo averla avviata

- 1) Premere la leva di impostazione.
- 2) Muovere la leva di impostazione verso ^ / v per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

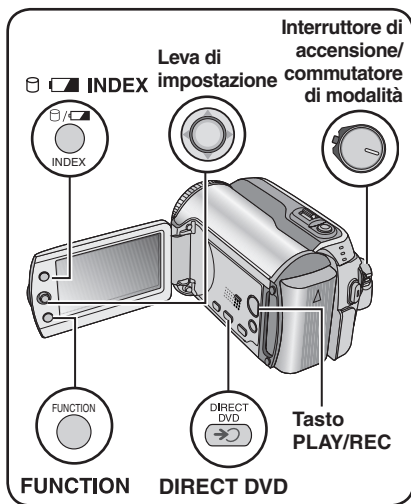
■ Per confermare l'impostazione DPOF

Al punto 4, muovere la leva di impostazione verso ^ / v per selezionare [VERIF. IMPOST.], quindi premerla. Per tornare alla schermata precedente, premere **FUNCTION**.

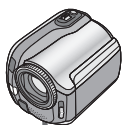
NOTA

- Qualora la stampante non venga riconosciuta, scollegare il cavo USB, quindi ricollegarlo.
- Non è possibile tornare alla schermata precedente mentre si utilizza la stampa diretta. Qualora si desideri ripetere l'operazione, rimuovere il cavo USB, spegnere la Media camera e avviare di nuovo l'operazione dall'inizio.

Copia dei file



Tipi di apparecchi per effettuare copie e che possono essere collegati



La Media camera
È possibile copiare immagini statiche tra l'hard disk e la scheda SD anche utilizzando solo questa Media camera. (☞ pag. 45)



Masterizzatore di DVD (CU-VD10/CU-VD20)
È possibile copiare su dischi DVD file di filmati registrati su questa Media camera. (☞ a destra)



Videoregistratore/registratore di DVD
È possibile duplicare su dischi DVD file di filmati registrati su questa Media camera. (☞ pag. 44)

Uso di un masterizzatore di DVD per copiare i file dalla Media camera (funzione di creazione di DVD)

Dischi supportati: DVD-R, DVD-RW da 12 cm

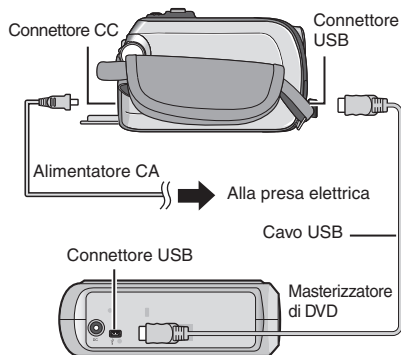
- Per quanto riguarda i dischi DVD-R, è possibile utilizzare solo dischi DVD-R non utilizzati in precedenza. Per quanto riguarda i dischi DVD-RW, è possibile utilizzare anche dischi DVD-RW già utilizzati, ma questi ultimi devono essere formattati prima della registrazione. La formattazione del disco elimina tutti i contenuti registrati sul disco fino a quel momento.
- Non è possibile utilizzare dischi a doppio strato.

Informazioni sulla finalizzazione dopo la copia

Il disco viene finalizzato automaticamente, in modo da poterlo riprodurre su altri apparecchi. Dopo la finalizzazione il disco è utilizzabile solo per la riproduzione, pertanto non è possibile aggiungervi ulteriori file.

Preparazione:

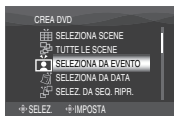
Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF**.



Copiare solo i nuovi file di filmati registrati

I file che non sono mai stati copiati su dischi DVD vengono automaticamente selezionati e copiati automaticamente.

1 Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su ON.



3 Selezionare [ESEGUI].



- Inizia la creazione del disco DVD. Quando appare il messaggio [COMPLETATO], premere la leva di impostazione per completare l'operazione.
- Quando viene visualizzato il messaggio [COMPLETATO. CAMBIA DISCO], cambiare il disco. Inizia la creazione del secondo disco DVD.
- Per annullare la creazione del DVD, selezionare [ANNULLA].

■ Per uscire dalla schermata

Premere **MENU**, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

Selezione e copia dei file di filmati

Dopo aver eseguito l'operazione 1 (\leftarrow a sinistra)

2 Selezionare una voce e visualizzare l'elenco di creazione dei DVD per i file da copiare.



- **[SELEZIONA DA EVENTO]:**
Cercare un evento e visualizzare i file corrispondenti elencati per data di registrazione. Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee / \langle / \rangle per selezionare l'evento, quindi premerla.
- **[SELEZIONA DA DATA]:**
Visualizzare i file registrati nelle date selezionate, elencati per data di registrazione. Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare la data di registrazione, quindi premerla.
- **[SELEZ. DA SEQ. RIPR.]:**
Associare una sequenza di riproduzione creata. (\leftarrow pag. 34) Le sequenze di riproduzione vengono visualizzate in un elenco nell'ordine di selezione.
 - 1) Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare l'elenco desiderato, quindi premerla. Per selezionare altri elenchi, ripetere questa procedura.
 - 2) Muovere due volte la leva di impostazione verso \rangle .
- **[CREA DUPLICATO]:**
Creare un disco DVD identico a quello creato l'ultima volta. Viene visualizzata la data dell'ultima creazione. (Fino a 20 file)
Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare la data, quindi premerla.
- **[SELEZIONA SCENE]:**
Associare un singolo file. I file vengono visualizzati in un elenco nell'ordine di selezione.
 - 1) Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare il file desiderato, quindi premerla. Per selezionare altri file, ripetere questa procedura.
 - 2) Muovere due volte la leva di impostazione verso \rangle .
- **[TUTTE LE SCENE]:**
Visualizzare tutti i file singolarmente.

Assicurarsi di leggere "Numero del disco" (\leftarrow pag. 42) prima di passare alla procedura seguente.

Continua alla pagina seguente

Copia dei file (segue)

3 Selezionare il numero del disco desiderato.



- Se si seleziona [TUTTO], tutti i dischi nell'elenco verranno creati.
- Per visualizzare le scene in anteprima, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare il file, quindi premere il tasto **INDEX**. Quando viene visualizzata la schermata dell'indice delle singole scene, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee / \langle / \rangle per selezionare il file, quindi premerla. Per tornare alla schermata precedente, premere **INDEX**.
- \odot indica che il disco è stato già creato.

■ Per controllare se il disco DVD sia stato creato correttamente o meno

Al punto **2** (pag. 41), muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [RIPR. DVD PER CONTR.], quindi premerla. Per tornare alla schermata precedente, premere il tasto **INDEX**.

■ Numero del disco

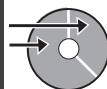
Il numero del disco mostra il numero di dischi DVD che è possibile creare. La porzione di materiale duplicata su ciascun disco viene allocata automaticamente, presumendo che tutti i file debbano essere duplicati a partire dal primo nell'elenco. Tale porzione di materiale duplicato non può venire modificata.

ad es.) "DVD1" registra 2 file, "01.01.2007" e "15.01.2007".

4



TUTTO		
DVD1	01.01.2007	12:04
	15.01.2007	12:15
DVD2	01.02.2007	12:04
	08.02.2007	12:15



5 Selezionare [ESEGUI].



- Inizia la creazione del disco DVD. Quando appare il messaggio [COMPLETATO], premere la leva di impostazione per completare l'operazione.
- Quando viene visualizzato il messaggio [COMPLETATO. CAMBIA DISCO], cambiare il disco. Inizia la creazione del secondo disco DVD.
- Per annullare la creazione del DVD, selezionare [ANNULLA].

■ Per uscire dalla schermata

Premere **MENU**, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

■ Titolo e capitolo del DVD creato

Ciascuna data di registrazione diventa un unico titolo nel DVD creato, e ciascuna scena registrata in uno stesso giorno diventa un unico capitolo nel titolo.

10.01.2007: registra file 1 e 2.

File 1	File 2
--------	--------

11.01.2007: registra file 3 e 4.

File 3	File 4
--------	--------



Creare un DVD

Titolo

1	2
---	---

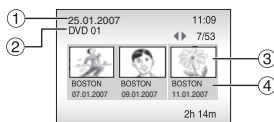
File 1	File 2	File 3	File 4
--------	--------	--------	--------

1	2	3	4
---	---	---	---

Capitolo

■ Menu per la riproduzione del disco

Quando si riproduce il DVD creato su un lettore di DVD o su altre periferiche, verrà visualizzato il menu principale seguente.



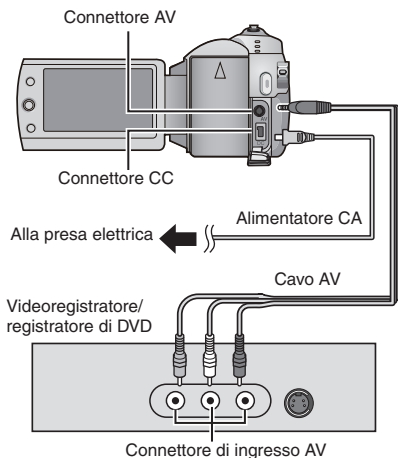
- ① Titolo del disco: data di creazione del disco
- ② Numero del DVD (☞ pag. 42)
- ③ Miniatura del titolo: prima scena del titolo
- ④ Nome del titolo: data di registrazione/
Nome della sequenza di riproduzione

Copia dei file (segue)

Uso di un videoregistratore/ registratore di DVD per duplicare file dalla Media camera

Preparazione:

Spegnere tutti gli apparecchi.



1 Impostare il videoregistratore/
registratore di DVD sulla modalità di
ingresso AUX.

2 Avviare la riproduzione sulla Media
camera.

- Per riprodurre filmati (☞ pag. 24)
- Per riprodurre delle sequenze di riproduzione ("Quando si duplicano delle sequenze di riproduzione utilizzando un videoregistratore o un registratore di DVD" ☞ pag. 35)

3 Nel punto in cui si desidera iniziare la
duplicazione, avviare la registrazione
sul videoregistratore/registratori di
DVD.

Consultare il manuale d'uso del
videoregistratore/registratori di DVD.

■ Per arrestare la duplicazione

Arrestare la registrazione sul
videoregistratore/registratori di DVD, quindi
premere di nuovo il tasto **REC**.

NOTA

Per fare in modo che il file da registrare mostri solo le informazioni sulla data tra le indicazioni sullo schermo, impostare [VISUALIZZA] su [OFF], [VISUALIZZAZIONE SU TV] su [ON] e [DATA/ORO] su [ON] o [AUTO]. (☞ pag. 49)

Copia/spostamento dei file di immagini statiche

È possibile copiare o spostare file di immagini statiche tra l'hard disk e la scheda SD utilizzando le indicazioni sullo schermo.

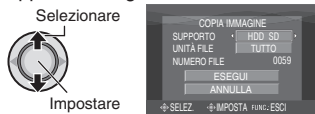
Preparazione:

- Far scorrere l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **MODE** per selezionare la modalità .
- Premere il tasto **PLAY/REC** per selezionare la modalità di riproduzione.
- Assicurarsi che la scheda SD sia inserita nell'alloggiamento SD.
- Assicurarsi che sia disponibile spazio libero a sufficienza nel supporto di destinazione della copia o dello spostamento.



2 Selezionare [COPIA] o [SPOSTA].

- **[COPIA]:**
I file vengono copiati sul supporto di destinazione lasciando i file originali nel supporto di origine.
- **[SPOSTA]:**
I file vengono copiati sul supporto di destinazione eliminando i file originali (eccettuati i file di sola lettura) nel supporto di origine.



3 Impostare la direzione della copia o dello spostamento. (HDD → SD o SD → HDD)



5 Impostare la quantità dei file ([TUTTO] o [FILE]) da copiare/spostare.



- **[FILE]:**
Selezionare quando si desidera trasferire i file selezionati.
 - 1) Muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee / \langle / \rangle per selezionare il file desiderato, quindi premerla.
 - Il simbolo \blacktriangledown appare sul file. Per selezionare altri file, ripetere questa operazione.
- 2) Premere **FUNCTION**.
- **[TUTTO]:**
Selezionare questa opzione quando si desidera trasferire tutti i file nel supporto di registrazione.

6 Selezionare [ESEGUI].



Il trasferimento dei file ha inizio. Quando appare il messaggio [COPIA/ SPOSTAMENTO COMPLETATO], premere la leva di impostazione.

■ Per uscire dalla schermata

Premere **MENU**, muovere la leva di impostazione verso \wedge / \vee per selezionare [ESEGUI], quindi premerla.

■ Per arrestare il trasferimento dei file

- 1) Premere la leva di impostazione.
- 2) Selezionare [ESEGUI], quindi premere la leva di impostazione.

Modifica delle impostazioni dei menu

ad es.) Impostare [MODO DEMO] su [OFF].





1



2



3 Selezionare il menu desiderato dalla prima voce di menu.

- **[FILMATO]:**
Per visualizzare i menu relativi alla modalità .
- **[IMMAGINE]:**
Per visualizzare i menu relativi alla modalità .
- **[GENERALE]:**
Per visualizzare i menu in comune tra le modalità  e .
- **[SUPPORTO]:**
Per visualizzare i menu relativi al supporto di registrazione (HDD e schede SD).




4 Selezionare il menu desiderato dalla seconda voce di menu.


Per i dettagli su ciascun menu, vedere sotto.










5 Selezionare l'impostazione desiderata dalla terza voce di menu.























- **Per tornare alla schermata precedente**
Muovere la leva di impostazione verso .
- **Per uscire dalla schermata**
Premere **MENU**.

Menu	Impostazioni: [] = Preimpostazione di fabbrica
 QUALITÀ Consente di impostare la qualità dell'immagine per i filmati.	ULTRA FINE / [FINE] / NORMALE / ECONOMICA
ZOOM Consente di impostare il massimo rapporto di ingrandimento.	34X / [68X] / 800X NOTA Quando si imposta il valore più basso, viene utilizzato lo zoom ottico. Quando si imposta uno dei valori più elevati, viene utilizzato lo zoom digitale.







	Menu	Impostazioni: [] = Preimpostazione di fabbrica
FILMATO	 DIS Compensa il tremolio della mano.	OFF: disattiva la funzione. [ON]: attiva la funzione. NOTE <ul style="list-style-type: none"> ● In caso di eccessivo movimento della mano che tiene la Media camera, e a seconda delle condizioni di ripresa, un'accurata stabilizzazione potrebbe non essere possibile. ● Quando si effettuano riprese con la Media camera montata su un treppiede, disattivare questa modalità.
	 REGISTRAZIONE 16:9 Registra i filmati in formato 16:9.	OFF: Registra i filmati in formato 4:3. [ON]: Registra i filmati in formato 16:9. L'indicatore 16:9 si illumina sul monitor LCD. NOTE <ul style="list-style-type: none"> ● Se la modalità di registrazione è impostata su ECONOMICA, non è possibile registrare in formato 16:9 (l'indicatore 16:9 si illumina in blu). ● Se si desidera masterizzare i filmati su dischi DVD, si consiglia di non mescolare filmati in formato 16:9 con filmati in formato 4:3. ● Se si registrano filmati in formato 16:9, le proporzioni del filmato potrebbe essere errate quando si guarda il filmato sul proprio televisore. Qualora si verifici questa eventualità, cambiare le impostazioni in [SELEZ. TIPO SCHERMO]. (→ pag. 49)
	 AUMENTO DEL GUADAGNO Fa apparire automaticamente il soggetto luminoso quando si registra in ambienti scarsamente illuminati. Tuttavia, la tonalità complessiva del colore apparirà grigiasta.	OFF: disattiva la funzione. [ON]: attiva la funzione.
	 NO VENTO Riduce il rumore provocato dal vento.	[OFF]: disattiva la funzione. ON: attiva la funzione.
	 SUPPORTO REG. FILM. Consente di impostare il supporto di registrazione per i filmati.	[HDD] / SD
	 CONTATORE SCENE Consente di impostare se visualizzare o meno il contatore scene.	[OFF]: disattiva la funzione. ON: attiva la funzione.
IMMAGINE	 QUALITÀ Consente di impostare la qualità dell'immagine per le immagini statiche.	[FINE] / STANDARD

Modifica delle impostazioni dei menu (segue)

	Menu	Impostazioni: [] = Preimpostazione di fabbrica
IMMAGINE	 AUMENTO DEL GUADAGNO Fa apparire automaticamente il soggetto luminoso quando si registra in ambienti scarsamente illuminati. Tuttavia, la tonalità complessiva del colore apparirà grigiastria.	OFF : disattiva la funzione. [ON] : attiva la funzione.
	 RIPRESA SENZA INTER. Registra immagini statiche continuamente finché è premuto il tasto SNAPSHOT .	[OFF] : disattiva la funzione. ON : attiva la funzione. NOTE <ul style="list-style-type: none"> ● L'intervallo tra le immagini statiche registrate è di circa 0,3 secondi. ● La ripresa senza interruzioni potrebbe non funzionare correttamente, a seconda del supporto di registrazione. ● La velocità della ripresa senza interruzioni si riduce, qualora questa funzione venga utilizzata ripetutamente.
	 AUTOSCATTO Avvia la registrazione una volta trascorso il tempo impostato, dopo aver premuto il tasto SNAPSHOT .	[OFF] / 2SEC / 10SEC
	 SUPPORTO REG. IMMAG. Consente di impostare il supporto di registrazione per le immagini statiche.	[HDD] / SD
GENERALE	 LUMINOSITÀ Consente di impostare la luminosità del monitor LCD.	Regolare la luminosità dello schermo muovendo la leva di impostazione verso < / >, quindi premerla.
	 RILEVAMENTO CADUTE Evita danneggiamenti dell'hard disk spegnendo l'apparecchio automaticamente quando la Media camera rileva che è stata fatta cadere.	OFF : disattiva la funzione. [ON] : attiva la funzione. Per accendere l'apparecchio quando il rilevamento cadute è entrato in funzione, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su OFF , e quindi di nuovo su ON . AVVERTENZA Se si disattiva questa funzione, si aumenta la probabilità di danneggiare l'hard disk incorporato, qualora la Media camera venga fatta cadere accidentalmente.
	 MODO DEMO Presenta le funzioni speciali della Media camera nei casi seguenti. <ul style="list-style-type: none"> ● Quando si chiude la schermata del menu. ● Quando non si effettua alcuna operazione per circa 3 minuti in modalità di registrazione. 	OFF : disattiva la funzione. [ON] : attiva la funzione. NOTE <ul style="list-style-type: none"> ● La dimostrazione funziona solo quando è collegato il cavo CC, non con la batteria. ● Qualora una scheda SD si trovi all'interno della Media camera, la dimostrazione non avrà luogo anche se questa modalità viene impostata su [ON].
	 SUONI OPERAZIONI Consente di impostare i segnali acustici delle operazioni o di attivarli/disattivarli.	OFF : disattiva i segnali acustici delle operazioni. [MELODIA] : la melodia suona quando si effettua qualsiasi operazione.

Menu	Impostazioni: [] = Preimpostazione di fabbrica
 SELEZ. TIPO SCHERMO Consente di selezionare il tipo di televisore quando si guardano sul proprio televisore file registrati sulla Media camera.	4:3 / [16:9]
 VISUALIZZA Consente di impostare se visualizzare o meno le indicazioni sullo schermo.	OFF: disattiva le indicazioni sullo schermo. [ON]: attiva le indicazioni sullo schermo.
 VISUALIZZAZIONE SU TV Utilizzato per visualizzare su uno schermo televisivo le indicazioni sullo schermo della Media camera.	[OFF]: non visualizza le indicazioni sul televisore. ON: visualizza le indicazioni sul televisore.
 LANGUAGE Consente di impostare la lingua delle indicazioni visualizzate. (→ pag. 13)	[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA / TÜRKÇE
 REG. OROL. Consente di impostare l'ora. (→ pag. 13)	DATA / ORA
 STILE VISUALIZ. DATA Consente di impostare il formato di visualizzazione della data e dell'ora.	STILE DATA: year.month.day / month.day.year / [day.month.year] ORA: [24h] / 12h
 DATA/ORO Consente di impostare se visualizzare o meno l'ora corrente sul monitor LCD.	OFF: la data e l'ora non appaiono. [AUTO]: visualizza la data e l'ora per circa 5 secondi nei casi seguenti. <ul style="list-style-type: none"> • Quando l'interruttore di accensione/commutatore di modalità viene impostato da OFF su ON • Quando si avvia la riproduzione • Quando si cambia la data durante la riproduzione ON: la data e l'ora vengono sempre visualizzate.
 PREIMPOSTAZIONE Riporta tutte le impostazioni della Media camera ai loro valori predefiniti.	ESEGUI: esegue questa funzione. [ANNULLA]: torna alla schermata del menu senza eseguire il ripristino.
 RIAVVIO RAPIDO Consente di avviare rapidamente la Media camera quando la si spegne e la si riaccende entro cinque minuti chiudendo ed aprendo il monitor LCD. ("Operazioni collegate all'accensione" → pag. 8)	OFF: disattiva la funzione. [ON]: attiva la funzione. La spia  o  lampeggia quando si chiude il monitor LCD. <p>NOTA Questa funzione non è disponibile durante la ricarica.</p>
 SPEGNIMENTO AUTOM. Qualora la Media camera non venga utilizzata per 5 minuti quando è accesa, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia.	OFF: disattiva la funzione. [ON]: attiva la funzione. Per riaccendere la Media camera, quando si utilizza la batteria, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su OFF e quindi su ON . Quando si utilizza l'alimentatore CA, eseguire un'operazione qualsiasi, ad esempio lo zoom.

Modifica delle impostazioni dei menu (segue)

	Menu	Impostazioni: [] = Preimpostazione di fabbrica
SUPPORTO	 PULIRE HARD DISK La velocità di scrittura dell'hard disk tende a rallentare, dopo lunghi periodi di utilizzo ripetuto. Eseguire periodicamente la funzione di pulizia per recuperare la velocità di scrittura.	Collegare l'alimentatore CA. ESEGUI: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. [ANNULLA]: annulla questa funzione. NOTA A seconda delle condizioni dell'hard disk, potrebbero occorrere svariati minuti per completare la procedura di pulizia.
	 FORMATTA HDD Questa operazione consente di ottenere la stabilità delle velocità e delle operazioni quando si accede all'hard disk.	ESEGUI: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. [ANNULLA]: annulla questa funzione. NOTE <ul style="list-style-type: none"> ● Tenere presente che tutti i file e i dati, inclusi i file protetti, verranno cancellati dalla procedura di formattazione. ● Non formattare il supporto di registrazione sul proprio PC.
	 ELIMINA DATI SU HDD Questa operazione renderà più difficile recuperare dati che siano già stati cancellati sull'hard disk. Si consiglia di effettuare questa operazione quando si intende smaltire la Media camera, per evitare il recupero illegale dei dati (utilizzando software disponibile in commercio).	Collegare l'alimentatore CA. ESEGUI: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. [ANNULLA]: annulla questa funzione.
	 FORMATTA SCHEDA SD È necessario formattare con questa Media camera le nuove schede SD acquistate, prima di utilizzarle. Questa operazione consente anche di ottenere la stabilità delle velocità e delle operazioni quando si accede alla scheda SD.	ESEGUI: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. [ANNULLA]: annulla questa funzione. NOTE <ul style="list-style-type: none"> ● Tenere presente che tutti i file e i dati, inclusi i file protetti, verranno cancellati dalla procedura di formattazione. ● Non formattare il supporto di registrazione sul proprio PC.
	 AZZERA N. FILMATO  AZZERA N. IMMAGINE Azzerando il numero del file (nome), verrà creata una nuova cartella. I nuovi file che verranno creati verranno memorizzati nella nuova cartella. È utile separare i nuovi file da quelli registrati in precedenza.	ESEGUI: esegue questa funzione. Selezionare [OK] al termine. [ANNULLA]: annulla questa funzione.

Risoluzione dei problemi

La Media camera è un dispositivo controllato mediante microcomputer. Disturbi e interferenze esterni (provenienti da televisori, radio, ecc.) potrebbero pregiudicarne il corretto funzionamento.

- Per risolvere il problema, attenersi innanzitutto alle istruzioni seguenti.
- Qualora il problema non venga risolto, ripristinare la Media camera. (☞ sotto)
- Qualora il problema continui a persistere, consultare il rivenditore JVC più vicino.

■ Per ripristinare la Media camera


- 1) Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su **OFF** e rimuovere la sorgente di alimentazione (batteria o alimentatore CA) dalla Media camera, quindi ricollegarla.
- 2) Eseguire il comando [PREIMPOSTAZIONE] dal menu. (☞ pag. 49)

I fenomeni seguenti non sono guasti.

- La Media camera si riscalda quando viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- La batteria si riscalda durante la carica.
- Quando si riproduce un file di un filmato, l'immagine si arresta momentaneamente o l'audio si interrompe nei punti di congiunzione tra le scene.



Problema		Soluzione	☞
Alimentazione	L'apparecchio non risulta alimentato.	<ul style="list-style-type: none"> ● Collegare saldamente l'alimentatore CA. ● Staccare di nuovo la batteria e ricollegarla saldamente. ● Sostituire la batteria esaurita con una completamente carica. 	12 12 –
	Il display è spento.	<ul style="list-style-type: none"> ● Qualora la Media camera non venga utilizzata per 5 minuti quando è accesa, si spegnerà automaticamente per risparmiare energia. Per riaccendere la Media camera quando si utilizza la batteria, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su OFF e quindi su ON. Quando si utilizza l'alimentatore CA, eseguire un'operazione qualsiasi, ad esempio lo zoom. ● Regolare la luminosità del monitor LCD. 	– 48
	L'apparecchio è stato spento inavvertitamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Spostarsi in un'ubicazione in cui non vi siano vibrazioni o rumori troppo forti. ● Si è attivata la funzione di rilevamento cadute. Impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su OFF e quindi di nuovo su ON. Per disattivare questa funzione, impostare [RILEVAMENTO CADUTE] su [OFF]. 	– 48
	La carica residua della batteria visualizzata differisce dal tempo di funzionamento effettivo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Caricare completamente la batteria, quindi scaricarla. Se il problema persiste, la batteria è esaurita e deve essere sostituita. Acquistarne una nuova. 	12
	L'apparecchio non si accende o il tempo di funzionamento è estremamente breve anche quando la batteria è completamente carica.	<ul style="list-style-type: none"> ● Assicurarsi di utilizzare la Media camera alle temperature di funzionamento appropriate. ● La batteria è esaurita e deve essere sostituita. Acquistarne una nuova. 	56 –
	La spia di accesso/carica sulla Media camera non si illumina durante la carica.	<ul style="list-style-type: none"> ● La carica è difficoltosa in luoghi soggetti a temperature estremamente elevate o basse. Per proteggere la batteria, si consiglia di caricarla in luoghi dove la temperatura sia compresa tra 10°C e 35°C ● Quando la batteria è già completamente carica, la spia non si illumina. Controllare la carica residua della batteria. 	– 14

Risoluzione dei problemi (segue)

	Problema	Soluzione	
Visualizzazioni	Le immagini nel monitor LCD appaiono scure o slavate.	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare la luminosità e l'angolazione del monitor LCD. ● Quando la lampada LED interna del monitor LCD si esaurisce, le immagini sul monitor LCD diventano scure. Consultare il più vicino rivenditore JVC. 	48 –
	Compaiono delle macchie luminose colorate sul monitor LCD.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il monitor LCD è realizzato con una tecnologia ad alta precisione. Tuttavia, possono apparire costantemente delle macchie nere o macchie luminose (rosse, verdi o blu) sul monitor LCD. Queste macchie non vengono registrate sull'immagine. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio. (Punti effettivi: più di 99,99 %) 	–
	Le proporzioni delle immagini appaiono strane quando le si guarda sul televisore. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambiare le impostazioni in [SELEZ. TIPO SCHERMO] in modo che coincidano con il formato dello schermo del televisore collegato. 	49
Registrazione	Non si riesce ad effettuare la registrazione.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il supporto di registrazione è pieno. Eliminare i file non necessari o sostituire la scheda SD. ● Selezionare correttamente il supporto di registrazione. 	30 47, 48
	Delle linee verticali appaiono sulle immagini registrate.	<ul style="list-style-type: none"> ● Questo fenomeno si verifica quando si riprende un soggetto sotto un'illuminazione molto intensa. Non si tratta di un guasto. 	–
	Il monitor LCD diventa rosso o nero per un istante.	<ul style="list-style-type: none"> ● Questo fenomeno si verifica quando si effettuano riprese sotto la luce solare diretta. Non si tratta di un guasto. 	–
	Durante la registrazione non compaiono la data e l'ora.	<ul style="list-style-type: none"> ● Impostare [DATA/ORA] su [ON]. 	49
	Durante la registrazione di filmati, l'indicatore ●REC lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> ● La temperatura della Media camera sta aumentando. Se la Media camera continua a riscaldarsi, la registrazione potrebbe arrestarsi per proteggere il supporto di registrazione. In questo caso, spegnere la Media camera e attendere che si raffreddi. 	–
	Le indicazioni del monitor LCD lampeggiano.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sono state selezionate contemporaneamente alcune modalità di esposizione automatica programmata, degli effetti, del "DIS" e altre funzioni che non possono essere utilizzate contemporaneamente. 	–
	Lo zoom digitale non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambiare le impostazioni in [ZOOM]. ● Lo zoom digitale non è disponibile nella modalità di registrazione di immagini statiche. 	46 –
	La messa a fuoco non viene regolata automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Impostare la messa a fuoco sulla modalità automatica. ● Pulire l'obiettivo e controllare di nuovo la messa a fuoco. 	22 55

	Problema	Soluzione	
Registrazione	I colori dell'immagine hanno un aspetto strano.	<ul style="list-style-type: none"> ● Attendere che il colore diventi naturale. La Media camera regola automaticamente il bilanciamento del bianco, ma questa operazione richiede del tempo. ● Provare con la regolazione manuale del bilanciamento del bianco. ● Nei luoghi luminosi, è sconsigliata l'impostazione della funzione "Nightscope" (ripresa notturna) o di una bassa velocità dall'otturatore. ● Quando l'immagine registrata è troppo scura, provare ad utilizzare la compensazione del controllo o a regolare la luminosità. ● Quando l'immagine registrata è troppo chiara, provare a regolare la luminosità. 	<p>–</p> <p>23</p> <p>–</p> <p>21, 22</p> <p>22</p>
	Non si riesce ad attivare l'impostazione del bilanciamento del bianco.	<ul style="list-style-type: none"> ● Non selezionare la modalità di viraggio seppia (SEPPIA) o monocromatica (MONOCOLORE) prima di impostare il bilanciamento del bianco. 	23
	La velocità della ripresa senza interruzioni è bassa.	<ul style="list-style-type: none"> ● La velocità della ripresa senza interruzioni si riduce quando si effettuano ripetutamente riprese senza interruzioni, quando si utilizzano determinati supporti di registrazione o in determinate condizioni di registrazione. 	–
Riproduzione	Non è possibile effettuare la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare correttamente il supporto di registrazione. ● Per guardare le immagini sul televisore, impostare la modalità di ingresso del televisore o il canale appropriato per la riproduzione video. 	47, 48 29
	La dissolvenza in bianco e nero non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Non selezionare la modalità di viraggio seppia (SEPPIA) o monocromatica (MONOCOLORE) prima di impostare il bilanciamento del bianco. 	28
	Si sente del rumore durante la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> ● Qualora la Media camera sia stata spostata improvvisamente durante la registrazione, potrebbe essere stato registrato il suono dell'hard disk. Non muovere né scuotere improvvisamente la Media camera durante la registrazione. 	–
	Durante la riproduzione di filmati, l'indicatore ► lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> ● La temperatura della Media camera sta aumentando. Se la Media camera continua a riscaldarsi, la riproduzione potrebbe arrestarsi per proteggere il supporto di registrazione. In questo caso, spegnere la Media camera e attendere che si raffreddi. 	–
Altri problemi	Non si riesce a eliminare i file.	<ul style="list-style-type: none"> ● Rimuovere la protezione dai file ed eliminarli. 	31
	Quando si stampa l'immagine con la stampante, compare sullo schermo una banda nera in basso.	<ul style="list-style-type: none"> ● Non si tratta di un guasto. Questo problema può venire evitato registrando con la funzione DIS attivata. 	47
	L'elaborazione dei dati è troppo lenta subito dopo l'accensione dell'apparecchio o quando si cambia modalità.	<ul style="list-style-type: none"> ● È presente un numero elevato di immagini statiche (circa 1.000 o più) memorizzate nel supporto di registrazione. Copiare i file memorizzati su un PC, quindi cancellarli dal supporto di registrazione. 	30
	Non si riesce a estrarre la scheda SD dalla Media camera.	<ul style="list-style-type: none"> ● Provare più volte a spingere verso l'interno la scheda SD. 	15
	La schermata CREA DVD viene visualizzata nel monitor LCD, e non è possibile effettuare altre operazioni.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta tentando di eseguire un'altra operazione mentre è collegato un masterizzatore di DVD acceso. Spegnere il masterizzatore di DVD, quindi spegnere e riaccendere la Media camera. 	–

Indicazioni di allarme

Indicazione	Significato/Soluzione	
 (indicatore della batteria)	<ul style="list-style-type: none"> ● Visualizza la carica residua della batteria.  <ul style="list-style-type: none"> ● Quando la carica della batteria sta per esaurirsi, l'indicatore della batteria lampeggia. Quando la batteria è completamente scarica, la Media camera si spegne automaticamente. 	<p>–</p> <p>–</p>
IMPOSTA DATA/ORA!	<ul style="list-style-type: none"> ● Appare quando la data e l'ora non sono state impostate. ● La batteria ricaricabile al litio dell'orologio incorporato si è scaricata, pertanto la data e l'ora impostate in precedenza si sono cancellate. <p>Collegare la Media camera a una presa elettrica utilizzando l'alimentatore CA per più di 24 ore, per caricare la batteria ricaricabile al litio dell'orologio. Quindi, impostare la data e l'ora.</p>	<p>13</p> <p>12</p>
COPRIOBIETTIVO	<ul style="list-style-type: none"> ● Appare per 5 secondi dopo che l'apparecchio viene acceso in modalità di registrazione, se il copriobiettivo è chiuso o nell'oscurità. 	<p>–</p>
ERRORE DELL'HARD DISK! ERRORE DELLA SCHEDA DI MEMORIA!	<ul style="list-style-type: none"> ● Rimuovere la scheda e reinserirla. Qualora l'errore non venga annullato, sostituire la scheda con una il cui funzionamento corretto sia garantito. ● Eseguire la pulizia per ripristinare la capacità del supporto di registrazione. 	<p>15</p> <p>50</p>
CONTROLLARE INTERR. PROTEZIONE SCHEDA	<ul style="list-style-type: none"> ● Viene visualizzato quando si tenta di registrare con l'interruttore di protezione contro la scrittura/cancellazione accidentale della scheda SD impostato sulla posizione "LOCK". 	<p>30</p>
FILE DI GESTIONE DANNEG. LA REGISTR./ RIPROD. RICHIEDE IL RECUPERO RECUPERARE?	<ul style="list-style-type: none"> ● Il file di gestione dei filmati è danneggiato. È necessario ripristinarlo per registrare o riprodurre i file dei filmati. Muovere la leva di impostazione verso ^ / v per selezionare [S], quindi premerla per recuperare il file di gestione dei filmati. 	<p>–</p>
IMPOSSIBILE LEGGERE LE INFORMAZIONI DELL'EVENTO	<ul style="list-style-type: none"> ● Appare quando non è possibile leggere le informazioni sull'evento. 	<p>–</p>
DIFETTO DI REGISTRAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> ● Le prestazioni del supporto di registrazione sono insufficienti. Utilizzare la funzione di pulizia. ● La velocità di scrittura del supporto di registrazione è bassa, oppure il supporto di registrazione è danneggiato. Utilizzare una scheda SD il cui funzionamento sia garantito. ● Il supporto di registrazione è stato sottoposto a vibrazioni o scosse. Fare attenzione a non sottoporre il supporto di registrazione a vibrazioni o scosse. ● Appare quando la scheda SD è piena e la registrazione non è possibile. Eliminare i file non necessari o sostituire la scheda SD. 	<p>50</p> <p>15</p> <p>–</p> <p>30</p>
DISPOSITIVO USB INCOMPATIBILE	<ul style="list-style-type: none"> ● Appare quando si collega alla Media camera una periferica USB incompatibile. ● Appare quando si collega un masterizzatore di DVD spento. Se si desidera utilizzare il masterizzatore di DVD, accenderlo. 	<p>–</p> <p>–</p>

Indicazione	Significato/Soluzione	☞
LA REGISTRAZIONE POTREBBE ESSERE ERRATA SULLA SCHEDA DI MEMORIA	<ul style="list-style-type: none"> ● I dati potrebbero non essere registrati correttamente nel supporto di registrazione. Provare a ripetere la registrazione. ● In alternativa, effettuare la pulizia del supporto di registrazione. 	<p>–</p> <p>50</p>
IL RILEVAMENTO CADUTA SI È ATTIVATO E L'APPARECCHIO È STATO SPENTO	<ul style="list-style-type: none"> ● Per riaccendere l'apparecchio, impostare l'interruttore di accensione/commutatore di modalità su OFF e quindi di nuovo su ON. 	<p>–</p>

Pulizia

Prima della pulizia, spegnere la Media camera e rimuovere la batteria e l'alimentatore CA.

■ Per pulire l'esterno

Pulirlo delicatamente con un panno morbido. Qualora la Media camera sia particolarmente sporca, bagnare il panno in acqua contenente un detergente delicato e strizzarlo bene prima di pulire. Quindi, asciugare di nuovo con un panno asciutto.

■ Per pulire il monitor LCD

Pulirlo delicatamente con un panno morbido. Fare attenzione a non danneggiare il monitor.

■ Per pulire l'obiettivo

Pulire delicatamente l'obiettivo con della carta di pulizia per obiettivi.

NOTE

- Evitare di utilizzare sostanze aggressive per la pulizia, quali benzina o alcol.
- Se si lascia l'obiettivo sporco potrebbe formarvisi della muffa.
- Quando si utilizza un prodotto per pulizia oppure un panno trattato chimicamente, attenersi alle istruzioni fornite a corredo dei diversi prodotti.

Dati tecnici

Media camera

■ Generali

Alimentazione

CC 11 V (utilizzando l'alimentatore CA)

CC 7,2 V (utilizzando la batteria)

Consumo

Circa 3 (3,2)* W

*Quando si utilizza l'illuminatore a LED

Dimensioni (L x A x P)

66 mm x 71 mm x 110 mm

Peso

Circa 320 g

(cinghietta inclusa)

Circa 365 g

(batteria e cinghietta incluse)

Temperatura di esercizio

Da 0°C a 40°C

Umidità di esercizio

Da 35% a 80%

Temperatura di conservazione

Da -20°C a 50°C

Sensore

CCD da 1/6" (800.000 pixel)

Obiettivo

Obiettivo zoom motorizzato con F da 2,0 a 4,7, f = da 2,3 mm a 78,2 mm, con fattore d'ingrandimento 34:1

Diametro del filtro

ø 30,5 mm

Monitor LCD

2,7" misurati in diagonale

Altoparlante

Monofonico

Illuminatore a LED

Entro i 1,5 m

(distanza di ripresa consigliata)

Lingua

Inglese/francese/tedesco/spagnolo/italiano/
olandese/portoghese/russo/polacco/ceco/turco

■ Per video e audio

Formato

SD-VIDEO

Formato di registrazione/riproduzione

Per i filmati: MPEG-2

Audio: Dolby Digital (a 2 canali)

Formato del segnale

Standard PAL

Modalità di registrazione (filmati)

ULTRA FINE: 720 x 576 pixel, a 8,5 Mbps (VBR)

FINE: 720 x 576 pixel, a 5,5 Mbps (VBR)

NORMALE: 720 x 576 pixel, a 4,2 Mbps (VBR)

ECONOMICA: 352 x 288 pixel, a 1,5 Mbps (VBR)

Modalità di registrazione (audio)

ULTRA FINE: 48 kHz, a 384 kbps

FINE: 48 kHz, a 384 kbps

NORMALE: 48 kHz, a 256 kbps

ECONOMICA: 48 kHz, a 128 kbps

■ Per le immagini statiche

Formato

JPEG

Dimensioni immagine

1 modalità (640 x 480)

Qualità immagine

2 modalità (FINE/STANDARD)

■ Per i connettori

Uscita AV

Uscita video: 1,0 V (p-p), a 75 Ω

Uscita audio: 300 mV (rms), a 1 kΩ

USB

Mini USB tipo A e tipo B, conforme USB 2.0

Alimentatore CA

Alimentazione richiesta

A corrente alternata da 110 V a 240 V~, a 50 Hz/60 Hz

Uscita

A corrente continua 11 V --- , 1 A

Durata approssimativa della registrazione (minuti) (per i filmati)

Supporto di registrazione Qualità	HDD	Scheda SD					
		128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
ULTRA FINE	430	1	3	7	14	29	57
FINE	640	2	5	10	22	43	85
NORMALE	850	3	7	14	29	57	113
ECONOMICA	2250	9	19	38	77	152	298

Numero approssimativo di immagini memorizzabili (per le immagini statiche)

Supporto di registrazione Dimensioni immagine/Qualità	HDD	Scheda SD					
		128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
640 x 480 / FINE	9999	521	1040	2062	4164	7683	9999
640 x 480 / STANDARD	9999	1118	2229	4420	8923	9999	9999

Avvertenze

Batterie

La batteria in dotazione è una batteria a ioni di litio. Prima di utilizzare la batteria in dotazione o una batteria opzionale, leggere con attenzione le seguenti avvertenze:

● Per evitare pericoli

... **non** esporre al fuoco la batteria.
... **non** cortocircuitarne i terminali. Evitare che i terminali possano venire in contatto con oggetti metallici quando la batteria non viene utilizzata. Durante il trasporto, assicurarsi che il cappuccio per la batteria in dotazione sia inserito sulla batteria. Qualora si perda il cappuccio per la batteria, trasportare la batteria in una borsa di plastica.

... **non** tentare di modificare o smontare la batteria.

... **non** esporre la batteria a temperature superiori a 60°C, poiché potrebbe surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco.
... utilizzare solo i caricabatterie indicati.

● Per prevenire danni e prolungare la durata

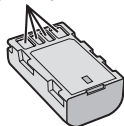
... non sottoporla a urti e scosse eccessivi.
... caricare la batteria a una temperatura compresa tra 10°C e 35°C. Questa batteria funziona in base a reazioni chimiche, che possono essere ostacolate dalle basse temperature, mentre le temperature elevate possono impedire una ricarica completa della batteria stessa.

... conservarla in un luogo fresco e asciutto. Un'esposizione prolungata a temperature elevate aumenta la scarica naturale e riduce la durata della batteria.

... caricare completamente e quindi scaricare completamente la batteria ogni sei mesi, quando non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.

... rimuovere la batteria dal caricabatteria o dall'apparecchio che alimenta quando questi ultimi non vengono utilizzati, poiché alcuni apparecchi consumano corrente anche se spenti.

Terminali



Supporto di registrazione

● Assicurarsi di attenersi alle linee guida seguenti per evitare il danneggiamento dei dati registrati.

- Non piegare o far cadere il supporto di registrazione, né sottoporlo a forti pressioni, scosse o vibrazioni.
 - Non far bagnare il supporto di registrazione.
 - Non utilizzare, sostituire o conservare il supporto di registrazione in ubicazioni esposte a elettricità statica o disturbi elettrici di forte entità.
 - Non spegnere la Media camera né rimuovere la batteria o l'alimentatore CA durante le riprese, la riproduzione o quando si accede in altro modo al supporto di registrazione.
 - Non posizionare il supporto di registrazione accanto a oggetti che emettono un forte campo magnetico o forti onde elettromagnetiche.
 - Non conservare il supporto di registrazione in ambienti con temperatura o umidità elevate.
 - Non toccare le parti in metallo.
- Quando si formattano o si cancellano i dati utilizzando la Media camera, solo le informazioni di gestione dei file vengono modificate. I dati non vengono cancellati completamente dall'hard disk. Qualora si desideri cancellare completamente tutti i dati, si consiglia di utilizzare software disponibile in commercio progettato specificamente a tale scopo, oppure di distruggere fisicamente la Media camera con un martello, ecc.

Monitor LCD

● Per evitare di danneggiare il monitor LCD, NON

... premerlo con forza e non sottoporlo a urti.
... posizionare la Media camera con il monitor LCD verso il basso.

● Per prolungare la vita utile dell'apparecchio

... evitare di pulirlo con panni ruvidi.

Apparecchio principale

- **Per motivi di sicurezza, NON**
 - ... aprire lo chassis della Media camera.
 - ... tentare di smontare o modificare l'apparecchio.
 - ... consentire che materiali infiammabili, liquidi o oggetti metallici possano penetrare nell'apparecchio.
 - ... rimuovere la batteria o staccare l'alimentatore quando l'apparecchio è acceso.
 - ... lasciare la batteria montata sulla Media camera quando quest'ultima non viene utilizzata per qualche tempo.
 - ... collocare fiamme esposte, ad esempio candele, sopra l'apparecchio.
 - ... esporre l'apparecchio a gocciolii o spruzzi d'acqua.
- **Evitare di utilizzare l'apparecchio**
 - ... in luoghi esposti a umidità o polvere eccessive.
 - ... in luoghi esposti a fuliggine o vapore, ad esempio nelle vicinanze di fornelli da cucina.
 - ... in luoghi soggetti a forti urti o vibrazioni.
 - ... nelle vicinanze di apparecchi televisivi.
 - ... nelle vicinanze di apparecchiature che generano forti campi magnetici o elettrici (altoparlanti, antenne trasmettenti, ecc.).
 - ... in luoghi esposti a temperature molto elevate (superiori a 40°C) o molto basse (inferiori a 0°C).
 - ... in luoghi soggetti a bassa pressione atmosferica (a più di 3000 m sopra il livello del mare).
- **NON lasciare l'apparecchio**
 - ... in luoghi esposti a temperature superiori a 50°C.
 - ... in luoghi in cui l'umidità sia molto bassa (inferiore al 35%) o molto elevata (superiore all'80%).
 - ... in luoghi esposti alla luce diretta del sole.
 - ... in automobili chiuse in estate.
 - ... nelle vicinanze di stufe o radiatori.
 - ... in ubicazioni elevate, ad esempio su un televisore. Se si lascia l'apparecchio in ubicazioni elevate mentre vi è collegato un cavo, si potrebbe provocare un guasto qualora si inciampi nel cavo e l'apparecchio cada sul pavimento.
- **Per proteggere l'apparecchio, NON**
 - ... farlo bagnare.
 - ... lasciarlo cadere o farlo urtare contro oggetti duri.
 - ... sottoporlo a scosse o vibrazioni eccessive durante il trasporto.
 - ... tenere l'obiettivo puntato verso oggetti molto luminosi per lunghi periodi.
 - ... esporre l'obiettivo dell'apparecchio alla luce solare diretta.
 - ... farlo oscillare eccessivamente tenendolo per la cinghia.
 - ... fare oscillare eccessivamente la custodia morbida quando vi è riposta la Media camera.

Cura dei CD-ROM

- Fare attenzione a non sporcare o graffiare la superficie a specchio (quella opposta alla superficie stampata). Non scrivere o applicare adesivi sulla superficie anteriore o posteriore. Se il CD-ROM si sporca, pulirlo delicatamente con un panno morbido muovendosi verso l'esterno dal foro centrale.
- Non utilizzare liquidi o spray di pulizia per dischi convenzionali.
- Non piegare il CD-ROM e non toccarne la superficie a specchio.
- Non riporre i CD-ROM in luoghi polverosi, caldi o umidi. Proteggerli dalla luce solare diretta.

Gentile Cliente,

[Unione Europea]

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company of Japan Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

Termini

A	Alimentatore CA	12	N	Nightscope (Ripresa notturna)	21
	Altoparlante	24		No vento	47
	Anello filtro	7	O	Operazioni collegate all'accensione	8
	Associazione agli eventi	19, 32	P	PictBridge	38
	Aumento del guadagno (Gain up)	47, 48		Preimpostazione	49
	Autoripresa	48		Presentazione	25
	Azzeramento del numero del file	50		Protezione dei file	30
B	Batteria	12, 14, 58		Pulizia dell'hard disk	50
	Bilanciamento del bianco	23	Q	Qualità immagine	46, 47
C	Compensazione del controluce	21	R	Registratore di DVD	44
	Contatore scene	47		Registrazione manuale	20
	Controllo dell'esposizione spot	21		Regolare la luminosità	22
	Controllo della luminosità (monitor LCD)	48		Regolazione orologio	13, 49
	Copia (spostamento) di immagini statiche	45		Riavvio rapido	49
	Copia dei file di filmati	41, 44		Rilevamento cadute	48
	Copriobiettivo	14		Ripresa senza interruzioni	48
D	Data/ora	49		Ripristino della Media camera	51
	Dimensioni immagine	56		Rotazione delle immagini	25
	DPOF	37	S	Scheda SD	15
E	Effetti di tendina o dissolvenza	28		Schermata degli eventi	26
	Effetto	23, 28		Schermata dell'indice delle date	26
	Eliminazione dei file	30, 50		Segnali acustici delle operazioni	48
	Eliminazione della sequenza di riproduzione	36		Selezione del tipo di televisore	49
	Eliminazione parziale	33		Sequenza di riproduzione	34
	Esposizione automatica programmata (Program AE)	20		Spegnimento automatico	49
F	Filmato	16, 24		Stabilizzatore digitale delle immagini (DIS)	47
	Formato dello schermo (16:9/4:3)	47		Stampa diretta	38
	Formattazione di un supporto di registrazione	50		Stampante	38
G	Guadagno	47		Stile di visualizzazione della data	49
H	Hard Disk	58		Supporto di registrazione	19, 47, 48, 58
I	Illuminatore a LED	18	T	Teleobiettivo Macro	23
	Immagine statica	17, 25		Televisore	29
	Impostazione della lingua	13, 49		Tempo di registrazione/Numero di immagini	57
	Impostazioni dei menu	46	V	Velocità dell'otturatore	23
	Indicazioni sullo schermo	49		Videoregistratore	44
	Informazioni sui file	32		Visualizzazione sul televisore.	49
M	Masterizzatore di DVD	40	Z	Zoom	18, 46
	Messa a fuoco	22			
	Modalità dimostrativa	48			
	Monitor LCD	8, 10, 58			
	Montaggio del treppiede	14			

JVC